We Care...
... For Your Health
Gerald Lemay
CARREFOUR LANGLOIS
VALLEYFIELD • 371-1787
(FACING CANADIAN TIRE)

THE GLEANER

124th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS

Huntingdon, Que., Wednesday, June 3, 1987. 22 pages. 40 cents

le 45
restaurant • fine cuisine
45 DALHOUSIE, HUNTINGDON
TEL.: 264-4512

Director General of the PRSBCV, David D'Aoust presents Reeves Scholarship and Birks Silver Medal to Margo Ferry, at the CVR Graduation Exercises on Sunday, May 31.

"Friendships are Forever" is theme of 1987 CVR Graduation

by Ramona Rougerie

Under the theme of "Friendships are Forever", the 1987 CVR Graduation Exercises were carried out in a solemn, yet simple fashion on Sunday, May 31.

The ceremony was held in the school's spacious gymnasium where parents and friends waited in pleasant anticipation for the graduates to appear at the back of the hall, passing under a treillis decorated with pretty flowers.

Finally, to the strains of appropriate music, there came first the faculty, looking very learned and distinguished in their robes, then the graduates started coming down the aisle, two by two, a girl and a boy, until they ran out of girls towards the end, since it seems that the class had more boys than girls this year.

The graduates looked very smart in their light-colored robes - white with blue trimming for the girls, and vice-versa for the boys, as they walked slowly up to the podium.

Parents bursting with pride stood on the alert, with camera ready to go into action when their son or daughter would come down. And the best part of it was that the youngsters, usually shy about these things, didn't seem to mind at all.

Vice-principal Grant Hawley, acting as MC for the afternoon, (vice-principal Bill White had been called away on family business) called on Father Victor Dionne to say prayers.

The principal Bruce Paterson delivered his address to the 1987 graduates. His heartfelt message, in which he expressed the hope that the graduates would invite their then "aging principal" to their class reunion in the year 2017, received a warm round of applause (for the principal's address, see elsewhere in this issue).

After a piano solo by one of the graduates, Tina Jacob, it was time for valedictorian Valerie Lawrence to give a parting message to her fellow graduates.

Valerie delivered her meaningful address with the poise of a true professional (see elsewhere in this issue for complete text of her speech), and was given a standing ovation at the end.

After a guitar solo by Jamie Hébert, diplomas were presented by teachers to the 127 graduates - incidentally, the smallest graduating class in the history of CVR.

Julie Grant and Steve Whitter, Secondary IV students, called out the names of graduates as each came up to receive their diplomas.

Scholarships and Bursaries

After a piano solo by Daniela Weldon the time came for the presentation of numerous prizes, scholarships and bursaries.

The school's most prestigious award, the Reeves Scholarship and Birks Silver Medal, for highest academic standing, went to Margo Ferry.

The CVR Educational Foundation Scholarships - eleven given out this year - went to: Margo Ferry, Tina Jacob, Colin DeShaw, Karim Osman, Tammy Booth, Valerie Burns, Susan Ferry, Ilan Berci, Val Lawrence, Graham Pritchard, Tammy Watson.

The Alister Somerville Bursary, presented by Mr. Somerville himself, for a deserving Hemmingford student, went to Natalie Poulard. The James Wattie Scholarship for deserving former Gault Institute student went to Tammy Booth, while the Gault Institute Scholarship went to Eric Cardinal.

Out of the 127 graduates, 32 maintained an average of 80% or over for the school year, and they were all recognized for this honor standing (see next week's Gleaner for complete list).

School Life Awards

The Lionel Upton Memorial Award, presented to a Secondary IV student for outstanding contribution to school life went to Julie Grant.

Students Union Awards for outstanding contribution to student government and related activities were received by: Ilan Berci, Kim McCartney, Andrew Gilmour, Eric Jacobsen, Daniela Weldon, Tammy Booth.

For their oustanding contribution to the school's yearbook, Karen Wilson and Steve Boisclair received a "Spirit" Award.

The Birks Bronze Medal for exemplary contribution to school life went to Tammy Booth.

Finally, the Lloyd H. Adamson Prize, for the graduating student best exemplifying the spirit of CVP went to Andrew Gilmour.

(See next week's edition for prizes for achievement in subject areas).

Local Bank of Commerce celebrates 100th year

The Canadian Imperial Bank of Commerce in Huntingdon is celebrating its 100th year.

In 1887 the Eastern Township Bank with its head office in Sherbrooke, Quebec, decided to open a branch of the bank in Huntingdon, Quebec. This was opened in June of that year at the site which is presently occupied by Sears Store in Douglas Stephen's building at the corner of Lorne Avenue and Chateauguay Street.

The first manager of this branch was W.H. Robinson who served from 1887 to 1897. From 1897 to 1901 a Mr. E.N. Robinson was the manager, then A.W. Watson took over from 1901 to 1904, and from 1904 to 1926 it was C.W. Thomas.

In 1905 the bank moved to new premises, which still house the financial institution today. If one looks at the south side of the bank next to Warden's property they can still see the Eastern Township Bank emblem E.T.B. at the top of the building. This was a very stately building at that time with a beautiful inside dome which was an architectural feature of the Bank. To this day this dome has been maintained and is a point of interest to all visitors and clients who enjoy historical architecture.

This building has been maintained very well over the years and has had several enlargements but still maintaining the historical and architectural features.

On March 1, 1912, the Easter Township Bank merged with the Canadian Bank of Commerce. At that time the Eastern Township Bank had grown to 63 branches and 35 sub-agencies. Many of the local branches were former Eastern Township Bank branches such as Huntingdon, Hemmingford, Howick, Ormstown, Lacolle, Clarenceville, Bedford, Philipsburgh and so on.

F.I. Batcheller became manager of the branch in 1926 to 1930 and on January 11, 1927 the bank opened a sub agency in Ste. Agnes de Dundee which remained open until July 4, 1939.

G.G. Aikman took over the branch in 1930 until 1933 when Mr. F.J. Montle served until 1939 when N. Fulson Manning became manager until 1948.

On July 11, 1939 the bank opened a sub-agency at Dundee (not the same place as above) and this operated until October 13, 1942.

In 1948 Rod C. Morrison became manager of the branch. He was followed in by Leslie A. Sanderson, who was manager until 1967.

In 1961 the Canadian Bank of Commerce merged with the Imperial Bank of Canada and became the present bank, Canadian Imperial Bank of Commerce, making it the largest network of the Chartered Banks in Canada.

In 1967 Leonard Taylor became the manager until 1968 when Mr. Donald L. Davidson took over and is still the manager.

In 1970, the bank did an enlargement of about 700 square feet on the branch and modernized it but under the realm of keeping its historical appearance. Also over the last few years the bank has really modernized with work-and-time-saving computers.

This branch of the bank will celebrate its 100th Anniversary in June with week-long activities from June 8 to June 12 (see advertisement elsewhere in this issue).

Be a part of the action at Ormstown Fair - June 10-14

In exactly one week on Wednesday, June 10, Ormstown Fair will open its doors to the public once again.

Even though the official opening takes place with the Parade on Thursday night, June 11, the midway will be at the Fairgrounds on Wednesday, and admission will only be $1.00 for that night. The Industrial Building will also be open on Wednesday.

Cattle, horses and poultry will also be on view.

After the parade on Thursday, in which 10 floats at least will take part, there will be a big horse show in the arena.

Mrs. Lois McCaig reports good entries for cattle, with, amongst others, the local Huntingdon-Ormstown Holstein Club with 16 local exhibitors on hand on Friday.

The beef cattle and goat categories will be shown on Sunday, while sheep will be shown on Saturday.

As an added attraction, the local fire departments will be at the Fair on Saturday afternoon to compete in special fire-fighting skill games.

Antique farm machinery will also be on view during the Fair.

Handicrafts, baking, flowers, art, antique classes will be in the Industrial Building as usual.

Don't miss these exciting days - June 10-14 - in Ormstown.

Charles P. MacDonald paid tremendous tribute on his 100th birthday

by Jean McEwen

Bouquets of spring flowers, streamers, colored balloons and large 100s made an attractive greeting at the Walshaven Community Centre in Ormstown on Sunday, May 24, when over 400 people came to celebrate with Mr. Charles P. MacDonald on the occasion of his 100th birthday, which was on May 25.

As folks came in, they were invited to sign the guest book by Myrtle MacDonald.

The guest of honor arrived shortly after 2 p.m., he was piped into the hall by Piper Melvin Harrigan, and was accompanied by his daughter Kathleen and son Donald. He had a white carnation boutonniere in his lapel.

When he was seated in his chair under a large 100 on the wall, the piper played two songs for him and everyone sang Happy Birthday, then a long line of well wishers filed past and offered their congratulations and best wishes.

This very alert and young centenarian called most of his guests by name as they talked with him. Mr. MacDonald does not by any means look his age, not does he act it.

He enjoys reading the **Gazette** every day as well as the **Gleaner** from cover to cover every week. He also has his books, his radio and the T.V. He can carry on a conversation on almost any subject and recount many interesting stories of his life. He has a wonderful memory and a great sense of humor.

Finally, the long line of guests came to an end, and when family pictures were being taken, the ladies of St. Paul United Church U.C.W. served delicious sandwiches, sweets, tea and coffee at individual tables covered with pale pink cloths and centered with small dainty bouquets of flowers.

A number of ladies, relatives and former neighbors, poured coffee and tea from the tea table with a centrepiece arrangement of cut flowers.

Another table held a large birthday cake which was decorated in blue, yellow and rose, and was inscribed - "Happy 100th Birthday, Dad".

Still another table held two more large cakes which were cut and served to each guest by granddaughters Shirley Pownall and Diane Miller.

Mr. MacDonald is the father of a family of eight, five daughters and three sons. One daughter, Florence, Mrs. Ken Rutherford, passed away in 1979, but the remaining seven were all present, as were many of their families, from all across Canada.

Mr. and Mrs. Donald MacDonald of Toronto; Dr. and Mrs. Jim Wilson (Kathleen MacDonald) of New Westminister, B.C.; Mr. and Mrs. Harold MacDonald (Irene MacDonald) of New Glasgow, N.S.; Mr. and Mrs. Ken MacDonald of Ormstown, Que.; Mr. and Mrs. MacArnold (Jean MacDonald) of Huntingdon, Que.; Mr. and Mrs. Doug MacDonald of Vancouver, B.C.; and Mr. and Mrs. Ernest (Sonny) Grant (Bertha MacDonald) of Huntingdon, Que.

Of his 26 grandchildren, 21 were here, of 41 great-grandchildren, 18 were present, and there was one very cute great, great, granddaughter at the party. His sister, Mrs. Frances Greig was present, but his brother Cameron MacDonald of California was not able to attend.

The M.P. for Beauharnois-Salaberry, Jean-Guy Hudon came in person to present Mr. MacDonald with a certificate of good wishes.

There was a message of congratulations from Prime Minister Brian Mulroney, Premier Robert Bourassa and a letter from the Ormstown Council.

His son Donald welcomed everyone and thanked them for coming to help celebrate their Dad's special day, and read a telegram from granddaughter Pam and her family.

The guest of honor, in his own very capable manner, expressed his thanks to his guests for attending his party, for flowers, gifts, phone calls and stacks of cards.

When he attended service at St. Paul United Church on Sunday morning, the congregation sang Happy birthday and the Sunday School pupils presented him with cards they had made. He also received cards from the students of Ormstown Elementary School.

It was a special and wonderful day for everyone, however, the celebrating wasn't over, because on Monday "the day" another party took place at the Centre d'Accueil (where he has been a resident for two and a half years), for his immediate family and other residents.

Once again he was piped in by Piper Melvin Harrigan, and looked real chipper with an orchid boutonniere in his lapel.

Mr. Derepentigny, administrator at the Centre expressed best wishes on behalf of himself and the residents and presented a leather cover for the book of memoirs Mr. MacDonald has written. Members of his family thanked the staff for the good care their Dad receives and for preparing the party.

The "Man of the Day" again spoke on his own behalf, mentioning times in his life, including when he moved from the east to the west and back east again. He thought he was a bit like Moses - a few years here and a few years there! He also said that the best way to get to be 100 was to celebrate a 99th birthday and then be very careful for the next year! - a good piece of advice!

The guest of honor, Charles P. MacDonald, made a triumphant entrance, escorted by daughter Kathleen and son Donald, to the applause of friends and relatives who had come to wish him a happy 100th birthday at Walshaven Centre in Ormstown on May 24.

Claude-Gilles Derepentigny, director of the Ormstown Centre d'accueil, is seen presenting a gift to Mr. MacDonald at an in-house birthday party held in his honor on Monday, May 25, at the Centre.

Centenarian C.P. MacDonald was piped in by Melvin Harrigan of Huntingdon at birthday party in his honor in Walshaven on Sunday, May 24.

This and That in Town

The Franklin Beavers recently visited F.G. Lepage in Ormstown to familiarize themselves with various vehicles and safety rules. Above are, L to R, at the back: Gilles Lepage, Fernand Lepage, Dave Morrow; in front, Gavin Steele, Mike Harrison, Neil Ednie, Luc Lepage (Gilles' son), Mark Harvie and Adam Morrow.

Margaret Dawson, administrative assistant at CVR, congratulates Tammy Booth on winning the Birks Bronze Medal for exemplary contribution to school life.

John McPherson, son of Mr. and Mrs. Keith McPherson of Dundee, was administered the Oath of Allegiance by Captain A. Sévigny on April 22. He began his basic training on May 2.

CONGRATULATIONS - to David Barr who won the Atlantic Classic on the P.G.A. Tour in Atlanta, Georgia. David was a grandson of Stanley Barr who was born on Covey Hill at the Barr Homestead, which is now the Laberge Campsite on Covey Hill Road. His grandfather moved to Pincher Creek, Alberta. At the present time David plays out of Kelowna, B.C. He was the grandnephew of the late Mrs. Thomas Barr (Ethel) who passed away in 1986.

BRANCH 244 - Royal Canadian Legion in Hemmingford will be having live music on Friday evening June 5 from 8:30 a.m. to 1:00 p.m. Everyone welcome.

Alister Somerville was proud to present the Alister Somerville Bursary to Natalie Poulard.

Ormstown

by Jean McEwen
829-2704

Bill Hooker and his mother, Mrs. Mayford Hooker motored to Leamington, Ont. on May 21 to attend the 40th wedding anniversary celebration of Russell and Mabel Whittal. These folks are relatives through the Hooker family and have visited in the area several times.

A banquet was held on Saturday evening and a social time spent with a program, music and dancing. It was a very happy occasion, and the Whittal children now grown up were all able to be present.

Mrs. Cameron Henderson and her sister Mrs. Mary (Mamie) Harvey have recently returned from a two-week holiday. In Ottawa, they enjoyed an overnight stay with Mr. and Mrs. Ken MacNaughton, Steven, Lisa and Amanda. From Ottawa, they had an Air Canada Flight to Edmonton, Alberta and spent eight days with Bob, Floris, Lee-Ann and Darren Sparling at Penhold Canadian Armed Forces Base, with side trips to Androssan to see Mr. and Mrs. Dan Ranger and sons.

On the way to visit cousin Helen (McNeil) Butz, husband Hans and son Don at Mirror, they stopped at Ruth Craig's in Lacombe where they spent a short time visiting with Mr. Wm. Craig, Marjorie Coffin and Mrs. Helen Williams.

At Stettler, they called on the Webb family and there was afternoon tea with Mrs. Myrle (McNeil) Bawtinheimer at Innisfail. A day was spent shopping and touring Red Deer. Two days were spent camping and enjoying an interesting journey.

First stop was at Edmonton West End Mall for three hours seeing some of the highlights, then along Highway 16 to the Rockies stopping at Edson Lions Club camp ground to have a quiet, peaceful meal, a visit to Jasper Golf Club grounds and a night in Jasper City. On Sunday, a visit to the Athabaska Falls, the Columbia Ice Fields, where there is still plenty of snow.

Along the roadside, there were elk, mountain goats and white mountain sheep who enjoyed having their pictures taken. There are many changes being made at Lake Louise; it is less attractive than usual just now. A stop to see the Banff Hot Springs and the gondolas and down to the tranquil campgrounds by the Bow river with its water falls. From Banff, east by Trans Canada Highway through Calgary and back to Penhold.

En route to Ormstown and Stanbridge East from Ottawa, there was an overnight stay with Mr. and Mrs. Keith MacMillan and Donna at Finch, Ont. and a visit with Mr. and Mrs. Mario Fracassi, Gregory and Bryan.

Guests of Mr. and Mrs. Ken MacDonald and Earle were Mr. and Mrs. Harold MacDonald, Paul MacDonald of New Glasgow, N.S. and Mrs. Carol Miller (née MacDonald) of Newfoundland . Guests of Mr. and Mrs. Mac Arnold were Mr. and Mrs. Donald MacDonald of Toronto, Dr. and Mrs. Jim Wilson, New Westminster, B.C.

Also Mrs. Pat Seipp, Mission B.C., Mr. Ken MacDonald of Calgary and Mrs. Bonnie Baptie (née Arnold) of Calgary.

Farm Calendar

by Jim Todd

Monday, June 8 - Colpron Equipment will hold a Massey-Ferguson Hay Day at Jim Todd's farm on the Connaught Road, at 1 p.m.
June 10-14 - Ormstown Fair
Sunday, June 28 -Tractor Pull in Waddington.

Janet Hicks appointed Director of English Programming

Denise Péloquin, President of "La Corporation de Télédiffusion du Grand Chateauguay Inc." has announced the appointment of Janet Hicks as Director of English Programming.

The corporation is a volunteer-based, non-profit community television station which produces programming for Channel 9 - the community-access channel of the Videotron Cable Network.

Janet brings a great deal of communication experience to the station. She is Editor of the quarterly newspaper "South West Quebec Dialogue," Research Director of "This Week in the Chateauguay Valley" appearing weekly on PBS Channel 57 (Plattsburgh), and Secretary of the Chateauguay Valley Broadcasting corporation.

Janet Hicks

She also writes a weekly column in the Huntingdon Gleaner and is author of many articles. She has prepared and presented a number of briefs to both Federal and Provincial Government committees and, as executive assistant in the Chateauguay Valley English-speaking Peoples' Association, supervises communications for the association.

Janet is developing a team of volunteers to work with her in producing the present half-hour program on Channel 9, "Valley Regional Reports". She is looking forward to the challenge of developing increasing English-language programming as the station grows.

She believes that actions speak clearer than words and is hoping to have a great deal of animation, music and action on the programs. Anyone interested in helping is invited to volunteer - to learn about TV production on screen or operating equipment. Ideas for shows are welcomed.

Please write Janet Hicks, P.O. Box 186, Chateauguay J6J 4Z5 or call at 1-264-5386 or call Joan Rimkus at 848-3999.

Ste. Agnes

by Isabel Elder
264-4952

Dave Campbell of Fort Covington, N.Y., husband of Gloria Currie, is a patient in hospital in Plattsburgh, N.Y. where he underwent a double by-pass on Friday, May 29.

He is progressing favorably, according to the latest reports. Miss Phyllis Haughton recently had the misfortune to break her hip, while her sister, Ola, has suffered a stroke. They are both in hospital in Ottawa.

Lester Fraser has returned from a trip to Buffalo, N.Y. where he visited his sister-in-law Edith and her husband, Ted.

Congratulations to Miss Tracey MacPherson who graduated from St. Francis Xavier College in Antigonish, N.S. Tracey has found employment in Ottawa. She is the daughter of Garth and Helen MacPherson of Chateauguay, Que.

May weather almost same as last year's

The weather in May was almost identical to that of May 1986 reports Peter Finlayson of Ormstown.

The average temperature was 12.9C, while it was 13.5 last May. Precipitation amounted to 3.69 inches this year, as compared to 4.13 inches last year.

In May, 1987 as in May 1986, it was very dry at the beginning of the month, but when it started to rain later on in the month, it seemed as if it would never stop.

The rainfall really improved the hay crop which didn't look too promising at one point. All the crops in general, says Finlayson are coming along very nicely.

As for Heat Units, they total 360 since the beginning of the growing season, "a pretty good shot to get in May," Finlayson adds.

Last year at the same date we had accumulated 367 heat units.

unitotal the problem solvers

DENALT PAINT GREAT SPECIAL

ALKYDE INTERIOR SEMI-LUSTRE 4 LITRES No. 23 $14.39

UNDERCOATING LATEX INTERIOR AND EXTERIOR PAINT 4 LITRES No. 29 $10.79

ECONOMY SPRUCE 2" x 3" x 8' SPECIAL .59 EA.

ASPENITE 7/16 SECOND 4' x 8' PRICED FROM 7.50 SHEET

• WE HAVE YOUR COMPLETE RENOVATION NEEDS •

unitotal RENOVATION STE-MARTINE
• WOOD • BUILDING MATERIALS • HARDWARE •
680 BLVD. ST. JEAN BAPTISTE
STE-MARTINE • 427-3702

100th Anniversary
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE, HUNTINGDON

CIBC OPEN INVITATION TO EVERYONE CIBC

TO COME AND JOIN US AT THE HUNTINGDON BRANCH IN CELEBRATING OUR 100th ANNIVERSARY OF SERVICE TO THE COMMUNITY

A FULL WEEK OF ACTIVITIES FROM JUNE 8 TO JUNE 12

MONDAY, JUNE 8: MERCHANT'S DAY
Coffee, tea, fruit punch, donuts and cookies, door prizes

TUESDAY, JUNE 9: SENIOR'S DAY
Coffee, tea, fruit punch, donuts and cookies, door prizes

WEDNESDAY, JUNE 10: CHILDREN'S DAY
Coffee, tea, fruit punch, milk, donuts, cookies and pop corn
- school tour of bank
- gifts for children
Door prizes

THURSDAY, JUNE 11: FARMER'S DAY
Coffee, tea, milk, fruit punch, donuts and cookies, door prizes

FRIDAY, JUNE 12: APPRECIATION DAY
Coffee, tea, milk, fruit punch, donuts and cookies, door prizes

THANKS TO OUR CLIENTELE FOR YOUR PATIENCE AND ENDURANCE DURING OUR RECENT RENOVATIONS

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
HUNTINGDON
DONALD DAVIDSON AND STAFF

FREE

GUARANTEED SERVICE
GUARANTEED GM PARTS
GUARANTEED PRICE

PRE-VACATION SAFETY CHECK
WITH OIL CHANGE AND LUBRICATION

- ☐ Check ignition wiring
- ☐ Check belts
- ☐ Check wipers
- ☐ Check signal lights
- ☐ Check exhaust system
- ☐ Check charging system
- ☐ Check starter
- ☐ Check lights
- ☐ Check tires
- ☐ Check radiator

BODYSHOP AND PAINTING
QUALITY EXPERT SERVICE
SEE US TODAY FOR THAT BODY REPAIR

HUNTINGDON MOTORS INC.
TEL: 264-6163 HUNTINGDON

Winners of the Howick W.I. public speaking at the local elementary school, for Levels 5 and 6 were, L to R: Lisa Peddie, Bobbie Morrison, Natalie Barrington, Emerson Creswell, Elizabeth Tannahill, Shonah MacMillan.

Winners of the Howick W.I. public speaking at the local elementary school, from Levels 2, 3 and 4 were, L to R, front row: Mark Robertson, Sabrina Laframboise, Martin Cullen, Ward Brown, Michael Van Horne, 2nd row: Chad McKell, Melanie Hunter, Steven Fenlon, Megan Woods, Liane Poirier.

W.I. sponsor public speaking at Howick school

The Howick branch of the Women's Institute sponsored an afternoon of public speaking on Wednesday, May 27 at Howick Elementary School. A large percentage of the school population participated and provided an appreciative audience with much entertainment.

Following their goals of fostering and encouraging educational excellence, the W.I. provided each speaker with a certificate of honor as well as book prizes for the winners at each grade level.

Rather than giving books to the individual winners, books will be placed in the school library with the name of each winner inscribed in them.

Three excellent judges, Jean Cavanagh, Ruth and Thelma Peers had the difficult task of deciding on the winners. Grace Brown, the branch president, thanked all the participants for their hard work and courage. The following students were the winners:

Level Two

1. Sabrina Laframboise, "My First Communion", 2. Mark Robertson, "My Trip", 3. Martin Cullen, "Jokes", Ward Brown, "Why I don't like School"

Level Three

1. Megan Woods, "No Pets Allowed", 2. Michael VanHorne, "Pets", 3. Chad McKell, "Lucky Satin"

Level Four

1. Lianne Poirier, "My Horse's Accident"
2. Stephen Fenlon, "The Neighbour's Barn", 3. Melanie Hunter, "Horses"

Level Five

1. Emerson, Creswell, "Endangered Species", 2. Shonah MacMillan, "Speech Making", 3. Bobbie Morison, "Capital Punishment".

Level Six

1. Lisa Peddie, "Farm Vacations", 2. Natalie Barrington, "Stranger", 3. Elizabeth Tannahill, "Drinking and Driving".

Ormstown

by Jean McEwen
829-2704

The Star of the Valley chapter of the Eastern Star sponsored a military whist at Walshaven Community Center last Tuesday evening with 27 tables filled.

The winners were George and Anne Louise McPherson, Wilbur and Grace Stowell. Second prizes went to Muriel Sutton, June Orr, Terry Watt and Isabel Sutton.

A number of lucky people took home door and raffle prizes.

The last card party till fall was held at Brysonville Community Club on Friday night in spite of the thunderstorm.

Euchre winners were Jean McEwen, Wreatha Marshall, Nick Furcall and Mac McIntyre. The 500 winners were Eleanor McLeish, Margaret Gruer, Allister Neely and Franklin Cameron.

Four ladies from Huntingdon were present, Merle Ferry, Elma Sutton, Ruth Stark and Helen Stewart, and along with Wreatha Marshall and Ruth Towns, they demonstrated some of the dances they learned at the Huntingdon Craft Group dance class.

Dancing was enjoyed for a while, and the card parties will resume in the fall. Some members of the club have been busy giving the "little old school" a face lift in the form of a coat of paint and it really looks good.

Saracens find out that rugby and heat don't mix...

In 90 degree heat, wearing heavy, long-sleeved cotton jerseys, and running for an hour and a half is not what most people consider recreation, but there are some who do! This strange behavior is called rugby, and the bad news is that some of its nutty participants may be your neighbors or relatives.

Ormstown kicked off its double header action this past Saturday, May 30 at 1:30. Although the heat took its toll, the level of rugby played was still quite high which is a compliment for the fitness programs of all the teams involved. Unfortunately Ormstown came up short in both points and players.

The first team hosted the Ottawa Beavers, a team which plays in the Ontario Super League. The Beavers have two players who are well known to the Ormstown team. Iwan Jemczyk (a former Ormstown player and resident, now living in Ottawa) and tourist Keith Jowsey had both accompanied the Saracens on tour in Scotland last year.

Ormstown's first team started hot and kept pressure on their opponents with long runs deep into Ottawa territory by the backs. Ormstown led 10 o 3 and had control of the game when injuries began to interfere.

In rugby you are allowed only 2 substitutions so if you put 2 substitutes into the game and another player gets hurt, then you have to play one man short. Ormstown had 4 injuries and so had to play the last quarter two men short. In addition, the 2 substitutes who went on had just finished a 1 1/2 hour game with the second team.

Needless to say, Ottawa took advantage of the opportunity to get right back in the game and eventually win it 19 to 14.

Scoring for Ormstown were Serge "Jambon" Tremblay and Gerry "Trucker" Brunette with a try apiece, and Brendan "Pain in the neck" Boyle made two penalty kicks. The backs had a good game and the superb passing, particularly between the combination of Mike L'Heureux, Serge Tremblay and Greg Fenlon, was a big factor.

The Ormstown second team teed off against impoverished Westmount and the rich guys won 14 to 3. Ormstown's lone points came from J.P. Lussier's drop kick which hit an upright and with a lucky bounce (just about our only one of the day) fell on the right side of the crossbar. The game should have been much closer but a certain writer missed two excellent scoring opportunities - but we won't go into that.

Strong performances came from J.P. Lussier, Robert L'Heureux, Denis Brunette, Keith "Ears" Tannahill and Todd "I taught Randy everything" Côté. A special welcome to Cory Smythe who played well in his first ever game.

Next weekend the games are again in Ormstown. The first team takes on T.M.R. while the second team hosts the Montreal wanderers. Kickoffs are at 1:30 and 3:00 on Saturday, June 6 at CVR. Spectators are more than welcome and refreshments are available.

If you are thinking about joining the club, just drop by at practice, Tuesdays and Thursdays 7 to 9 p.m. at CVR. For more information contact Doug at 264-6935 or Normand at 829-3935.

One-dollar bill replaced by a coin as of July

Canada's new one-dollar coin made its public debut at a striking ceremony in Winnipeg on May 7 at the Royal Canadian Mint facility in preparation for this July when 100 million of the coins begin circulating across the country.

The coin features a portrait of the loon, and is only slightly heavier and larger than a 25-cent coin. Its eleven-sided shape and yellow-gold colour easily distinguish it from other coins. And its benefits far outweigh those of its paper counterpart. The new dollar coin will gradually replace the one-dollar bill which will be phased out by the end of 1989.

The Government of Canada first announced the introduction of the dollar coin in March 1986, after several business and special interest groups suggested significant savings and benefits could be realized.

For transit companies, the coin is a boon. Individual transit companies spend thousands of dollars every year to unclog fare boxes that have become jammed with rolled and crumpled dollar bills. The Canadian Urban Transit Association (CUTA) forecasts savings of $4 million per year with the introduction of the coin. These savings will be passed on to the passenger in the form of better and faster service.

In addition, with the introduction of a one-dollar coin, vending machines will be able to have expanded product lines. The idea has also received praise from organizations for the visually impaired whose members appreciate the coin's distinctive shape.

Maurice Lafontaine, Master of the Mint, said the Mint "is proud to be involved in the most significant change to our coinage system in the last 50 years. We believe the dollar coin will be appreciated and used by all Canadians."

The Government has long been considering the benefits of a one-dollar coin. Each year 300 million dollar bills -- which last only a year -- are distributed at a cost of $16.6 million. The new coin, however, has a lifespan of 20 years, and over that time will enable the Government to save over $175 million in production and distribution costs.

The coin bears the simple and beautiful loon designed by renowned Canadian artist Robert-Ralph Carmichael on one side, and Arnold Machin's portrait of the Queen on the obverse.

More meat or milk with Sila-bac® 1177 silage inoculant.

Feed more of what you grow by applying Sila-bac's brand 1177 silage inoculant* to your forage crops when you ensile. With 1177, you can chop at higher moistures and reduce nutritional losses.

Benefits of inoculation with 1177 include:
- reduced heating
- less spoilage
- easier unloading
- longer bunk life
- reduced seepage
- less freezing
- increased palatability

You end up with higher quality silage for better livestock performance.

*forage additive

Your Pioneer Sales Representative is:

BRONN ENTERPRISES INC.
54 CHURCH, ORMSTOWN
TEL.: 829-2348

SILA-BAC®
BRAND · SILAGE INOCULANT

PIONEER· and SILA-BAC· Brand products are sold subject to the terms and conditions of sale that are part of the labelling and sale documents. Pioneer and Sila-bac are brand names; numbers identify products. · Registered trademark licensed to Pioneer Hi-Bred Limited, Chatham, Ontario, Canada.

Summer Spectacular
AUX HABITS VALLEYFIELD INC.

"MIAMI VICE" JACKETS PRICES STARTING AS LOW AS... $24.95

FOR WEDDINGS OR RECEPTION TIMES
2 PIECE SUITS FROM $119.95

SAFARI ENSEMBLES
STARTING PRICE AS LOW AS $39.95

SPORT SHIRTS AND T-SHIRTS IN ALL SIZES AND PASTEL COLOURS

NEW POLY-COTTON OR 100% COTTON WASHABLE PANTS

• SEE US RIGHT NOW •

• YOUR CHOICE IN SUMMER CLOTHING •

• FREE ALTERATIONS DONE ON THE PREMISES •

AUX HABITS VALLEYFIELD INC.
638 MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD
CARREFOUR MGR. LANGLOIS
(FACING CANADIAN TIRE)
TEL.: 371-6651

VISA master card AMERICAN EXPRESS
PERSONAL CHEQUES ACCEPTED
LAY AWAY PLAN

Used Cars & Trucks
STILL A GOOD SELECTION

TOP CHOICE
BEST PRICES
OVER 60 CARS & TRUCKS
YOUR CHOICE! MOST OF OUR CARS AND TRUCKS COME WITH A ONE YEAR GUARANTEE

... BUT HURRY ON DOWN, THEY'RE GOING REAL FAST!

COUILLARD
DEPENDABILITY TOYOTA DEPENDABILITY
460 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 373-0850

THE GLEANER

P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 284-5364

published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

SECOND CLASS MAIL REGISTRATION NO 0733
U.S. REG NO USPS 580 300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGAY, NEW YORK, 12920

SUBSCRIPTION RATES

Canada $16.50 yearly, United States $19.50 U.S. or $25.00 Can. yearly, Single Copy 40 cents

GENERAL MANAGER: ROGER H. DAOUST

ASSISTANT GENERAL MANAGER: CHRISTINE DEGLAIRE

EDITORIAL:

RAMONA ROUGER'E, CYRIL ALARY

All advertisements which are phoned in to The Gleaner will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us

Editorial

When they care enough...

This may sound a bit commercial but the advertising slogan used by one of the leading greeting cards manufacturers came to mind over the weekend, during the unfolding of the beautifully moving graduation ceremony at the Chateauguay Valley Regional High School in Ormstown.

This slogan - "When they care enough to give the very best" - seemed particularly fitting to the occasion as parents, teachers, administrators congregated to pay tribute to their young people on this great day for them.

The large attendance, eyes shining with pride as the students came down the aisle, the incredible barrage of flashes as parents and friends got up to take photos of their graduate, the silent admiration as the young men and women came up to receive their diplomas, the nourished applause as the fastuous array of prizes were distributed, all came together as a magnificent show of support, love and pride.

The profound effect this can have on the attitude of young people towards school, towards the very process of learning, is immeasurable.

Through their attendance, their expressions of support, parents are telling their youngsters that, yes indeed, education is of the utmost importance - in fact, it's the only way to go nowadays.

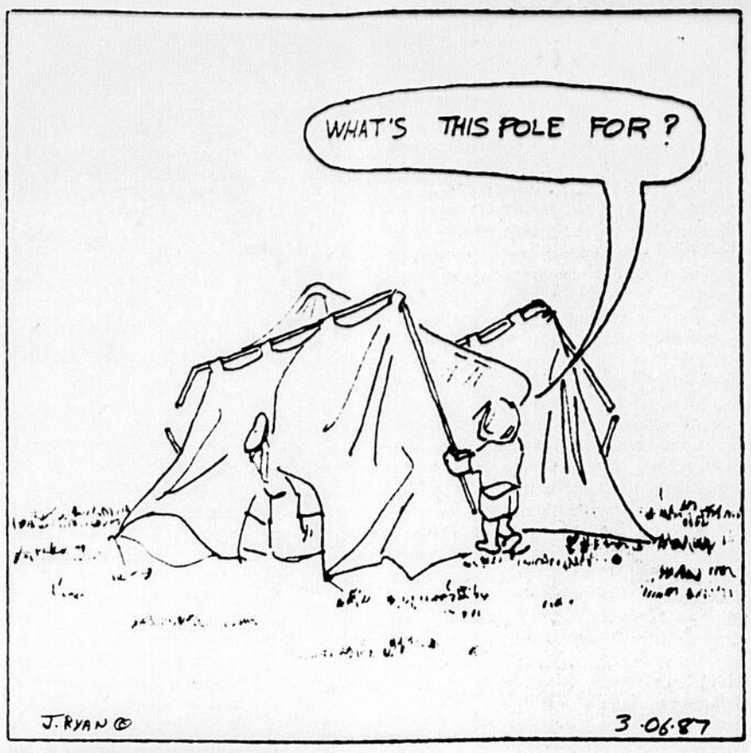
Anybody who has no schooling will be lost in the 21st century.

There will be less and less jobs available requiring muscle power - brain power is coming of age.

And young people better wake up to the fact that it's worth getting an education, no matter how hard it may seem right now, with little money to spend, not much time to go out and having to hit the books with all the energy they've got.

As many have said before, education is money. Education is power. Education is freedom. Education is more enjoyment out of life. No one can take knowledge away from you.

R.R.



Letters

Appalled by the cutting of 18 trees along route 138

I thought my eyes had failed me when I read (Gleaner, May 20) that the Godmanchester Council had agreed to cut down eighteen trees along Rte. 138 that allegedly prevent a field from draining.

At the practical level these trees, indeed all trees bordering highways, make winter driving much safer. The barren stretch of road between Ste-Martine and Mercier, with its snow swept openness that might be a Martian landscape on some winter days, would benefit by having rows of trees planted adjacent to the road.

Snow blowing across the road and the subsequent snow drifts, as well as white-outs that make driving faster than 30 miles per hour dangerous, could be prevented by rows of trees acting as natural wind and snow breaks.

This is also true of the new Rte 138 road between Ormstown and Dewittville; there are places there where trees break the blowing snow but on the whole this is as godforsaken and barren a roadway as one could drive.

With this in mind, it seems curiously shortsighted to talk about cutting down any trees along Rte. 138; unfortunately, the Ministry of Transport roadcrews seem to have a policy of cutting down healthy trees if as much as a branch falls on the highway. This, again, is not only shortsighted but also leads to dangerous driving conditions during our long winters.

One of the qualities that distinguishes South Western Quebec from the rest of the province are the many old trees. Keeping our environment scenic and pastoral requires more thoughtfulness than it took to decide to cut down 18 trees at one fell swoop!

Will the elimination of these trees really allow the field to drain, and if so, why hasn't it been done before? These trees are at least 50 years old. Why not cut down three or four trees and see if this solves the problem, assuming that the trees are the problem in the first place.

I wonder if cutting down these trees will have any result other than making winter driving conditions worse on a road that is already adequately cleared of snow and making our environment a bit more impoverished of its natural beauty.

Stephen Morrissey

Old letters may interest Caldwell descendants

I am currently editing a number of letters written to my great-grandfather, James Clark, a thread manufacturer of Paisley, Scotland, by a Paisley weaver named John Caldwell, who emigrated with his family to Canada in 1819.

The letters are dated from 1821 to 1837.

The Caldwells settled in the Hinchinbrook district between Trout River and Oak Creek, about six (?) miles southwest of present-day Huntingdon town and a couple of miles north of the U.S. border.

Since John had four sons and three daughters (one of the latter marrying, in 1835 in Hinchinbrook, a man named Tannahill), it occurs to me that there may well be descendants of the family living in the Huntingdon area today. If so, they might be interested to read these letters, which I have had typescripted with accompanying historical geographical notes, some old and modern maps and a brief Caldwell pedigree.

It would certainly also be of great interest to me to know if any Caldwells are buried in the cemeteries I see marked at Elgin and Kensington in the modern large scale map of Huntingdon I have acquired.

If there is anything "The Gleaner can do to publicize my enquiries I should be more than grateful.

I see that Grolier's Encyclopedia Canadiana (1972) entry on Huntingdon County refers to an article (?) in the 'Canadian Gleaner' by Robert Sellar (1888) titled "The History of the County of Huntingdon and the Seigneries of Chateauguay and Beauharnois from their first settlement to the year 1838".

Could you tell me where I could obtain a copy or a sight of this, since I am sure it will give me valuable information on a corner of the world in which I have become very interested?

One aspect, for instance, that still puzzles me and which this article book would no doubt clarify, is how your place-names of Huntingdon, Hinchinbrook, Godmanchester and Hemmingford came to be named after the identical place-names grouped around the town of Huntingdon in England. I spoke to John Montagu, Viscount Hinchinbrooke about this recently but unfortunately he has no knowledge of the association.

I look forward to hearing from you.

Lt. Col. R. King Clark
Amberwood, Shandon
Helensburgh
Dunbartonshire G84 8LG
Scotland - UK

Carpooling complements public transportation

Following a meeting with the C.I.T.S.O. (Intermunicipal Transportation Commission Southwest) on Thursday, May 14 in Melocheville, we though it appropriate to clarify some points regarding community transportation and carpooling.

Community transportation is essential to the people of our local communities, and it meets the needs of a large part of the population.

Nevertheless, there is a certain percentage of this population that does not have easy access to the bus stops. Either they live in rural areas and do not own a vehicule or they simply do not live within walking distance of the bus stops.

With carpooling, we can arrange transportation to the bus stops ahywhere along the bus line, thus increasing the bus clientele.

On January 8, 1987 in Howick, the C.I.T. from the Haut St-Laurent granted their moral support for the objectives of Transport Assistance. They stated that we could be of a "beneficial contribution to the users of the C.I.T. from the Haut St-Laurent", and our objectives "will not interfere with the activities of the C.I.T.".

This is why it is important to understand that community transportation and carpooling are two complementary services. Merging them together would mean a more effective transportation service offered to the population and consequently, a greater percentage of the population would be mobile.

Christine Filion
Transport-Assistance

100 years ago

(From the Canadian Gleaner of Thursday, June 2, 1887)

FOR FREE TRADE

The Globe has thrown its influence upon the side of commercial union with the United States and vigorously advocates its adoption. In an article in its issue of Saturday it states that the Americans pay $5.30 per head yearly in customs and excise duties and Canadians $5.06. Its proposal is, that there be free trade between the two countries and duties collected only at ocean ports, the amounts to be pooled and divided in proportion to population. Its calculation is that 322 million would be collected, of which Canada's share would be 25 million.

NORMAL SCHOOL DIPLOMAS

The following students from this district received the diplomas named at the annual meeting of the Normal school, Montreal, held on Tuesday:

Academy Diploma: 1. Jennie Alexandra Ferguson of Cazaville, Marquis of Lansdowne silver medal, honorable mention in logic, philology of English, trigonometry, geometry, Latin, Greek, old English, Greek history, writing, French.

Model School Diploma: Mary Grant, of La Guerre.

Elementary School Diplomas: Margaret J. Kee, of Ormstown, honorable mention in botany, arithmetic, vocal music, Tonic Sol-Fa.

Isabella W. McIntosh, of Cazaville, honorable mention in composition, history, algebra, mensuration.

Mary Louisa McPhee, of Huntingdon, honorable mention in algebra, mensuration, vocal music.

Georgina Jessie Fraser, of Dundee, honorable mention in algebra.

50 years ago

(From the Huntingdon Gleaner of Wednesday, June 2, 1937)

28th ORMSTOWN FAIR

Mr. W.G. McGerrigle, Manager and Sec.'y-Treas. of the Ormstown Exhibition for twenty-three years is delighted to be able to assure the public that this Coronation Year Exhibition is going to be the most outstanding of the twenty-eight that have been held in Ormstown.

The original Show was promoted by the late Duncan McEachran, the Laird of Ormsby Grange. The Exhibition was established when a new skating arena was erected at the time that Dr. McEachran was operating a breeding stable with a view to furthering the interest of the Clydesdale horses in the Chateauguay Valley...

During those twenty-eight years an exhibition plant, which today could not be rebuilt for anything less than $75,000, has been built up upon the original 15 acres of land. The original cost of the arena was $22,000: the Industrial Building, $17,000.

HEAVY TRAFFIC EXPECTED

Customs officials at local ports of entry are expecting a heavy increase of motor traffic during Ormstown Show week if last year's figures are any indication.

The week before the Ormstown Fair in 1936, 1644 cars were reported through the Trout River Customs. During Show week this number jumped to 2045. These were cars that came in for more than 24 hours.

Cars that came in for a time limit not exceeding 24 hours, the week before the Fair last year numbered 179, but during the show they totalled 267.

The CVESPA Column

The Chateauguay Valley English Speaking Peoples' Association

Ormstown Fair and Parade

The CVESPA Booth at the Ormstown Fair will have some special features this year. There will be a video show of the programs from Channel 57, "This Week in the Chateauguay Valley", with host Maurice King; as well as the programs of "Valley Regional Reports" produced by the Chateauguay (Quebec) community television corporation (CTGC) featuring many local people, such as Leigh Coffin, David D'Aoust, Christopher Pennington, etc. Come rest your feet and enjoy the shows!

There will be lots of free information and give-aways such as posters; and available for sale will be Alister Somerville's new book "Huntingdon Town and County" and The Seniors Guide" (at the special price of $7.00 for CVESPA Members).

CVESPA will also be taping live interviews and scenes of the Fair on Saturday, June 13.

Any members who would like to help out at the Booth, any time during the Fair, are invited to call Janet at 264-5386 or 2515, or visit the CVESPA Office at 26 Prince, Huntingdon.

Fair Parade

Thanks to a generous offer of a wagon to use in the Parade on Wednesday, CVESPA will have a float! The theme will be "Come visit us at the Fair!" and the float will preview all the attractions at the CVESPA Booth.

Any youngsters (or others!) who would like to ride on the float are most welcome! Call Stacey Pennington at the CVESPA Office at let her know you are planning to come along. (264-5386).

A Special Thank You

Special thanks to Ruby Middlemiss and the Ladies Auxiliary of the Huntingdon Legion in appreciation for their delicious roast beef dinner and wonderful service at the Dinner-Dance on May 23.

Summer Students Needed

Summer students are needed for two positions. One is for 10 weeks at a Day Camp in Rockburn, the other is for a clerical assistant working out of the Huntingdon Office for 6 weeks. Call Maurice King at 264-5386.

Centre d'Accueil

A Citizens Committee is being formed to work toward maintaining the Board of Directors of the Centre d'Accueil Ormstown-Huntingdon as a local board of and within the community which the institution was created to serve.

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

BORN

McCAFFREY - Brian and Ruth are pleased to announce the birth of their first child, Ryan Gray, born on April 13th, 1987. Delighted grandparents are James and Patricia McCaffrey and Carmen Tully. Great grandmothers are Alida Lawrence of Ormstown and Katherine Gray of Burke, N.Y.

DIED

DOE, Donald - Suddenly at his residence, Covey Hill, Quebec, on Sunday, May 31, 1987, Donald E. Doe, beloved husband of Donalda Waddell, former employee of Imperial Tobacco, father of Stephen, brother of Wilbert (wife Georgina), Douglas (wife Mildred), Helen (husband John Mees), Yvette (wife of the late Lawrence Doe), Olive (wife of the late William Doe), brother-in-law of David, Stanley and Garth. Funeral service at the J.M. Sharpe Funeral Home, Franklin Centre, on Wednesday, June 3, 1987 at 2:30 p.m. Cremation. Burial Covey Hill Union Cemetery.

FOREMAN, Herbert - At Centre d'Accueil, Ormstown, Que. on May 31st, 1987 age 95 years. Funeral service was from Kelly Funeral Home, Huntingdon on June 2nd at 2 p.m. Interment Huntingdon Protestant Cemetery.

CARD OF THANKS

Mr. Léopold Rose from Howick, and his children, Sylvio (Lucille Boudreau), Carmen (Daniel Bergevin) and Linda (Serge Robidoux) and his grandson, Steven, wish to thank sincerely all the persons who gave proofs of sympathy when Mrs. Thérèse Farineau-Rose died on April 26, 1987, age 59 years, either by donations, masses, flowers, visit or attendance to the funeral. Please consider those thanks personally.

Mr. and Mrs. William Smellie wish to express their thanks and appreciation to family, friends, and members of the Dundee Women's Institute for making their Sixtieth Wedding Anniversary such a memorable occasion.

Jeanne, Dany, Peter and the family of the late Ansel O'Connor express sincere thanks to their many relatives, friends and neighbors during their sudden bereavement. Special thanks to Father Hubert Hamelin, Debbie and Darlene for their singing, Erin and Lillian for the readings and all who called, sent food, flowers, donations, mass cards and assisted in any way. Your kindness and thoughtfulness is greatly appreciated.

CARD OF THANKS

We would like to thank you all, for the lovely golden anniversary cards and the telephone calls.

Clarence and Annie May Saumier

The family of the late George Jackson would like to express their sincere thanks to all relatives, friends, and neighbours for their many acts of kindness, visit, flowers, food and charitable donations, made in memory of our father, who passed away April 26, 1987.

The family of the late Thérèse Farineau-Rose wishes to express their sincere appreciation to Dr. Kevin Brissette, the nurses and all the staff of the 3rd floor of the Barrie Memorial for the tender care given when she was hospitalized.

Leopold Rose and family

Special thanks to Dr. Aikin, Dr. Thompson and Dr. Brissette and nurses of the 2nd floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care given me while a patient there. Also thank you to relatives and friends for their visits, cards and gifts. All was greatly appreciated.

Marvin Ovans

I would like to thank Dr. Brissette and the 2nd floor nursing staff of the Barrie Memorial Hospital, for the excellent care I received while I was a patient. Also thanks to all those who sent cards and gifts and to those who visited me. Your thoughtfulness is greatly appreciated.

Sincerely
Doug Hayter

The late Ansel O'Connor

The sudden death of Ansel O'Connor of Dollard des Ormeaux, Quebec on Sunday, May 3, 1987 shocked and saddened friends and relatives. Aged 51, born in Huntingdon, he was the son of the late Thomas and Grace O'Connor.

The surviving members of his family are his wife Jeanne (née Simard), his sons Dany and Peter. He leaves three sisters: Eileen (Mrs. Georges Leroux of Valleyfield), Rita (Mrs. Gerry Gallagher of Montreal) and Marjorie (Mrs. Bruce Anderson of Malone, N.Y.) and two brothers: Emmett of Gatineau and Cecil of Huntingdon, one sister-in-law Doreen (wife of the late Vincent O'Connor).

Mr. O'Connor started his career at the Bank of Montreal, worked several years with General Motor Acceptance Corp and was working with Ford Motor Credit Company as Sales Director for the last 15 years. He was greatly respected by his neighbors, co-workers and all his business associates.

His funeral was held at St. Joseph Church, Huntingdon on Wednesday, May 6, 1987. Officiating was Father-Hubert Hamelin. Readings were conducted by two nieces Lillian Anderson and Erin O'Connor.

"In the Garden", "How Great Thou Art", "Amazing Grace" and "The Old Rugged Cross" were the hymns sung by Debbie (Legros) Clément and Darlene (Legros) Schmidt.

Four nephews acted as pallbearers: Eric and Paul O'Connor, Marc Leroux and Stephen Gallagher, one cousin: Donald O'Connor and a loved friend: John Richard. Acting as Honorary pallbearers were John McComber, Marc Bourgault, Evin Collin and Al Richard. The burial, largely attended, took place at St. Joseph's Church cemetery in Huntingdon.

IN MEMORIAM

PATENAUDE, Rennie - In loving memory of a dear husband, father and grandfather, who passed away June 7, 1986.
"You are very dearly missed
and will always be remembered with love."
Your loving wife Florence, sons and daughters and grandchildren.

CARD OF THANKS

Mr. Arthur Dauphinais

Mrs. Simone (Gagné) Dauphinais, her children and grandchildren would like to express their sincere thanks to everyone for their sympathy at the time of death of Mr. Arthur Dauphinais, on March 31, 1987 at the age of 68 years.
Relatives and friends are requested to consider this card as personal, either for masses, cards, flowers, presence at the funeral home and funeral.

March of Dimes collects $4,749 in Huntingdon area

The 1987 March of Dimes campaign for the Huntingdon area is now over. A sum of $4,740 was raised through card parties sponsored by the Craft and Recreation Centre, the Ladies Auxiliary of Legion Branch 81 and the generous donations from different people from the Huntingdon area. Your support is much appreciated and on behalf of our less fortunate handicapped and senior citizens who benefit from your generosity, I thank you again very much.

Louis Ph. Oerlemans
Chairman
1987 campaign

Hemmingford

by Florence Ellerton
247-3374

The Annual Cancer Drive Campaign was launched in the Hemmingford area on Monday, May 4. The objective for this area was $6,000. The committee working on this campaign wishes to announce that the donations did not meet the objective and to date $5,300 has been received.

The committee extends a vote of thanks to the 45 volunteers, for without their help and support this would not have been possible and to the population for their generosity.

If anyone wishes to make a donation, you may do so by sending it to Lise Philion, and a receipt will be forwarded.

KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONE
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

MONTPETIT
Funeral Home
RODRIQUE MONTPETIT, Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
Cremation
PRE-ARRANGEMENTS
170 Chateauguay St.
HUNTINGDON
TEL. 264-5331
Summer Res. 371-0699

flowers FOR EVERY OCCASION
Little Denmark
HEMMINGFORD, QUEBEC J0L 1H0
1-800-363-1446
(514) 247-2718
Viking country shop
GIFTS - FOLK ART - ANTIQUES AND CHRISTMAS SHOP

Mr. and Mrs. William Smellie feted on 60th anniversary

by Isabel Elder

Mr. and Mrs. William Smellie of Dundee celebrated their 60th wedding anniversary on Thursday, May 28. It was exactly sixty years to the day that Willie and Katie (née McGibbon) exchanged their vows at the United Church Manse on Dundee Centre road, with the Rev. C.A. Haughton officiating at the ceremony.

As guests called at the Smellie home during the afternoon and evening they signed the guest book, and then proceeded to the dining room where the atmosphere was very festive.

Three lovely anniversary cakes graced the table, all suitably inscribed. Beautiful cut flowers, from daughter Kathleen and her family, a gorgeous dark red gloxinia from her fellow members of the Dundee Women's Institute, and a bright red potted plant from a neighbor of the honored guests.

The Government of Canada sent a special message to Katie and Willie, bringing "warmest congratulations and best wishes on the occasion of their sixtieth anniversary." It was signed by Prime Minister Brian Mulroney.

Delicious refreshments were served by the Dundee Women's Institute, and thoroughly enjoyed by all.

The Smellies have one daughter Kathleen who, with her hsuband Junior Locey, live in Cornwall, Ont. They also have five grandchildren, Anne, Lynne, Barbara, Diane and David and eight great-grandchildren.

Would that we could all be as young in heart and in appearance as Katie and Willie are, on this, the beginning of sixty years happiness, as they continue to share their life together.

Guests were present from Montreal, Brockville, Cornwall, and Plantagenet, Ont.

Mr. and Mrs. William Smellie of Dundee.

Howick

by Evelyn Lamb • 825-2276

Three children were welcomed into the Church family at Howick United Church through baptism on Sunday, May 31. Lindsey Jean Anderson, daughter of Neil and Jean Anderson; Emily Ruth Templeton, daughter of Scott and Marina Templeton. Noah Harold William Tolhurst, son of Brent and Janet Tolhurst were baptised during morning service by Rev. John Anderson and Rev. Malcolm Cogswell.

An added feature was the prize giving to Sunday School members for attendance and memory work. Senior members Linda Brown and Amdy Greig graduated after active participation of 10 years and more. They were credited with being helpers as well as students during their regular attendance over the years. The Sunday school choir sang a medely of the year's music accompanied by Bill Welburn, Wayne McKell and Nancy Greig.

On May 10, Mother's Day at Knox Presbyterian Church in Vankleek Hill, the twin sons of Diane and Bob Tolhurst were baptised. Curtis Sydney and Duane Robert were welcomed into the church family. Members of the Mode and Tolhurst families gathered at Bob and Diane's for lunch and the fellowship which is so important on such occasions.

Luella and Willis Anderson from Hamilton were recent visitors to the Howick - Huntingdon district. They spent a week seeing family and friends as well as attending a reunion of the 6th Hussars in Montreal on May 16th.

Dave Lamb was home from Toronto over the weekend to attend the wedding of school friends in Huntingdon. His birthday was celebrated by a an informal party on Sunday afternoon.

WHEN YOU HAVE PROBLEMS WITH YOUR MUFFLER OR SHOCKS

SEE THE PROFESSIONAL AT

"CUSTOM MUFFLER"

IT'S REALLY WORTH THAT 30 MINUTE DRIVE

WE HAVE A QUICK, EFFICIENT SERVICE AND WE WILL GIVE YOU THE BEST PRICE POSSIBLE...

"BECAUSE A SATISFIED CUSTOMER IS A GOOD CUSTOMER"

CUSTOM MUFFLER.
...it's really much more than a muffler shop!

BUSINESS HOURS: MONDAY TO FRIDAY 8:00 A.M. TO 6:00 P.M. SATURDAY TILL NOON

260 Boul. Mgr. Langlois, Valleyfield

371-4281 371-4282

WE ALSO ACCEPT PERSONAL CHEQUES

Opportunity means: a fit or convenient time, favorable occasion or circumstance

by Sonia Albrecht

It's perfect. I guess that's why they call it "Opportunités" because that's exactly what it is. It's a favorable occasion for you to better yourself in so many ways. When I became a participant in this program last fall, I never would have thought that I would get so much out of it. Had I known, I would have applied long before that.

In case some of you don't know what Opportunites is, then let me tell you. It is a non-profit job training programme. The only profit goes to the participant. The programme lasts eleven weeks. The first four weeks are spent learning job training job techniques. **The next six weeks are spent in the work place, for on-the-job-training.**

Finally, **there is an eleventh week. This week is for the participant who has not found a permanent job after the training period. In a way, it's the hardest week. It's what is known as the intensive job search week. This is the week when you will put all you have learned in the last 10 weeks to the test and believe me, you will learn a lot.**

Even the simple matter of working in a group, some people are not able to do it at first. It's especially good for someone who is shy. I know, I used to be. You could even say it's a fun eleven weeks. You get to make new friends.

I want to make one thing clear though, just because you go through Opportunités doesn't mean you're going to automatically get a job. I didn't. I'm doing community work right now and I'm not doing it for the money because I get very little. I'm doing it for the experience. I couldn't really say that before I came here.

I'll have a job this summer but, if for some reason it doesn't work out, I'll go back to school. This is something I probably wouldn't have had the initiative or for that matter

Sonia Albrecht

the courage to do, because if I go back to school, I'll go to a French Cegep. It will be tough because I did all my schooling in English. Whatever happens, I'll be doing something that's good for me. So, I can honestly say that Opportunités has proved to be a most favourable occasion for me.

I forgot to mention one thing. During these 11 weeks you are paid minimum wage, for the next almost three months you have a job. Along with this job go responsibilities to yourself and the great bunch of people you'll be working with. You have to do your best, show your interest and by all means show up every day. If you don't, you're only hurting yourself, because after all, you are doing all this for you.

I assure you, these 11 weeks won't be a waste of your time. You'll be more valuable to employers, and you'll feel better about yourself when you go out looking for a job. These 11 weeks are one of the better things you can do for yourself. So take the time to find out for yourself. I took the time and I've never regretted a moment of it.

Golf tournament offered car for hole in one

Ross Hawkins, Alex Mackay, Michael Hawkins, Art Murphy and Rose Passaretti with car which was to be awarded to anyone with a hole in one at the G.M. Golf Tournament in Hemmingford.

The Hemmingford Golf Club was host to the P.G.A. 87 Tournament on Saturday, May 23. This tournament was sponsored by General Motors.

The big prize, "Win a Car for a Hole in One" was a 1987 Pontiac Sunbird being donated by Ross Hawkins Inc. of Hemmingford.

The organizers of the tournament were Alex Mackay, Rose Passaretti and Art Murphy.

The tournament started at 8 a.m. with 140 participating, however only 99 qualified to win. At the close of the tournament at 5:30 no one had won the car.

Jean Savigeau came the closest, missing by approximately four feet.

Dinner was served and prizes were presented to the lucky winners.

FACTORY REBATE
$40 OFF SELECT MODEL
MAYTAG
WASHERS Canada's #1 Preferred Brand DRYERS

$40. FACTORY REBATE
MAYTAG HEAVY DUTY WASHERS
• Last longer, needs fewer repairs and costs less.
• No. 1 Preferred Washer

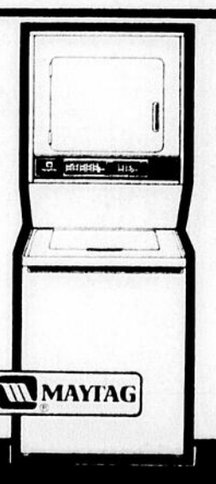
$40. FACTORY REBATE
MAYTAG BIG LOAD DRYERS
• Dependability proven in self-service laundries.
• No. 1 Preferred Dryer

*(Based on Canadian Consumer brand preference surveys)

BIG SAVINGS ON ALL MAYTAG APPLIANCES

MAYTAG JETCLEAN™ DISHWASHERS
• Nobody gets your dishes cleaner than Maytag. • Nobody else builds dishwashers like Maytag.

MAYTAG STACKED PAIR FULL SIZE WASHER/DRYER
• Full Size top loading washer with dryer on top. • Only 27½ inches wide. • Choice of cycles for laundering all of today's washables. • Famous Maytag dependability.



"THE REAL SPECIALIST IN HOUSEHOLD APPLIANCES"

ROBERT LEDUC
• HOUSEHOLD APPLIANCES •
MORE THAN 230 APPLIANCES IN OUR SHOWROOM
253 JACQUES CARTIER, VALLEYFIELD
TELEPHONE: 371-7713

AT AUTOS VISA INC.

YOU WIN

EVERY TIME ON QUALITY, SERVICE AND OF COURSE, OUR UNBEATABLE LOW PRICE

• 1987 HYUNDAI "PONY L" •

$5995. • PLUS TAX • LIMITED TIME ONLY •

WE WERE NO. 1 TWO YEARS IN A ROW FOR IMPORT CARS, AND WE'RE STILL THE VERY FIRST IN THE REGION

Autos VISA INC

500 BOUL. LANGLOIS VALLEYFIELD, P.Q. 377-1985

CVR's Sports Award Banquet

by Val Lawrence

The evening of May 28 brought about the official close of CVR's 1987 sports year.

After the formal meal, team presentations were made by individual coaches to their most valuable players.

Starting back at the beginning of the year with football, Ted Sparks awarded Robert L'Heureux for Most Valuable Player on defense and Luc Pregent for of fense. Although there were no MVP's awarded to the midget boys football team, Roy Younie did mention those players who will be moving up to the senior team next year.

Faye Craig made her presentations for field hockey to the midget and juvenile girls. The most valuable player of the former team was Julie Gagné, with special mention going to Linda Watt. MVP for the latter team was Fiona Beattie. The midget girls all received crests for having won their championship banner.

Cross country was the last fall sport to be awarded. Sherrill Gagnon and Carveor Triggs were the juvenile MVPs. Bantam boys, midget girls and juvenile boys each won their banner categories.

Basketball was the first winter sport to be recognized. Once again special attention should be paid to the midget girls for bringing home an SSIAA banner by going undefeated all season. The girls MVP was Kara Woods. Scott McFarlane received the MVP for the midget boys team.

The juvenile boys MVP was Chris Kingsbury and his female counterpart was Fiona Beattie. Both of these players were also the season's top scorers.

Lalita Ghami presented the midget girls and juvenile girls MVP awards to Meghan Sanders and Tannis Vine respectively. Each juvenile girl received a crest for the first championship banner ever won by a CVR team in this category.

Midget boys MVP was Ricky Authier. Colin Deshaw was the juvenile boy recipient. Both of these players have been outstanding leaders of their respective teams.

Curling awards were to have been made to Catherine Brown and Andry Merson but neither was present. Each team was named with their individual accomplishments.

Track and field was the final team presentation and probably also the most important in terms of participating students and number of banners won. All six individual categories were captured by CVR. Midget girls MVP was Kara Woods ad Robbie Rember received the midget boys award. The strong combination of Fiona Beattie and Andrew Gilmour won MVP's for juvenile girls and boys respectively.

The four CVR record breakers were each given a trophy for their accomplishments. Sylvie D'Aoust, Kara Woods, Robert L'Heureux and Andrew Gilmour were honored with these awards.

Flowers were presented to the coaches' wives for their patience and understanding throughtout the year.

Next the major trophies were awarded. The Gleaner trophy for sportsmanship was presented to Trudy Wilkinson and Robert L'Heureux. Elise Adam and Carveor Triggs received the Spartan trophy for the athletes who show determination, dedication and desire.

The Zephyr trophy for the outstanding female athele went to Fiona Beattie and Andrew Gilmour received the Hans Newman trophy for the oustanding male athlete.

The Champ Memorial Trophy for the student who has contributed most to the school athletic program was presented to Val Lawrence.

Congratulations to all trophy and award winners but especially to all the athletes who helped to bring home 12 banners throughout the year.

Thanks to the following coaches: Ted Sparks, Mike Larocque, Roy Younie, Dave Hadlock, Faye Craig, Fred Hutchings, Norm Woods Lalita Dhami, Bruce Gill, Randy Rennie, Phil Wood and Arlene Tennant. Their time and effort is greatly appreciated and cannot be rewarded enough.

Best wishes to all of CVR's athletes in the future. Keep the Spartan tradition going.

Please note that many of CVR's track athletes have qualified for the regional level meet in June. Results will be printed.

Major winners at the Sports Award Banquet at CVR on May 28 were: Carveor Triggs, Lisa Adam, Andrew Gilmour, Fiona Beattie, Robert L'Heureux, Trudy Wilkinson and in front, Val Lawrence.

Valleyfield

by Elsie Melanson • 373-7207

Closing Age d'Or Banquet

L'Age d'or of Nitro held their closing banquet of the season on Saturday evening, May 30.

A cold buffet supper, catered by Buffet Simon, was served to approximately 105 people.

Special invited guests and Speakers for the evening were the Mayor of St. Timothee, Rolland Latreille, accompanied by his wife, and the two Councillors of St. Timothee, Mr. Bougie and Mr. Poirier also accompanied by their wives.

An exchange of gifts added to the excitement and interest of a most enjoyable evening, which was followed by dancing to the Disco music of Mr. Titre.

Get Well Wishes

The many friends and acquaintances of Gary Shaw extend their Get Well Wishes.

Gary is recuperating in the Centre Hospitalier de Valleyfield from a major heart attack he suffered on May 20.

Get Well Wishes are also extended to Bill Wallace from his many friends.

Bill is at home recuperating from a bad attack of tendonitis.

Proud Grandparents

Congratulations to Jean and Gordie Shaw on the birth of a grandson.

Joel was born on Tuesday, May 19, and is the first son of their daughter Marion and hubby, Gilles Charbonneau of Valleyfield - a little brother for his sisters, Mellissa and Jessica.

Graduations

A number of proud parents and grandparents from Nitro attended the Graduation ceremonies held at the C.V.R. High School in Ormstown on May 31.

Among them was Margaret Curran who accompanied her daughter and son-in-law, Trudy and Ian MacDonald for the graduation of her grandson, Eric MacDonald.

Rosella Bouchard accompanying her son and daughter-in-law Maurice and Diane Bouchard for the graduation of her grandson, Pierre Bouchard.

Claude and Judy Poirier for the graduation of their daughter, Tanya.

Bridal Shower

by Florence Ellerton

On Saturday evening, May 23, about 25 relatives and friends gathered at the home of Mrs. Mary Anderson in Hemmingford to offer their good wishes for happiness and to shower Miss Debbie Beattie with gifts for her future home.

On her arrival, the bride to be was very surprised. She was met at the door by Mary Anderson and was presented with a pink carnation corsage. After speaking to all her friends she was escorted to a decorated chair.

She was supported by her mother Mrs. Beattie and the groom's mother, Mrs. Watt, who had also been presented with pink carnation corsages.

The bride to be and guests had a most enjoyable time opening and admiring the many beautiful gifts.

Debbie thanked everyone for their good wishes and gifts, saying she would make good use of all she received. She also thanked Mary, Heather and Lynn Anderson and Florence McAllister for arranging the shower.

Delicious refreshments were served by the hostesses. The beautifully decorated shower cake was made by Mrs. Evelyn Shaw.

A pleasant visit brought a most enjoyable evening to a close.

Debbie is the daughter of Monique and William Beattie of Hemmingford.

Among the guests were relatives from Ottawa and Pointe Claire.

Réal Barbeau
ELECTRIC INC.
• ELECTRICAL CONTRACTOR •
15 YEARS AT YOUR SERVICE
• FARM WORK EXPERT
• REPAIRS OF HOT WATER TANK
• MINOR REPAIRS OF MOTORS ON PREMISES
• STOVE ELEMENTS IN STOCK
• ELECTRICAL HEATING EXPERT
• SALE AND INSTALLATION OF "NUTONE" CENTRAL VACUUM SYSTEM

EACH OF OUR 3 TRUCKS IS EQUIPPED WITH A MOBILE RADIO FOR FAST SERVICE AND EMERGENCY
•
OUR MOTTO IS ALWAYS TO GIVE FAST SERVICE AT COMPETITIVE PRICES
•
70 LAMBTON, HOWICK
TEL.: 825-2636

UNTIL JUNE 30TH

With GM, the choice is yours!

$750 CASH BACK* OR 3.9% FINANCING**

Cash back or financing, it's your choice: a $750 cash back paid directly to you by GM that you can use, should you wish, as a down payment or a 3.9% credit rate on 24 month financing. This offer is applicable on new 1987 and new prior years models. Remember, you must take retail delivery between now and June 30th 1987.

FULL-SIZE PICKUPS
• 1987 Chevy Full-Size Pickups. 2 and 4 Wheel Drive Models.

COMPACT PICKUPS
• Chevy S-10 Compact Pickups. 2 and 4 Wheel Drive Models.

SPORT/ UTILITY
• Chevy S-10 Blazer. 2 and 4 Wheel Drive Models.

AND... $550 SPECIAL LEASE
and Fleet incentive bonuses available on selected models at participating GM dealers.

ASK US ABOUT CAR DEALS, TOO!

*Cash back includes dealer participation.
**3.9% rate offered to qualified retail buyers for the full amount financed and for the duration of the contract, for up to 24 months on new 1987 and new prior years models. Credit rates of 6.9%/36 months, 7.9%/48 months and 9.9%/60 months are also offered by GMAC. See your participating GM dealer for full details.

GM 6/100 YEAR/THOUSAND km WARRANTY
LIMITED WARRANTY ASK FOR DETAILS

HUNTINGDON MOTORS INC.
(JIMMY SMYTHE)
TEL.: 264-6163
HUNTINGDON

"Jupiter" just nips championship by 10 in CVR Intramurals

The 1987-88 House Captains at CVR for Grades 8-9-10 will be: front row: H. Ednie, K. Woods, E. Rankin, J. Gagné, B. L'Heureux, L. Blair, L. Beattie. Middle row: R. Rember, G. Maziotis, M. Helm, B. Blair, K. Beattie, D. Vandor, J. Bronn. Back row: R. Authier, M. Sanders, E. Ednie, A. Bolduc.

by Emily Warner

CVR's annual Intramural Awards Assembly was held on Wednesday, May 27.

Students gathered in the gymnasium during the last period, awaiting to see what house would be victorious, and how many medals they would get.

Vice-principal Grant Hawley opened the ceremonies by welcoming everyone and introducing the Senior House Captains. Then he introduced the Intramural Student Coordinator, Val Lawrence, who read out the names of all the lucky winners.

She opened by stating how hard it was to keep the program moving smoothly, and thanked her committee for all of their time and effort, especially Mrs. Dhami, the teacher in charge of the Intramural Program. Without her, running the program would be impossible.

The honor of being Intramural Student Coordinator for 1988 was given to Emily Warner, and her assistant will be Sunny Lopes.

The Senior House Captains wish that next year will bring continued success for the Intramural Program.

Individual awards were then presented to students who were involved over all in many sports. If they received over 25 points to their credit, they were congratulated by receiving an Intramural T-shirt.

Also given out for individual awards were volleyball, 21 foul shooting, chess, badminton, arm wrestling, track and field, etc.

The excitement continued to climax during the presentation of major awards to the Houses.

Jupiter won first place in cross-country run, touch football, valleyball and badminton.

Zeus was first in the Terry Fox Run, basketball, chess and Honor Roll.

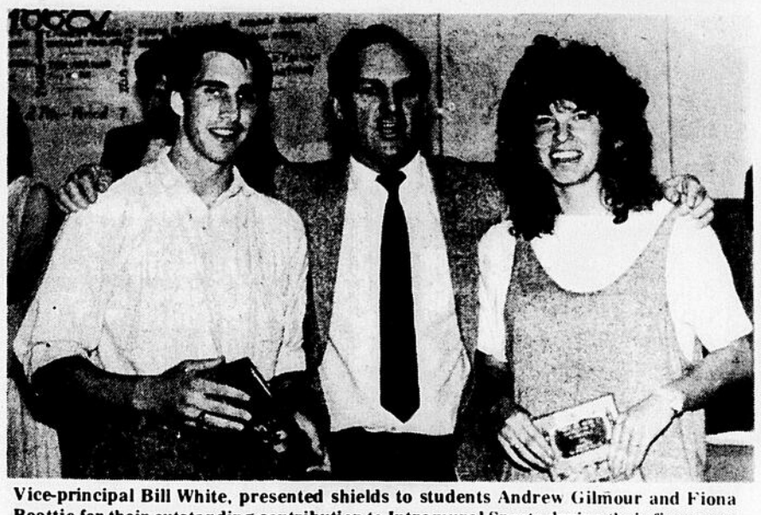
Shiva was first in soccer, floor hockey and arm wrestling.

Thor was first in Christmas Food Drive and Track & Field.

When everything was totalled up, Jupiter was on top with 1175 points to their credit, thus giving them the Intramural Flag and Intramural Trophy.

Shields were also given to one boy and one girl for their remarkable contribution to Intramural Sports throughout their five years at CVR. They were Fiona Beattie and Andrew Gilmour.

Good luck to all the students who are graduating, and many thanks to all who participated.



Vice-principal Bill White, presented shields to students Andrew Gilmour and Fiona Beattie for their outstanding contribution to Intramural Sports during their five years at CVR.

The Senior House Captains for 1987-88 at CVR will be front row: Lisa MacDonell, Terri Arthur, Catherine Triggs; back row: Robin Shaw, Donnie Cotton, Steve Whitter, John Carrigan.

Briefs...

The Ministry of Transport has devised new signs to warn motorists that a school bus may be loading or unloading its precious cargo of school kids.

These signs are to be installed in spots where it's hard for motorists to see ahead if a school bus is stopped, as just past the top of a hill, around a sharp curve, or on sections of road hidden by trees and brush.

Les Equipements Colpron Inc. tiendront une journée de foin le 8 juin 1987 à 13h00 sur la ferme de Jim Todd (Todd Crest Farm) sur le chemin Connaught à Huntingdon.

Venez voir notre ligne de presses à foin (sure tie) et nos lance-balles hydrauliques en action.

Si la température n'est pas coopérante la journée sera remise soit au 9 ou 10 juin sous le soleil.

Venez nous voir en grand nombre, on vous attend.

Dr. Stephen Feder addresses CVR parents on AIDS education

"In educating our young people about Acquired Immune Deficiency Syndrome, we must be teaching the whole person about loving relationships. To teach about this frightful disease in isolation would be of little or no practical value." This was the theme of an address given recently at CVR by Dr. Stephen Feder, a specialist in family medicine at the Barrie Memorial Hospital.

Dr. Feder went on to point out that the school's role is to educate our young people as they prepare themselves to assert control over their own lives. Rather than emphasizing AIDS education, education about AIDS should be stressed in the broader context of Sex Education. Dr. Feder also underlined the role of parents as well as the school in the process.

The occasion was the May General Meeting of Parents co-sponsored by the CVR School Committee (representing by the School Principal W.B. Paterson). In his opening introduction to the topic, Mr. Paterson made reference to the fact that "implications impact themselves heavily upon the school - because the only concrete cure to this disease appears to lie in education."

An audience of approximately 50 people was in attendance and included were several teachers and other school officials. All who were present were asked to provide their written assessment of the evening's program.

When collation of the results was completed, all members of the audience were unanimous in their feeling that the school should take initiatives with students from Secondary I through Secondary V. The use of medical resource people such as Dr. Feder is seen as very important. Indeed, he has commenced a series of discussions at CVR with senior students. This is in response to the school's perceived need to do something immediately for its graduating students.

When asked for his reaction, Mr. Paterson indicated, "I feel now that parents support the school's efforts to teach young people about the nature of this disease and its prevention in the context indicated by Dr. Feder. Those who were present were unanimous in their approbation. Those who were not have indicated their tacit approval."

Huntingdon

by Isabel Elder
264-4952

Square Dancers

Lila and George Lindsay motored to Hamilton, Ont. the second week in May where they attended a gathering of some 2800 square dancers from all over the country. The dancing was done at McMaster University in Hamilton, and the dancers were billeted in the University dorm.

The Lindsays have been dancing for 12 years, and have derived a great deal of pleasure from meeting new friends and gathering in new places.

Mr. and Mrs Frank Hayward of Brooklet were also present at the Hamilton party. They are from the Chateaugay N.Y. Club.

Church Notes

The Huntingdon UCW have planned a bus trip on Friday, June 19, to the Montreal Association for the Blind, then to Ile Perrot to La Pointe du Vieux Moulin.

There will be a guided tour at both places. The group will be eating lunch at Vieux Moulin - you may bring your own or buy refreshments there. This tour is open to all, ladies and gents, in the Pastoral Charge.

The bus leaves the Church at 7:45 a.m. and back by 4:30 or 5:00 p.m. The cost is $7.00 If you are interested you may give your name to Ruth McNaughton.

The Sacrement of Holy Communion will be celebrated on Sunday, June 7.

Rockburn

by Diane Farquhar • 264-3960

Three Rockburn gentlemen are patients at the Barrie Memorial Hospital in Ormstown.

Charlie Tulley, Harold Steele, and Merrill Rosevear. Also, Allan Elliott of Brooklet, is in the Royal Victoria Hospital in Montreal.

Every good wish for a speedy recovery is extended to all.

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

TEL.: (514) 264-5251
Dr. YVAN PERREAULT
DENTIST
OFFICE HOURS
TUESDAY NIGHT: 6:30 P.M. - 9:00 P.M.
MONDAY, TUESDAY, THURSDAY, FRIDAY:
8:30 A.M. - 5:30 P.M.
79 WELLINGTON
C.P. 1656
HUNTINGDON
J0S 1H0

• 1987 •
CHRYSLER
BEST BUILT, BEST BACKED

1987 DODGE CARAVAN SE
Caravans at unbelievable prices. We will accept ANY reasonable offer!
7 YEAR 115,000 KM WARRANTY

1987 DODGE COLT
3 DOOR HATCHBACK
AM-FM stereo cassette, sun roof, special wheel covers, custom stripes and much more!
3/60 WARRANTY

1987 DODGE ARIES
CANADA K
Heavy duty battery, floor mats, 2 outside mirrors, pin stripes, block heater, AM/FM stereo, power steering, power brakes, tinted glass, 2.21 engine, automatic transmission and more.
7 YEAR 115,000 KM WARRANTY

1987 MITSUBISHI RAIDER
$1500 REBATE
Only one left in stock
3/60 WARRANTY

1987 CHRYSLER
BEST BUILT
BEST BACKED
Chrysler
C. J. KYLE LTEE
147 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
SALES & SERVICE
264-5321
Dodge
Dodge Trucks
CHRYSLER

COME AND MEET US!

The agricultural caisses populaires of the area, are pleased to be affiliated with the Ormstown Agricultural Fair and invite you to meet them at their booth from June 10 to 14.

Get a chance to win a patio set, compliments of your caisses populaires.

• ORMSTOWN
• ST-ANTOINE-ABBE
• STE-BARBE
• ST-CHRYSOSTOME
• STE-CLOTILDE
• HOWICK
• HUNTINGDON
• ST-STANISLAS-DE-KOSTKA
• VILLE MERCIER
• BEAUHARNOIS
• ST-LOUIS-DE-GONZAGUE
• ST-URBAIN PREMIER
• STE-MARTINE
• STE-ETIENNE DE BEAUHARNOIS

EVERYONE MOST WELCOME!

CVR Principal's address to the school's 20th graduating class

Note - Following is the address given by CVR High School Principal, Bruce Paterson, to the school's 1987 graduating class.

Members of the C.V.R. class of 1987. Whenever a school principal addresses his graduating class at the end of a school year, he likes to think that what he has prepared to say will prove to be memorable and withstand the ravages of time. I can't be entirely certain that what I will say will leave a lasting impact, but I do want to share something very personal with you.

In your young lives, I am sure you've come to realize already that life is a loose stringing together of significant events. The older one gets, the longer the string becomes but the significant events continue to happen.

CVR Principal Bruce Paterson presents special award to Cintia Pires, a student who came to CVR this year through Interculture Canada.

Personally, I never appreciated the fullest significance of one's high school graduation until a very significant event took place for me very recently. It was 39 years ago that a very diverse group of 17 year olds became distinguished as the first graduating class at John Rennie High School in Pointe Claire. Your principal was one of this diverse group of people. Last Saturday, we met again for the first time since 1957 and for this distinctly middle-age group, the experience was alternately humbling, invigorating, memorable and frightening. As the day's events unfolded, I felt it increasingly urgent to incorporate my experiences in my message to you today.

You are on the verge of commencing your life after CVR and whatever you do, wherever you go, whatever you become, you will always be a member of CVR's class of 1987. You constitute your school's twentieth graduating group.

Despite his advancing years, our old school principal was there with us because, first of all, his first graduating class felt it important to invite him and second of all, as he said to me, it was an event that he simply would not have missed. Although a man well over 75 years of age, he felt his place to be with those who counted him as one of their numbers.

Even though many years ago we never really got to know him particularly well, we still referred to him that evening as "our principal". I really hope that the organizers of your class reunion around the year 2017 will see fit to invite their aging high school principal. I'm hoping to get a solemn promise on that later.

Certain realities may not be immediately obvious to you, but slowly and inexorably you will come to realize that despite your individuality, there will emerge a collective identity which will bring you all together some glorious spring day in the years to come.

More than you can believe today, the events which have highlighted your years at CVR will become precious memories to be brought out, examined and polished like rare gems. The classmates whom you see around you now, and the teachers who are here with you on this auspicious occasion may remain as significant people as you move from young adulthood through the various stages of your lives which lie ahead.

Keep every souvenir of your high school years close to you as you become older. Bring them out into the light of day every once and a while to renew your high school connections. Never lose sight of the fact that these were very important formative years which your school, its teachers, its vice-principals and its principal shared with you.

Keep sharp your recollections and remembrances of your high school years because they are part of the foundation upon which will rest your adult life. Your youth must become a series of significant events upon which you can look back with fondness.

Avec les années qui passent, gardez tous les souvenirs de vos années à l'école secondaire près de votre coeur. Sortez-les de temps en temps et renouvelez les amitiés passées. Ne perdez jamais de vue que votre école, les professeurs et l'administration ont partagé avec vous ces années très importantes dans votre développement personnel. N'oubliez pas vos années à l'école secondaire - elles sont la base de votre vie adulte. Votre jeunesse doit être une serie d'événements dont vous pourrez vous souvenir avec affection.

You the twentieth graduating class of Chateauguay Valley Regional High School are individually and collectively a very memorable group. Many of your individual academic accomplishments will be highlighted here this afternoon and individually you will be recognized for your scholastic efforts. However, it is as a group that you also shine.

Your numbers total 127 of this number, 32 have maintained an academic average above 80%. This is indeed gratifying statistic: both for yourselves and for your school. As a group you have shown character and determination in your level of involvement in school life. You have done yourselves proud, you have done your parents proud and you have done your school proud.

So as this afternoon's events unfold, be aware that your school has been ever mindful of your character and academic development over the course of your high school career. Also, your school does not intend to lose contact with you.

(Durant les événements de cet après-midi, soyez conscient que votre école a toujours été un facteur dans votre développement personnel pendant vos années secondaires. Aussi, votre école n'a pas l'intention de couper les liens avec vous).

We devoutly hope that, regardless who may be here as the years go by, you will maintain contact with your high school, recognizing it as an indispensible part of the foundation of your future. And remember, somewhere down the line a group of middle-aged and anxious people will come together and renew their contacts with the past as the twentieth graduating class of Chateauguay Valley Regional High School.

3rd Kub Kar Rally an all-out success

by André Schryvershof

All is well that ends well; and so another year of Kub Kar racing held over the weekends of May 9-16 comes to a close with nine trophies won. Three each for Cubs, Scouts and Leaders. All groups in the district, with the exception of Valleyfield, participated in all three categories.

A special thank you to the following:

David Morrow for an incredible job as announcer. He kept the excitement at a continuous high from 9:30 a.m. to 5 p.m. Steve Bakos; our computer specialist, the 3rd year running, for his donations of time and equipment.

Steve has written a program requiring over 70 hours of his time, adapting the Commodore racing program to his new IBM Compatible system.

This new program has retained all names of participants this year, which will allow next year's registration to be much faster.

Thanks also to all the volunteers who donated their time in the pits; weighing in cars, repairing, lubricating, etc. thus ensuring that every boy had a fair chance at winning top prize.

To Garage Claude Faubert for providing 38 lbs. of lead weights for the third year in a row.

To my son Jason goes a special thanks for the task of loading, unloading and setting up the whole show for two weekends.

To the guys who ran from start to finish line with the cars all day. You're officially invited back for next year's rally.

To everyone who helped staff the kitchen keeping up a steady supply of food and drink. Much appreciated.

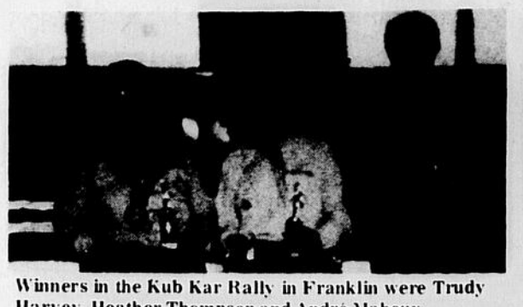
Most importantly, a really big thank you, to all of the boys and their leaders as well as parents for their time and encouragement. Thanks to you the Rally was a bigger and better success than ever.

The following is a list of the top three winners in each category.

Final results of the Franklin Centre Annual Kubkar Rally for Scouts. 1. Danny Sutton, Franklin, 2. Sean Hersey, Huntingdon, 3. Jason Schryvershof, Franklin.

Cubs - 1. Jean-Pierre Bastien, Ormstown, 2. Robby Wisemen, Hemmingford, 3. Charles Murdoch, Huntingdon.

Leaders - 1. Trudy Harvey, Franklin, 2. Heather Thompson, Huntingdon, 3. André Maheux, Ormstown



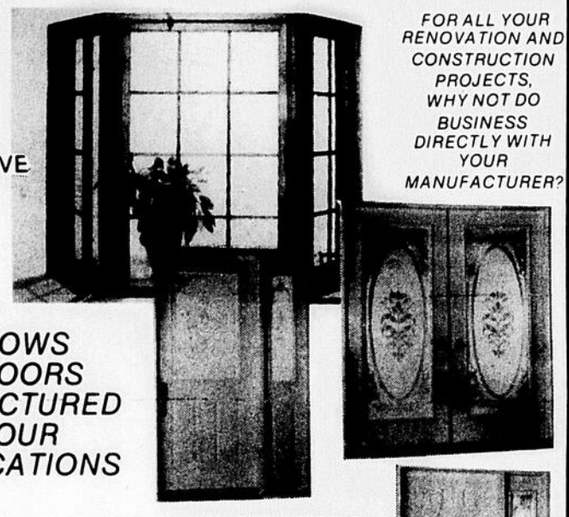
Winners in the Kub Kar Rally in Franklin were Trudy Harvey, Heather Thompson and André Maheux.

Danny Sutton, 1st place winner in the Franklin Kub Kar Rally

Home Improvement

• EXPERTS
• EFFICIENT
• ALWAYS AT COMPETITIVE PRICES

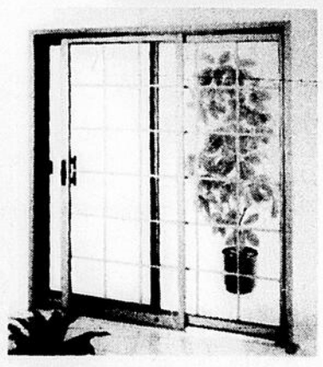
FOR ALL YOUR RENOVATION AND CONSTRUCTION PROJECTS, WHY NOT DO BUSINESS DIRECTLY WITH YOUR MANUFACTURER?



• WINDOWS AND DOORS MANUFACTURED TO YOUR SPECIFICATIONS •

A PROUD TRADEMARK TO OFFER OUR CUSTOMERS

Tradition



SEE US NOW FOR YOUR QUOTATION

• SEE OUR EXPERT REPRESENTATIVES •
"PRICES & PRODUCTS ARE AN UNBEATABLE TEAM"

GÉRALD BOUGIE LTÉE
95 MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD • 373-7005

COTTON PANTS
ASSORTED COLOURS AND SIZES
$19.99 A PAIR

BEAUTIFUL BLOUSES
ASSORTED COLOURS AND SIZES
$9.99 EACH

DENIM JEANS
(ACID WASHED) ASSORTED SIZES
$39.99 A PAIR

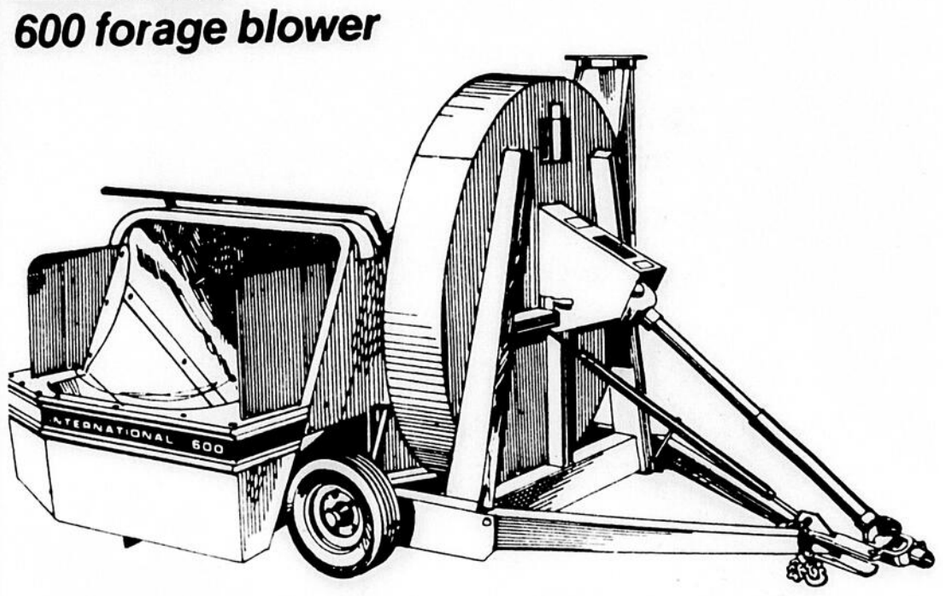
ASSORTED T-SHIRTS
(WITH SHOULDER STRAPS) ASSORTED SIZES
$4.99 EACH

BO JEANS

MANY OTHER IN-STORE SPECIALS
VALLEYFIELD: 35 St-Laurent 371-7372
VALLEYFIELD: 6 Place du Centenaire 371-7372
ALTERATIONS ON THE PREMISES
VERI-CHEQUES

No more storage bottlenecks

case IH
600 forage blower



The International 600 has the capacity to blow up to 180 tons of haylage or silage per hour into 100-ft. plus silos... capacity to keep up with the largest forage harvesters ... capacity to help make your whole harvesting operation go smoother.

- Direct 30-degree feeding angle provides positive feed, high volume
- Air inlet adjusts automatically to crop and feed volume to reduce the possibility of pipe plugging
- 30.5 inch extendable hopper for easy drive-in convenience
- Wheels adjust for clearance, leveling and height

Finance plans available.

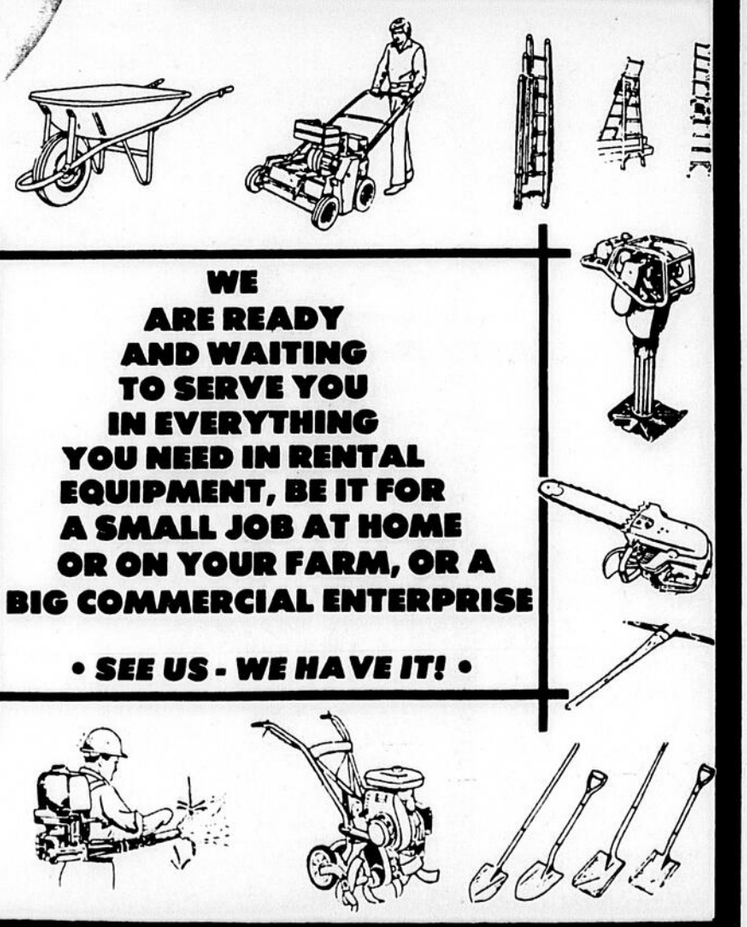
case IH

KELLY'S FARM SUPPLIES INC.
1645 FAIRVIEW RD., HUNTINGDON • 264-5198

TAKE MORE THAN A GLANCE...

Follow the ACTION!

CENTRE DE LOCATION Aztec 1986 INC. RENT-ALL CENTRE



WE ARE READY AND WAITING TO SERVE YOU IN EVERYTHING YOU NEED IN RENTAL EQUIPMENT, BE IT FOR A SMALL JOB AT HOME OR ON YOUR FARM, OR A BIG COMMERCIAL ENTERPRISE

• SEE US - WE HAVE IT! •

CENTRE DE LOCATION Aztec 1986 INC. RENT-ALL CENTRE

SPECIALISTS IN RENT-ALL SALES AND REPAIRS

526 Chemin Larocque Valleyfield

• FAST AND EFFICIENT SERVICE: 371-5215 •

Larry Vaincourt's poem "Old Rufe" recalls Covey Hill's past

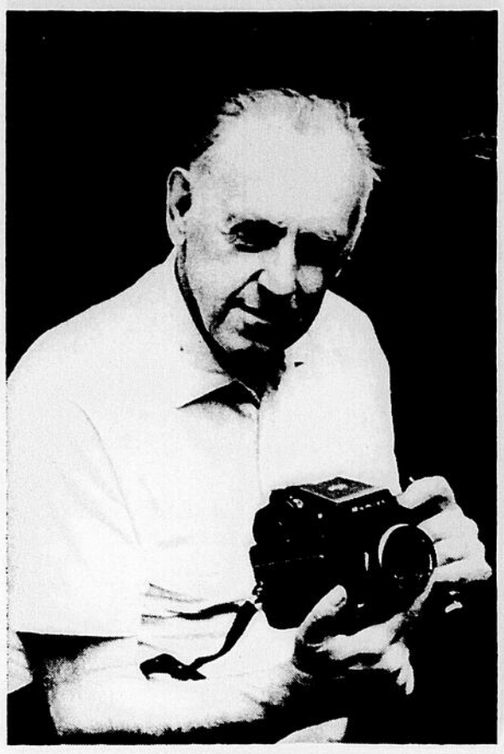
by Ramona Rougerie

Reading through a copy of the weekly newspaper "**The Watchman**" recently (the May 5 edition), we were surprised to find a letter from a Covey Hill resident, Henry van Blankers, congratulating the **Watchman** on their articles with memories from the past.

The letter included the sentence; "Our local paper **The Gleaner**) would gain a great deal from that material."

Van Blankers had especially liked a poem written by Larry Vaincourt of the **Watchman** about a colorful character who used to live on Covey Hill, whom everyone called "Old Rufe".

Mr. Vaincourt who writes a regular column and frequent poems in the **Watchman**, has kindly agreed to let **The Gleaner** publish his poem on "Old Rufe".



Larry Vaincourt grew up on Covey Hill. He attended a one-room schoolhouse in Franklin and when he was 15, he started working with Old Rufe in a wooded area at the back of his (Larry's) stepfather's farm. He worked three winters with Old Rufe.

In 1942, Larry joined the Air Force, and was shipped out to England in 1945. His ship was at sea when news of the Allies' victory came.

While in England, Larry who had always been interested in photography, started a camera club on the air base where he was stationed.

When he came back to Canada, Larry worked for ABC News Central Office in Montreal where he says he gained most of his experience in photography. He later worked for the old Montreal Standard, in their circulation office in Toronto - he also worked a year in Ottawa.

After getting married, Larry moved to the City of Two Mountains and went to work for Rolls Royce as metallurgical photographer. His task was to detect parts failure through the process of photography.

After 11 years, Larry left Rolls Royce and opened a camera shop and studio in Pointe-Claire, a business he sold three years ago.

Now semi-retired, Larry still has a small studio down the street from his home, Vaincourt Photo Enterprises, which also serves as the local office for the **Watchman**.

On Covey Hill in the 1930s, Larry recalls, there was no electricity, no paved roads - cars didn't even run on Covey Hill. They used a horse-drawn plow to clear the snow, the milk was taken by horse-drawn carts to the Franklin creamery.

Covey Hill, Larry believes, produced a special type of person, maybe common to all rural areas - no grey-flannel type there, but more individualistic, rugged characters.

Vaincourt still has friends he visits once in a while on Covey Hill - Russell Brooks, Ernest Sutton, Ken Sutton and a few others.

His poem "Old Rufe" has triggered more response than he expected - "It's almost the start of a legend," Larry says.

Old Rufe

I first met old Rufe when I was a boy,
a kid on his very first job.
Now Rufe was a bachelor, addicted to drink,
uncouth and a bit of a slob.
He was bowlegged and small but 'wang' leather tough
and he worked me near into the earth,
While he made snide remarks in his whiskey-rough voice
till I hated the day of his birth.

Yes, I was a boy but he made me a man
for his razzing did give me a push
And he taught me the things that I needed to know,
about how to survive in the bush.
By the end of the winter my hate was all gone
for I finally did understand
Though he was uncouth, with an axe or a saw
he sure was one hell of a man

Then one day he said I was holding my own
and did pretty good work, now and then
And I realized with joy I was no more a boy
but an adult, a man among men.
And then the war came and I went and signed up
and Rufus he said, "well, that's grand",
But there's only one problem, now I've got to find
and break in another good man".

Then he went to the cupboard and took out a jug
and he said, "Do you know what I think"?
"If you're man enough to go out there and fight,
you're sure big enough for a drink."
So he poured us two drinks that were generous indeed
and we talked until late in the night
And I found my way home 'neath the cold winter moon
with a head that was fuzzy and light.

On the day that I left I said my "goodbyes",
little knowing if I would be back,
As the bus rolled away, I saw Rufus wave,
from the door of his clapboarded shack.
When the Drill Sargeant yelled, "you're all snotty nosed kids
and I'm going to make men out of you",
I smiled to myself, because after old Rufe,
there wasn't much more he could do.

So I ran and I climbed and did close order drill
and I marched, in a line, every day
But after the winters I'd spent in the woods,
this wasn't hard work, it was play!
And though the war took several years of my life,
I was lucky and came to no harm
And when it was over, I turned in my gear,
but I didn't go back to the farm.

Well, I didn't see Rufus for many a year,
for the City was so far away
But I promised myself that if I came near
I would drop in and see him one day.
When he came to the door, I could see at a glance
that the whiskey was taking its toll,
He was weathered and bent as the stem of his pipe
and God! he looked wizened and old.

But he stuck out his hand and he placed it in mine
and he said, "hey, I'm glad you could come,
The boy just delivered a fresh case of beer,
come on in and help me drink some."
So we sat and drank beer and we talked of old times
and I promised that I would return,
But I never got back to see him again,
t'was about a year later I learned

Rufe had gone to the Doctor, said "I'm near eighty-two
and I've always been healthy and well,
But I think that I've picked up a bit of the 'flu
because, lately I'm feeling like hell".
The Doc checked him out and then said, with a frown
"Well, Rufus, I have some bad news,
Your liver is shot and you're going to cash in,
unless you lay off the booze."

Rufe said, "I've no wife and I've drank all my life,
if I'm going I'll go like a Man
If I've got to cash in then I'll do it in style
with a bottle of Scotch in my hand".
Then he called all his friends, and said I've been to the Doc
and he tells me the end is quite near,
But before a man dies, he should say his goodbyes,
how about coming round for a beer"?

I'm told that the party went on several days
and that Rufus, he picked up the bill
And they drank to his health and to his future wealth,
although they all knew he was ill
T'was several weeks later Rufe cashed in his chips,
one evening a neighbour dropped in,
Found him dead on the floor with a smile on his puss,
on the table a bottle of Gin.

There's some good folk say that Rufe was a bum,
a ruffian, a man of no worth,
But I happen to know that, like others before,
old Rufe left his mark on this earth.
Hope God, in his wisdom, provided a place
where Rufe and his raffish old friends
Can sit, smoke their pipes, tell each other lies
and perhaps, have a beer now and then.

For I happen to feel that there's good in all men
and if ever I'm needful of proof
I'll hearken once more to the days of my youth
and the life and the times of old Rufe.

Larry Vaincourt

Huntingdon

by Isabel Elder
264-4952

Seniors on the Go

There have been a number of bus trips this month, one group returns when another group is just taking their departure.

The week of May 11-15, the **M and M tours journeyed to Wildwood, N.J. where they took a side trip to Atlantic City and the "Golden Nuggest Casino."** Everyone had fun but there were no instant millionaires.

The trip was under "White Star Tours" with Florence and Nellie at the helm.

On May 18-22, Mona Mason's bus left Ormstown headed for Peterborough, where we made our headquarters at the Ont. "Red Oak Inn" and travelled out from there.

Visiting the Whetung Ojibwa Crafts on Curve Lake Indian Reserve was an experince long to be remembered.

The Centre is a show piece in itself and is built from logs and stone. 30 foot totems guard the entrance and were made on the Reserve. The building is one of the most immaculately kept that we have ever visited. It is open all seasons, too, and seven days a week. The staff is entirely Indian.

The Cullen Barns dinner Theatre was new on the agenda, and Mona arranged to have a sumptuous buffet dinner served to all 47 of us, as she did on two other occasions also.

Of course, this gesture of hers was thoroughly appreciated and enjoyed.

On Monday, May 25, two bus loads went to Ottawa from the Craft and Recreation Centre. The outing included a visit to the Mint and a boat ride on the Rideau Canal, with dinner on the way home at the "Best Western" in Cornwall.

On Thursday, May 21, the Craft and Recreation arranged for a goodly crowd to journey to Montreal to visit the 50 plus Club.

It just seems that people here in Huntingdon as well as the surrounding countryside, are a "going concern".

The last bus trip I know of is slated for the fourth week in June and is sponsored by the Huntingdon W.I. The destination will be Montreal, where a visit will be made to the Museum of Fine Arts with supper in the Queen Elizabeth dining room in the Mount Stephen's Club.

We leave the Legion Hall at 1 p.m. and should be home by 9 p.m.

For further details, you may contact Gladys Robb. The cost of the trip should be paid to Gladys before June 2.

Mrs. Robina Goodfellow spent a week with her sister Bessie Probert in Ottawa, Ont. She returned home the weekend of May 16.

Informative advertising helps lower the price of goods.
CANADIAN ADVERTISING FOUNDATION

News from Huntingdon's

Craft and Recreation Centre

by Helen Stewart

Our season at the Centre is drawing to a close with the luncheon next Wednesday, June 10 at noon. It has been a very happy and busy time for members, volunteers, Ruth and I, with many good times shared on Wednesdays and we are looking forward to our reopening on September 9, 1987.

I wish to express my heartfelt thanks and appreciation to all the dancers and others of the morning program for the surprise party and gift they gave me last week.

Today at 11 a.m. the volunteers will meet for the final time till fall. At 1 p.m. the blood pressure clinic will be held as usual.

Monday, May 25, two full buses travelled to Ottawa for a very enjoyable day of sightseeing and a delightful cruise on the Ottawa River.

Tea was served last week by the Huntingdon Women's Institute and we all enjoyed the delicious homemade cookies. Thanks to all those helping to make teatime so pleasant.

Ola Beauchesne entertained with jokes and an especially nice reading entitled "If God Should Go on Strike".

Birthday wishes were extended to Patricia Brannan, Alice Drouin, and Irma Shearer as they celebrated their special day. The following will be having birthdays in June; Jean Brannan, Blanche Brooks, Willis Bott, Isabel Cogland, Marguerite Fiddes, Donald Ferns, Arthur Kazulak, Florence McNaughton, Annie Mae Saumier, Kitty Stone, Elma Sutton, Grace Stowell, Gordon Smail, June Todd, Irene Wilson and Evan Watson. We wish them all the very best of health and happiness.

Couples with anniversaries coming soon are Mildred and Ed Ottney, Marjie and Clarence Moore, Beryl and Lyell Graham, also Irene and George Wilson. Congratulations and wishes for many more years together for all these couples.

See everyone next week at noon June 10 for our luncheon.

SUZUKI LT80 QUADBUSTER SALE

Hurry on down and see us bust the competition with super savings on the sporty LT80. Spectacular savings, surpassed only by the remarkable LT80 itself.

It's especially designed for the young and small adult rider, but it has all the technology that made the bigger Quadrunners so successful!

Don't let the size fool you, the peppy LT80 boasts big Quad features. Features such as:
- front and rear suspension
- throttle limiter to restrict power
- electric start and safety starter interlock
- oil injection eliminates messy gas/oil mixing
- peppy 83 cc-two stroke engine
- belt driven variable speed clutch/no shifting
- foot guards and front brake equalizer

Designed for first time riders, the LT80 is reliable and easy to ride. So drive away a great deal today with this limited time offer.

SUZUKI

Always wear a helmet and protective clothing. Read your owners manual and take a C.A.T.V. training course.

LOCATION HEMMINGFORD
• SALES & SERVICE •
543 CHAMPLAIN
247-2968

MasterCard VISA

LOU-TEC
• SALES & SERVICE •
4 BRIDGE, ORMSTOWN
829-2444

ORMSTOWN EXHIBITION
JUNE 10-11-12-13-14

MIDWAY
NIGHT AND DAY
STARTING WEDNESDAY NIGHT

THURSDAY
- Parade & Opening Ceremonies
- Dairy Princess Contest
- Pig Races
- Horse show in Arena

FRIDAY:
- Dairy cattle
- Poultry Show
- Trampoline Act
- Pig Races
- Horse Show

SATURDAY:
- Sheep Show
- Antique Display
- Fire Dept. Contest
- Trampoline Act
- Pig Races
- Horse Show in Arena

SUNDAY:
- Demolition Derby
- Beef Cattle Show
- Goat Show
- Horse Show in Arena

Levolor SPECIAL
SPRING & SUMMER PROMOTION

SEE YOUR PROFESSIONAL NOW!

FOR THE BEST SERVICE AND SUPERIOR QUALITY, ONE PLACE ONLY...

• CUT • REPAIRS
• ESTIMATE AND
• INSTALLATION

boutique du STORE DECORATIF
38 ST. LOUIS, VALLEYFIELD • 377-8133

The Academy Column

by Brian Harris

The 1987-1988 academic year will mark the 135th anniversary of the founding of Huntingdon Academy.

It was in the autumn of 1852 that the Academy first opened its doors to welcome students from our community - a full 15 years before the Confederation of our country in 1867.

The staff of the Academy are in the process of planning a myriad of activities to commemorate this important date in the history of our school and of Huntingdon.

All former students and former members of the Academy staff are requested to contact the school leaving their name, address, phone number and year of graduation.

Anyone who would be willing to help with the celebrations or anyone who has old photographs, memoribilia etc. pertaining to the Academy are also requested to contact the school secretary at the following address:
Mrs. June Oliver, Huntingdon Academy, Box 940, 21 King St., Huntingdon, Quebec, J0S 1H0.

Jon Proudfoot recently wrote the following poem as a special tribute to the past, present and future students, teachers and administrations of the academy.

Huntingdon Academy

The Academy, scholastic name,
A place of educational fame.
An institution that came to be,
Before the birth of our Country.
In eighteen hundred and fifty two,
The need for education grew.
And from the seed that then was sown,
Knowledge, learning, and truth have grown.

Today, a heritage from the past,
The educational mould is cast.
That trains young minds for a life ahead,
All, by dedicated teachers led.
Learning, of educational needs,
Knowledge, on which the young mind feeds.
Above all else, that knowledge is truth,
This is instilled, into our youth.

A spirit lives, within the walls,
Is there, in all the rooms and halls.
A special spirit, that lives and thrives,
A legacy left, from other lives.
Students learning, from teachers who taught,
The quest for knowledge, was always fought.
Today, the future before it lies,
As the Academy lives, ignorance dies.

Howick

by Evelyn Lamb
825-2276

The Spring concert of Madrigal, held in St. Mathias on May 22 and in St. Chrysostome on May 30, was a treat in music. The quality of performance, directed by K.H. Pees, improves with each performance. The effort and excellence of the chorus is appreciated by all who hear them.

Three members of the Howick W.I. Grace Brown, Gladys Younie and Rhoda McFarlane and three from Aubrey-Riverfield W.I. Hazel Robertson, Jean Cogswell and Chris Norris, attended the 73rd Annual Convention of Q.W.I. at Macdonald College on Wednesday, May 13.

The theme was "Sowing seeds of improvement" and the address of welcome was given by Dr. Roger Buckland, Dean of the Faculty of Agriculture.

In the forenoon the guest speaker was Mrs. Donna Clarke, who gave an excellent slide presentation of her 7 1 2 month experiences in New Zealand on a sheep farm as well as time spent sight-seeing both north and south island.

The farm tour in the afternoon was an eye-opener - After a briefing by Rudi Dallenbach and a look at the plans, agriculture students acted as guides to each group and explained each feature of the new operations.

The Aubrey-Riverfield delegates remained for the second day.

Dr. Jimmy McGregor and his wife Muriel from Wimborne, England, were recent guests at the home of his cousin Margaret Ness. While in Howick, they visited many relatives in the area, toured Quebec City, Ottawa and Montreal.

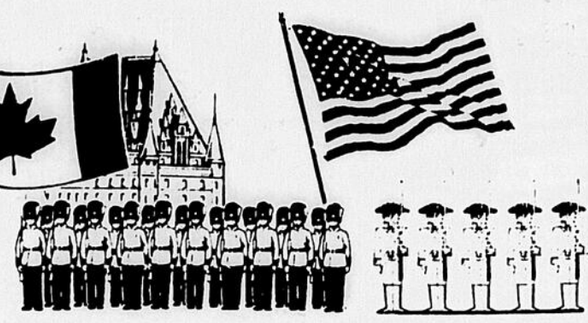
A farewell party was held in the United Church Hall on Saturday May 16 prior to their departure the next day.

An anniversary supper was held at Amy and Ken Tolhurst's in honor of Thyra and Bob Tolhurst who will be celebrating their 35th anniversary later in June. Many family members were able to attend. Bob Jr. spoke of the importance of the network of aunts, uncles and grandma - held so dear during growing-up years and which continues to be a vital aspect of family life. Best wishes to Thyra and Bob.

Briefs...

FATHER'S DAY - coming up on June 21 is the fifth most popular card sending occasion on the calendar. Canadians will send about nine million Father's Day cards this June. A high percentage of Father's Day cards poke fun at dads, and their design is anything but subtle. Hobbies and sports are characteristic design subjects for these cards.

Fly Your Flags



3' x 5' Canadian Nyl-Glo Flag	$22.99
4' x 6' Canadian Nyl-Glo Flag	$32.99
12" x 8" U.S. Hand Held/ Novelty Flag	99¢
3'x5' U.S. Nyl-Glo 100% All Weather Nylon Flag W/Embroidered Stars	$19.99
3'x5' U.S. Defiance Flag - 100% Heavy Cotton Bunting W/Embroidered Stars	$18.99
4' X6' U.S. Defiance Flag	$26.99
5' x 8' Nyl-Glo U.S. Flag W/100% Heavy nylon bunting	$49.99
3' x 5' Nyl-Glo Party Flag	$19.99

FLAG POLE SETS

3' x 5' U.S. Outdoor flag Set $12.99
Includes - 3x 5 U.S. flag, 6' sectional aluminum flag pole w/5 inch gold plastic eagle ornament

2-Piece Aluminum Flag Pole Lawn Set
w/3x5 Storm King Flag Socket & Halyard two piece aluminum pole
Reg. $45.00 Now $29.76

National Army
71 E. Main St., Malone 483-4050

LINOLEUM AND CARPETING
by
HARDING
PEERLESS
ARMSTRONG
MANNINGTON
DOMCOR

WAREHOUSE PRICES

ROCH DUMOUCHEL
24 Mgr. David 264-3028 Huntingdon

ACTION AUCTION 57

ALL THESE ITEMS ARE UP FOR BID ON ACTION AUCTION 57 ALL WEEK!

Lockrow's - Royal 5020 Memory Typewriter
Plattsburgh Office Systems - Sharp personal copier
Print Pad, Ltd. - $2000 printing package
Plattco, Corp. - Vermont Stove Fireplace Insert
WPTZ-TV - $1000 advertising time and/or production
Divi Hotels - 8 day/7 nights on St. Maarten
Benoit Brouhillette - five photo sittings
The Restaurant Waikiki - buffet dinner for 4
Alpha Video and Film - 20 digital conversions

YOU CAN'T AFFORD TO MISS THE FUN! WATCH ACTION AUCTION 57 • JUNE 1-5 • 7-11 PM • On WCFE-TV/Channel 57

57 WCFE-TV

Ormstown

by Jean McEwen
829-2704

Church notes

The Presbyterian Evening Adult Group was entertained on Monday night, May 25, at Mrs. Roberta Brocklehurst's home. Before the meeting, the ladies had a tour of the greenhouse.

The meeting was conducted by president Gerry Pilon and devotions were led by Dorothy Eastwood. The roll call was answered by naming a favourite flower. The minutes of the previous meeting and the financial reports were read. Plans for catering in mid June were discussed.

The program for the evening was a tour of the Brocklehurst home with Roberta telling about numerous articles that she has and it was all most interesting. She was thanked by Willa Hooker and presented with a small momento.

Refreshments were served by Willa Hooker, Jean Rodger and Jennie Rember.

NORTH SLOPE
SKI 'N SPORTS

Used Bikes... All Sizes... starting at $30.00

New Bikes from Ross, Schwinn & Fuji

Service Warranty - Expert Mechanics

This Week's Special -
Fuji Regis
3-piece Crank
Lifetime Warranty
Limited Time Only
Reg. $229.95
Our Price $199.95

119 WEST MAIN STREET, MALONE 483-1069

OTB IS BACK
AND BETTER THAN EVER!
Main St., Malone, N.Y.
Now With Live Televised Horse Racing Action
Race Results on Cable Channel 27
For Up To Date Race Results
LOTTERY AND LOTO TICKETS SOLD HERE

HONDA TRACTORS/RIDING MOWER

HONDA CUTS THE LEG WORK OUT OF CUTTING LARGE LAWNS.

The HT3813 riding mower offers much greater practicality and performance plus exceptional quality. The 13 horsepower twin-cylinder, liquid cooled, five speed forward and one reverse, adds greater versatility and also includes mechanical Autoclutch Transmission.

The Honda HT 3813 riding mower also features a 38 in. cutting width, double blades, an electric start, jerk-free transmission, and an easy to control height.

Get all the advanced engineering and dependability that has made the Honda name famous and discover a new hobby.

HONDA Power Equipment

SUPER INTERIOR SALE

50th ANNIVERSARY 1937 1987

$21.87* SUPER LATEX SEMI-GLOSS FINISH (162-110)
$21.87* SUPER LATEX VELVET FINISH (161-110)
$23.87* "ONE COAT" LATEX PEARL FINISH (163-111)
$22.87* SUPER ALKYD PEARL FINISH (120-110)
$17.87* SUPER LATEX FOR CEILINGS (160-112)

SICO THE EXPERT'S TOUCH

*Available in a choice of 250 pastel shades. This offer ends June 30, 1987

BMR D.N. RACINE INC.
TEL: 264-5533, 264-3222
ATHELSTAN

Monsieur dismat
R. S. D'AMOUR & FILS
TEL: 829-2767 ORMSTOWN

ROBIDOUX
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
TEL: 264-2139
CAZAVILLE

QUINCAILLERIE A. LABERGE
TEL: 264-3443, 264-6700
162 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

Reno Voteur
V. POIRIER (1976) LTEE
545 CHAMPLAIN HEMMINGFORD

F. & G. Lepage Moto Inc.
SALES & SERVICE
2862 RTE. 201 - ORMSTOWN - TEL.: 829-3044

Val Lawrence delivers masterful Valedictory Address to fellow CVR graduates

Honoured guests, CVR staff and administrators, parents and family, friends, fellow graduates:

When I was first asked to say this speech, I felt very honoured to have been chosen to represent my class, and those who know me well, felt I was suited for the job, because of my natural ability to talk. One dear friend even went as far as to say that I would probably exceed my time limit, once I realized that I had a captive audience.

But after a week of deliberation, I came to realize that the task that lay ahead of me was not so easy. I had so many feelings and thoughts about CVR, yet I could not seem to sum them up into the right words.

So, I turned to my friends for advice. But everyone had a different idea about what they would like to hear. Don't do this, or say that. Opinions varied so much that I was sure that I could not please everyone. Next I went to my parents, and it was there that I received the best advice I had heard thus far. Like most of us, I hated to admit my father might be right when he said to be myself, and not to give in to everyone else's wishes. So with that in my mind, I began to write:

At this time of year, anyone related in any way to school life begins to think of the past and the future. But few stop to think about that fleeting moment, called the present, which joins the two. For each graduate, this is obviously an ending of one stage in our lives and a beginning of another. Perhaps we are not consciously aware of it, but life is a succession of beginnings and endings; and each time we reach one of these turning points, it is both a sad and a happy occasion.

To look at some of the beginnings and endings, I'm going to ask the graduates to travel with me, back five full years to re-live a few of the emotional highlights of our high school career.

Grade Seven

Grade seven was a big year - struggling with new locker combinations, trying to make new friends and trying to just find a place where we each fit in. We probably all can think back to one favorite teacher who helped us a lot. And I'm sure that we can all remember having an extra holiday at the end of January, when all those teachers went on strike.

Top dog

We became top dog of Cycle I in grade eight. "The big kids". By then activities like running in this huge gym for five minutes and eating in the cafeteria, had become so routine that we no longer even thought about it. We were too busy being "cool"!

But it was a short-lived experience, and we were quickly jolted back to reality when we reached grade nine, and became the small ones again. It was probably this year that many of us became aware of the dropping school population, and, in turn, many staff changes.

It was a challenge to get used to some fo those new faces - and, of course, it was fun to see if they knew all of our tricks! Some of us ventured up North for a French ski trip. I don't think any of us got away with speaking English without losing a little "Jeton", though. And, on the social scene, many of our girls were thrilled when the grade eleven boys suddenly noticed us.

Grade 10

Grade ten was the year of the beach parties, of the Montreal Concordes exhibition basketball game, and the year that world peace was first and foremost on the minds of CVR students, according to the yearbook poll. Once again, the grade ten girls' dating possibilities were looking up. Not only were the grade eleven boys interesting, but our own grade ten boys were no longer skinny little twerps!

The leaders

And then grade eleven snuck up on us. We were quickly the big guys of the school. And throughout the year, we tried to get used to the idea of being the "leaders of CVR". The hypnotist visited, we were hosts to a very emotional Peace Tour, and even made the six o'clock news because of it. We participated in a very successful talent fest, many of our sports teams excelled, and we helped to organize a big 20th birthday party for our school.

Although we are the smallest graduating class in the history of CVR, we have helped carry the school name to great heights. The Terry Fox Cancer Society has been supported by CVR each year since were were in grade seven, and we have helped to prove that CVR is a school to be noticed in academics, athletics and abilities.

The decreasing size of our school population has never stopped us or even slowed us down. We are living proof of the old adage that good things come in small packages.

Probably the memories that everyone can relate to are those of our school dances. "Stairway to Heaven" is almost a school theme song now. Will anyone of us ever hear it without thinking of it as the last dance of the evening?

Hold on to memories

Let's hold on to those memories, while we look ahead to the unknown future. We have tried to learn what we could, and now, we must travel out into the big world, to learn what a high school cannot teach us. Whether we go on to further education or we go directly to seek employment, we can still look forward to a great deal of growing up and a lifetime of learning. But no matter which route we take, our five years here will help us to cope with whatever lies ahead. All the experience that we have gained from friendships and activities here will be useful to us later.

High standards

As I look at the faces of my fellow graduates, I see many personalities that have been defined during their CVR years. I recognize the people who have learned to be leaders among their peers, and I make predictions to myself as to how far these people will go in life.

And even though we cannot all be leaders, I know that each and every one of us will make a difference to the future of the world. No matter how small a contribution may seem at the time, I know that we will all be important, somehow. We may not all end up rich and famous, but we all will succeed at whatever we try - simply because we have always been a class that has set high standards for ourselves and then gone all out to achieve them.

In spite of our record in self-confidence, it is scary to think about going out to make our mark on this world, when each tomorrow could hold worries and frustrations. But we must remain confident about the future, because we have good experience behind us and have proven to ourselves that we can succeed.

Live each day to the fullest

Just like graduating classes before us, we have been told that we are the hope of the future. But let's not rush towards this goal. In planning ahead, we must not forget to live the moment, today.

I read a story once, about a young boy who had been told of a precious present that everyone receives. The boy spent much of his life speculating about what this gift might be. He looked for it often, and was surprised when he finally did find it. This present was not one that could be bought, or even wrapped. It was simply the present time. It was not the past and not the future, but the precious present.

We should not live in the past, wishing to recapture memories; nor should we be overcome with worry about the future before it gets here. If we learn to live each day - each minute - to the fullest, then being the hope of the future will not seem like such an impossible task.

"Never say good-bye", valedictorian Val Lawrence told fellow graduates.

When we leave here, we must put all of our memories in a special place in our hearts. And we must then move on knowing that we have gained enough experience through all of our encounters here to use as a base on which we build our dreams.

Never say good-bye

But one thing we must never do is turn off all the memories, feelings and friendships we have shared here. As the chorus of a popular ballad says "Holding on, we've gotta try to never say good-bye".

I do not like those two words: "Good-bye". They are too final, too cruel to say to anyone you love. Good-bye means we'll never be together again. And how can you say that to the friends with whom you have spent five years - the people who each carry a small piece of your heart with them? So, today, do not say "good-bye". Say: "See you soon" to your class. Say: "I love you" to your friends. And say: "Thanks for the advice" to your parents and teachers, who have all helped you so much.

Be yourself

Before I say my farewell, I'll ask you to listen once again to the best advice I received while I was trying to compose this address. "Be yourself" and do not worry about what lies ahead, or regret what lies behind; simply live for the moment, keeping your memories of the past in your heart and your hopes for the future in perspective. For the past, the present and the future form the path on which we travel while making friends and learning about life. So to the class of '87, take care, best wishes, and "I'll see you soon"!

Franklin

by Darleen Sabetta • 827-2934

The 1st Franklin Brownies held their Mother Daughter supper on Friday, May 22.

Moms, their daughters, Brownie Leader Hilary Brown and Area Commission Sharon Fletcher enjoyed a pot luck supper and an attractively decorated cake made by Brenda Steele.

All of the girls have had a fun-filled and enriching year. They look forward to another rewarding year when they resume activities in the fall.

Nursery School

The Franklin Nursery School will be showing a film on mathematics in early childhood entitled "Twice Five Plus the Wings of a Bird". This film is by David Suzuki.

A workshop will follow the film to discuss different activities that parents can do at home to enhance or help children in their mathematical knowledge and attitudes.

The film and workshop are open to the public and are being offered in both English and French, in the basement of the Franklin United Church on Thursday, June 4 at 7 p.m.

More information may be obtained from Judy Roe at 326-3717.

UNTIL JUNE 30TH

With GM, the choice is yours!

$750 CASH BACK* OR 3.9% FINANCING**

ANNUAL RATE BASED ON A 24 MONTH TERM

Cash back or financing, it's your choice: a $750 cash back paid directly to you by GM that you can use, should you wish, as a down payment or a 3.9% credit rate on 24 month financing. This offer is applicable on new 1987 and new prior years models (†except for Pontiac Firefly where only the 3.9% financing offer is made available). Remember, you must take retail delivery between now and June 30th 1987.

Economy cars†
- Pontiac Firefly

Small cars
- Pontiac Sunbird
- Buick Skyhawk

No-cost air is available on many models in dealer inventory. (Excise tax excluded.) Customer may choose no-cost air instead of special financing offer or $750 cash back.

Sporty cars
- Pontiac Fiero
- Pontiac Firebird

Family cars
- Pontiac 6000
- Buick Century
- Pontiac Grand Prix
- Buick Regal

Luxury cars
- Buick Riviera

AND...
- Pontiac Acadian

Ask about special factory incentives made available on Pontiac Acadians.

AND...

$550 SPECIAL LEASE

and Fleet incentive bonuses available on selected models at participating GM dealers.

ASK US ABOUT TRUCK DEALS, TOO!

*Cash back includes dealer participation.

**3.9% rate offered to qualified retail buyers for the full amount financed and for the duration of the contract, for up to 24 months on new 1987 and new prior years models. Credit rates of 6.9%/36 months, 7.9%/48 months and 9.9%/60 months are also offered by GMAC. See your participating GM dealer for full details.

This offer (cash back or financing) is not valid on vehicles ordered before March 31st 1987 with no-cost air conditioning.

GM 6/100 YEAR/THOUSAND km WARRANTY

LIMITED WARRANTY. ASK FOR DETAILS.

PONTIAC BUICK GMC TRUCKS GM

AUTOMOBILES RIVERSIDE INC.

SALES - SERVICE - BODYWORK

TEL.: 264-5396

HUNTINGDON

PICK-UP OF DEAD ANIMALS

HORSES - COWS - CALVES - HOGS ETC.

CALL COLLECT: **1-800-363-1900**
OR ST-JEAN 1-347-1269

NOW UNDER NEW ADMINISTRATION
ENTREPRISES J.M. LEFRANCOIS '87

COUTURE RECUPERATION
ST-REMI - STE-CECILE-DE-MILTON

WE PICK-UP AND PAY BEST PRICES FOR DEAD OR LIVE ANIMALS
• FAST SERVICE
• 7 DAYS A WEEK

GEORGE KENNEDY
C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables Agrées
Tél: 382-6570
8615 St-Lawrence Blvd.
Montreal, P.Q.

BUILDING PAINTER
Commercial • Industrial • Residential
FREE ESTIMATE
André Saumier 264-6806
Robert Varin 264-6044

LES ENCANS MORGAN INC.
LES ENCANS D'ANIMAUX
ST. CHRYSOSTOME
LIVESTOCK AUCTION SALE

EVERY MONDAY NIGHT, 8:00 P.M.
ROGER MORGAN, OWNER OF YOUR LIVESTOCK AUCTION WELCOMES EVERYONE
TRANSPORT SERVICE AT REASONABLE PRICE
826-3879

IMMEUBLES
McKINNON
REALTIES INC.
Real Estate Brokers in the Chateauguay Valley for 35 years.
If buying or selling country property
Please call J.M. Laurie
(514) 247-2704 or 878-2226
271A, route 219,
Hemmingford, Quebec J0L 1H0

What nicer gift than a subscription to:

THE **GLEANER**

For: Name _____
Address _____
Postal Code _____
Yearly Canada $16.50
U.S. $19.50 American or $25.00 Canadian
Please make cheque or money order payable to:
The Gleaner and mail to
P.O. Box 130
Huntingdon, Quebec • J0S 1H0

COMPLETE PIANO SERVICE
AARON BOUSEL PATIENCE MEIGS BOUSEL
Tuning, Repairs
829-3517
Reconditioned Pianos for sale

ATTENTION TO ALL FARMERS
LUCIEN TREMBLAY OF ST-CHRYSOSTOME
36 NOTRE DAME ST.

offers you best prices for your animals - weighing on premises - cash payment - price by the lb. - guaranteed government approved scale.

	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	.57 TO .61	.52 TO .57	.46 TO .51
HEIFER	.60 TO .66	.56 TO .60	.51 TO .56
CALF	1.08 TO 1.30	.95 TO 1.08	.74 TO .94
BULL	.55 TO .67		
GRAIN CALF .96 TO 1.07	PORK .66 TO .69	REPLACEMENT CALF .95 TO 1.47	

TRANSPORT SERVICE AT REASONABLE PRICES
LUCIEN TREMBLAY 826-3292 — ROGER PERRAS 371-0958 — OLIVIER LEBLANC 264-2557

Dr. Jean-Pierre Hebert
Dr. Raymond Lemieux
Dr. Jeannie Rosenberg
Dr. Marcelle Roy

OPENING HOURS
Monday to Friday 9 a.m. to 9 p.m.
Saturday forenoons 9 a.m. to noon
With or Without appointments

Centre médical de Huntingdon
72a, Chateauguay Street
Huntingdon, Quebec
J0S 1H0
Tél: (514) 264-6101
264-6102
FAMILY MEDICINE
MATERNITY
EMERGENCY

PART-TIME JOB OFFER
SURVEY-PLANS DRAUGHTSMAN-WOMAN
* flexible hours according to availability
* mandatory knowledge of ink drawing
* job may become permanent
* wages negotiable

PATENAUDE & MEILLEUR, land-surveyors
31 YORK, HUNTINGDON
Contact Mr. Pierre Meilleur, a.g. at 264-3090

PARTY EQUIPMENT RENTAL
WE HAVE EVERYTHING YOU NEED • COME IN AND SEE OUR NEW SHOWROOM
PYRAMIDE
PARTY EQUIPMENT CENTRE
172 St-Jean Baptiste
Chateauguay
691-4244

DAIRY AUCTION
AT
NEVERETT SALES REG.
5 MILES WEST OF ORMSTOWN, QUE.
5 MILES EAST OF HUNTINGDON, QUE.
TUESDAY EVENING
JUNE 9
AT 7:00 P.M.
All sale days will be the second Tuesday of every Month.

TO BE SOLD:
Approximately 100 head of good Holstein dairy cattle.
Mostly fresh or close top first and second calf heifers.
All cattle are eligible for exportation to the United States.

For more information contact the Auctioneer
W.J. NEVERETT
514-829-2000

INSPECTION - INSTALLATION - REPAIRS
THE CHIMNEY SWEEP
Special rates for groups or neighborhood
TEL.: 827-2406

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can --- that is your business: If you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal 376-9230.

PARTY CENTER SALESPERSON
Pyramide Rentals has expanded its Châteauguay head-office facilities and is looking for a bright, intelligent, self motivated person to work in the new division.
The ideal candidate, should be bilingual, possess retail store experience with a background in the banquet or catering fields, enjoy dealing with the public, and the ability to handle the organization of a Party Equipment Rental Store.
ANDREW PAQUETTE AT 691-4244
(for an interview appointment)
PYRAMIDE
CENTRE DE LOCATION — RENT-ALL CENTRE INC.
CHATEAUGUAY, QUEBEC

AUCTION
FOR
JACQUES AND MARIE-JEANNE SWENNEN
980 CHEVALIER ROAD
ST-ARMAND
(CTY, MISSISSQUOI)
FRIDAY, JUNE 12, 1987
AT 1 P.M.
Will be sold: Herd of 91 Holsteins, including 53 young cows of which many fresh, others to freshen soon or in the fall; 24 nice heifers of which 9 closed and 15 open; 8 open heifers, 3 heifers and one 11 month old bull. All are inseminated and come from insemination.
Reason: Quitting
Terms: Cash
For information or credit request contact the auctioneer.

ENCANS JULES LOTT INC.

CORPORATION MUNICIPALE DE HINCHINBROOKE
MUNICIPAL CORPORATION OF HINCHINBROOKE

PUBLIC NOTICE

Is hereby given by the undersigned, Secretary-Treasurer, that starting Saturday, June 6, 1987 and for the next four months on the first Saturday of each month that a pick-up of large garbage items, i.e. refrigerators, stoves, furniture, will be made in Davignon Park where the garbage boxes are located. This service is for Davignon Park residents only.

That starting Saturday, June 13, 1987 and for the next four months on the second Saturday of each month a pick-up of large garbage items, i.e. refrigerators, stoves, furniture, will be made throughout the rest of the Municipality of Hinchinbrooke.

You are asked to cooperate by:
a) not putting out all items to be pick-up on the first day;
b) not putting out brush and building materials for pick-up. These items will not be accepted for pick-up.

Given this first day of June, 1987.
Howard L. Welburn
Secretary-Treasurer

DONALD E. SUTHERLAND
CHARTERED ACCOUNTANT
41 LAMBTON STREET
ORMSTOWN
TEL: 829-2372
OR
1-697-1343

AUCTION
AUCTION
FOR MR. ANDRE BELLEMARE
1676 RTE. 138A
(Hooker's Auction Hall)
SATURDAY, JUNE 6
COMMENCING AT 11:00 A.M. SHARP
Quality antiques, dishes, and collectibles.
See Last Gleaner for listing.
DEAN HOOKER
BONDED AUCTIONEER
ORMSTOWN — TEL: 829-3356

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY
TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

PIERRE L. CARON
NOTARY
565 BARR ST.
Hemmingford
Tel: 247-2847
Montreal (Collect)
Tel: 861-0343
Saturdays in Hemmingford

GEORGE ZELDENRUST
DISPENSING OPTICIAN
4C BOUCHETTE
HUNTINGDON
TEL: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
TEL: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
79 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell attends Tuesday, Wednesday, Friday and other days by Appointment
OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE
Records of George Lyman VanVliet N.P.
Tel: 264-5382
Huntingdon
TEL: 866-3591
Montreal (Collect)

NORMAN SCHWARTZ,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
Tel: 247-3155
Office hours: Wednesday evenings by appointment
Montreal office: Tel: 866-5507

TO RENT

HENRI LEMYRE
NOTARY
800 NOTRE DAME
ST-REMI, QUE.
J0L 2L0
Tel: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY
2:30 TO 9:00 P.M.
TEL: 247-3310

PAUL RACINE
INTERIOR DESIGNER
D.N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533

STEPHAN FUCHS,
B.A., B.C.L.
LAWYER-AVOCAT
101 C boul. d'Anjou
Châteauguay, Qc
J6J 2R2
(514) 691-0304

PILON, MENARD & PILON NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St.,
264-5234 Huntingdon
Assignees of the records of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier
Office Hours
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

J.S. GAW, B.V. Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St.
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY ONLY
2:00 P.M. TO 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 264-3705

JUDITH LUSSIER
dietetiste - dietitian
Centre Medical Huntingdon
264-6101
Centre Medical Ormstown
829-2331
BY APPOINTMENT

CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT
GENERAL CONTRACTOR

• RESIDENTIAL AND COMMERCIAL CONSTRUCTION
• RENOVATIONS
• REPAIRS
• ASPHALT ROOFING

TEL.: 264-2970 373-6779 — HUNTINGDON

AUCTION
SATURDAY, JUNE 6
11 A.M.
RESIDENCE OF THE LATE ANNIE MANNAGH,
HAVELOCK CORNERS, JUST OFF RTE 202
Entire household furnishings, including fine Antique pieces, dishes and glassware.
See last Gleaner for detailed listing.
Lyell Graham Auction Service
Tel.: 264-2289
Randall Finnegan, Assisting Auctioneer
Tel: 264-3653

AUCTION
FOR THE ESTATE OF
UBALD D'AMOUR
179 RANG ST. LOUIS
ST. CHRYSOSTOME (HUNTINGDON CTY)
TUESDAY, JUNE 9
AT 1 P.M.
Will be sold "without reserve" a good farm rolling stock including: 2 good diesel International tractors with power steering, wheel lock and hydraulic outlets of which No. 684 with front end loader, no. 2250 double action with manure fork and loader, 1050 hours and one no. 584 with 1900 hours, International no. 230 motorized swather 12 foot cut with conditioner, in very good condition, pair of tractor chains, Sears garden tractor 5 HP like new, 2 International plows, 3 pt of which one is no. 420, 4 furrow and no. 36, 3 furrow, Inter. 16 x 32 disc harrows, semi-mounted with cylinder, Inter. no. 45 Vibro-shank, 13 ft. with double roller and cylinder 3 pt, spring harrows, Inter. seeder 13 drills combined, wheel connecting gear, Inter. 2 row corn planter 3 pt.
3 section iron roller, triangular mounted, John Bean 100 gal. sprayer with pump, 3 pt, Inter. 7 ft. hay cutter, 3 pt, Inter. no. 15 side rake semi-mounted, Inter. no. 47 hay baler, Inter 12 ton very good wagon 6 wheel tandem on 11-L-15 tires with 20 ft. platform, 24 ft. hay elevator on wheels with motor, McCurdy metal grain box with 4 wheel wagon like new.
Allied grain auger of which one 6" x 26 ft. on wheels and PTO and one 4" x 15 ft., Inter. no. 8 chopper, Inter no. 350 forage harvester with 1 row corn head, Dion silage box 16 ft. 2 beaters with Norman 4 wheel wagon, Victoria generator 30,000 watts 3 pt, Inter. no. 950 grinder in very good condition, Inter. no. 150 manure spreader on PTO, Detson snowblower 3 pt, double wheel metal trailer, 3 pt hitch leveler, feed bin 3 ton fiberglass with unloader auger and motor. Victoria stable fan, DeLaval 300 gal. bulk tank, Surge Alamo 30+ compressor, 3 surge milking buckets, wash stand, Cascade 40 hot water tank, scale, construction lumber, millet and oats seeds, harvest of oats and corn, part of furnishings and many more articles.
Reason for auction: Death
Terms: Cash or bank loan
For information or credit request contact the owner at 514-826-4228 or the auctioneer
DANIEL PAUL-HUS
TEL: 514-773-5660
ST. HYACINTHE, QUE.

PUBLIC NOTICE
Memberships at the Tennis Courts are now available at the C.C.C. Town Recreation Park.

Family with children up to 15 yrs of age	In town $32.00 Out of Town $37.00
Individual Membership 16 yrs age and over	In Town $10.00 Out of town $15.00
Children 8 yrs age to 15 yrs.	In Town $7.00 Out of Town $10.00

Any members in possession of a key now to the tennis court is requested to return it to the staff of the C.C.C. Pool. New keys are to be issued with your new membership.
For non-members court fees are $3.00 per hour per court.
Further information may be obtained at the C.C.C. pool 264-3922.

AUCTION
ANTIQUES - FURNITURE, GLASSWARE - COLLECTABLES
SATURDAY, JUNE 13
COMMENCING 10:30 A.M.
RESIDENCE OF JULIEN LEFEBVRE
1261 ST-LOUIS RIVER RD., BEAUHARNOIS
Partial list include Refectory table, 2 walnut closets, pine cabinet, 2 clocks, oil lamps, cutlery, glassware, old gun, 2 needle gun shorts, old jugs, steel beds, assorted trays, wooden ducks, wicker chairs, 8 pc dining room set, antique bedroom set, living-room set (4-pc. Victorian), pine tables, desks and dressers, green and pink dishes, Carnival punch bowl, assorted figurines, oak buffet with mirror, tea-wagon, living-room table, antique doll, old silver jewels and other interesting items. Sale under a tent. Cantine.
Terms - Cash or Acceptable Cheque.
Bring folding chairs.
Visitation June 12 - 1 to 5 p.m.
Lyell Graham Auction Service
Tel.: 264-2289
Dean Hooker, Assisting Auctioneer
Tel.: 829-3356

OFFICE HELP WANTED
Are you?
☐ motivated ☐ responsible
☐ accurate ☐ bilingual
☐ reliable ☐ enjoy a small office
☐ quick ☐ all of the above

Canada's largest producer of pile fabrics is looking for someone to take charge of our invoicing. Non-smokers preferred.
Please deliver or mail your resume with salary expectations, to the: Operations Manager
72 Dalhousie St.,
Huntingdon, Qué.
J0S 1H0
HUNTINGDON MILLS LTD.
We are an equal opportunity employer.

CLASSIFIED AD

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY

$5.50 (15 WORDS)

FRENCH AND ENGLISH: $8.75 (15 WORDS EACH)

HURRY! 264-5364

FOR SALE

A LIMITED supply of new bound The History of Huntingdon by Robert Sellar is now available at $15 a copy. If mailed additional $2.50 for postage and handling. At The Gleaner Office, 220 Chateauguay St., Huntingdon. Tel: 264-5364.

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield, Tel: 373-1222.

BE SURE to purchase your copy of the 1986 Chateauguay Valley Historical Society Journal, now $8.00 plus postage and handling ($1.50) to P.O. Box 61, Howick, Que. J0S 1G0.

LOT FOR sale with wooded area, ready to build on, 192 frontage x 140 deep, located in Les Cèdres, Soulanges County. 65¢ square foot. Tel.: days 371-6461, nights after 6 p.m. 267-9541.

ECHO, DOLMAR, Homelite, Husqvarna, Pioneer Partner. Best prices on new saws, chains and oil. Trade-ins welcome. Parts and repairs for all makes. Call 829-2597 J.T. Sport 2468 Hwy 138, Ormstown, Quebec.

HOUSE KITS: All the building materials for a house 26x42, 3 bedrooms, bath, kitchen, dining and living rooms 2x6 framing, 6" insulation, vinyl siding, etc. for as low as $13,495. tax incl. D.N. Racine Inc., Athelstan, P.Q. J0S 1A0. Tel: 514-264-5379 or 5533.

PIONEER, PARTNER, Echo, Homelite, Jonsereds, McCulloch, Briggs and Stratton, engines, sales, service, parts, all small gas engines, repaired, chains sharpened also lawn mowers and garden tractor repairs. Mac's Chain Saw and Garden Equip. Tel: 264-3539, 264-5554.

CHICKS FOR meat or layers. Also turkeys, pheasants, quails, guinea hens, partridges, ducks, geese and layers. Chenil Effel. Tel.: 371-5018.

MOTORCYCLE REPAIRS, to most makes. Quick service and all work fully guaranteed, good prices on tires, chains, batteries and oil. Some used machines in stock. Tel.: 829-2597. J.T. Sport, 2468, HWY 138, Ormstown, Quebec.

DOORS, FLUORESCENT lights, spot lights, rugs, water fountain. Tel.: 264-3877.

HAY FOR sale, bales or loose. Tel.: 829-3195.

FORAGE WAGON, International 120, 16 foot with roof. Jim Todd, 264-3342.

VILAS LIVING room set including a 5 section shelf unit, center table, coffee table and TV support. Very clean $1800. Also York complete body exerciser in perfect shape $250. Tel.: Tuesday and Friday from 9 to 5, 264-5404, evening after 8 p.m. at 264-3323.

APPROXIMATELY 20 acres of standing hay available. Tel:.: 264-6264.

N.H. BALER, haybine, forager, M.F. feeder, plow, discs, vegetable planter, chicken plucker. Tel.: 247-2946.

1972 VOLVO car; decal machine; pony. Tel.: 827-2880.

BUCKWHEAT SEED, germination 86%. Reasonably priced. Delivery possible. Alec Holzgang, St-Etienne Tel: 429-4035.

PONTIAC LAURENTIAN 1979, p.s., p.b., 1300 $ negotiable. Tel.: 264-2317. André.

FOR SALE

1986 HONDA Aero NB 50, mint condition, 1150 km. Call 264-2108.

SIMMENTAL FULL blood and pure bred cows, heifers and calves. John Slater, Tel.: 247-2986.

30" electric range, bedroom set, living room set, and stereo call 264-3300, 33 York.

PIGGY BACK camper, fully equiped. $2000. Tel.: 264-5739.

SULKY FOR pony, pony wagon, pony buggy with harness, Surge 75 plus vacuum pump. Tel.: 829-3697.

BRAIDED RUGS - 9x12 approx.; two green, one gold and brown. Corning ware dishes - white - 8 place settings. Tel.: 264-6086.

SOFA AND chair in good condition. Tel.: 264-5252.

$$$ SACRIFICE SACRIFICE $$$ Buildings priced for immediate liquidation. All items in stock. 28x40x14 $3,996. 40x60x14 $6,500, 46x80x14 $9,250, 70x90x24 $21,789. Various sizes available up to 120 ft. wide. Factory direct clearance. Serious buyers only. All buildings priced for immediate delivery. Call toll free 1-800-387-2115, or (416) 858-2446.

A-Z PRE-ENG. BUILDINGS. New types, steel and wood, quonset, cladding. For true value, action and answers (416) 626-1794. Leave message or collect after 6 p.m. weekends. Ask for Wally. Free Brochures.

HALIDE & SODIUM lights. Competitive prices, free advice and service. Your one stop indoor grow shop. Homegrown Halide and Hydroponics. 2737 Weston Rd., Weston, Ont. M9M 2R4 (416) 745-5007.

STEEL BUILDINGS - Spring Clearance - As low as $1.99 per sq. ft. for complete building - Save thousands while steel supplies last. All styles available. Pioneer/Econospan 1-800-387-6896.

STEEL FRAMES for St-Wall buildings 60 GLS. 32x40' (16) $2990; 40'x60' (16) $4990. 40'x100' (14) $6,990; 50x100 (14) $10,990; 60x100 $14,990; 60x120 (20) $17,990. Toronto (416) 431-6236 Days, 265-2160 nights. HOMES. Your dream home is only 60 hours away. Prestige Homes 500 to 5000 sq. ft. West coast Cedar. Open beam or conventional truss roof kits. R-40 an R-20 wall systems wood or drywall interiors. Free quote on your custom drawings. Send $4 for 65 design Plan Book. Established 25 years, shipped worldwide. Linwood Homes Ltd., 8240 River Rd., Delta, B.C. V4G 1B5 (604) 946-5421.

MIRACLE SPAN Spring Sale on all steel buildings. Many sizes with industrial doors. Call Miracle Span 1-800-387-4932.

FARMERS & businesses. Warmth Insulation sprayed Urethane and monoglass spray-on insulation. (613) 267-6711, Box 460, Perth, Ontario K7H 3G1.

FULLER BRUSH and Rawleigh products. Have been selling Rawleigh for 8 years, distributor Bertha Sproule. Tel: 827-2383.

SHASTA TRAILER 1965, 13 ft. sleeps 4 to 5, electricity, water and gas, $600. Tel.: 264-6356.

LINCOLN 225A ARC welder, farrowing crates, gestation stalls, cattle squeeze, calf/sheep squeeze w/tilting table; M.F. 6 ft. 3 pt. hitch spring tooth harrows. Tel.: 827-2980 after 6 p.m.

FOR SALE

SUZUKI 4 wheeler LT 185. Call : 264-4475.

NEW HOLLAND Haybine, 7 ft. model 477. Tel.: 825-2532.

3 PIECE bedroom set, very clean, $50. or best offer, must see. Tel.: 264-4425 after 5:30 p.m.

INGLIS NEW washer and dryers, available at warehouse prices, at Roch Dumouchel.Tel.: 264-3028, 264-2276.

FORD TORINO 1975, no rust new tires, good condition $500. Tel.: 829-3539.

STE-BARBE, garage for sale by the owner, corrugated steel "Quonset", garage " 40' x 60', $36,500. René Cournoyer. Tel.: 373-7222.

TRACTOR FORD 8N excellent condition. Tel.: 829-3619.

25 ACRES of alfalfa and millet. Tel.: 264-2386, Gilles Latreille.

ST-ANTOINE ABBE - Bungalow, 2 bedrooms, kitchen, renovated, lot 100x250 $40,000. For information call after 6 p.m. 1-728-1371.

HOWICK VILLAGE, Bungalow for sale. Call : 825-2348.

BEAUHARNOIS, BLVD. Lussier, 4 bedrooms two storey 8 room house, on 7500 sq. ft. lot, completely carpeted, Bio-energy furnace, hot water heated etc. Tel.: (514) 697-4452.

STE-BARBE - Single family house for sale or rent by the owner, 8 rooms, 4 bedrooms, luxury bathroom (whirlpool bath), Thermopump "Kayak" above ground pool 12'x 14', $99,900. René Cournoyer Tel.: 373-7222.

TO RENT

4-1/2 ROOM apartment, wall to wall carpet, master antenna and cable available, 34 Centre Street Huntingdon, Tel: 264-5388, 264-2931.

8 ROOM house, garage, sun porch, veranda, nice lawn, central heating, located 36 King St., Huntingdon. Rent $380 per month. Tel.: 264-3438.

5-1/2 ROOM apartment, first floor, including basement, central heating, washer dryer entrance, located at 386 Montcalm Valleyfield. Rent $390. Tel.: 264-5364 or 264-3438, available July 1st.

5-1/2 ROOM second floor apartment, electric heating, located 245A Jacques Cartier St., Valleyfield. Rent $280 available July 1st. Tel.: 264-5364 or 264-3438.

ORMSTOWN, NEW flats, 4-1/2 rooms. Tel.: 829-3312.

TWO NEW apartments 4-1/2, available July 1st at 504 Frontiere, Hemmingford. Tel.: 247-2712 or 247-2498 (ask for John).

PASTURE AND hay field. Tel.: 264-6356.

PASTURE FOR 20 head good water and fences. Phone 264-2901.

3-1/2 APARTMENT in the village of St-Anicet, electric heated. Tel.: 264-2221.

APARTMENT IN modern building, 4-1/2 rooms, electric heating, located 82 Prince St. 2nd floor, wall-to-wall carpeting $335. available June 1. Tel.: 264-5364 or 264-3438.

HOUSE, 4 bedrooms, near Howick. Also one house trailer apply Mr. Safford. Tel.: 825-2671.

TO RENT

4-1/2 ROOM apartment located at 84 Prince. Modern building, central antenna, washer and dryer installation, wall to wall carpeting, electric heating, winter snow removal, summer lawn care included, basement apartment. Rent $300., available June 1. Also 2nd floor apartment in same building, Rent $335. Tel.: 264-5364 or 264-3438.

WANTED

WANTED TO rent a house, 5-1/2 rooms, electric heat, in Huntingdon. Tel: 264-2912.

WOULD BUY stone or rock fence. Tel.: 371-2970.

RIDING LAWN mower in very good condition with electric start. Tel.: 825-2439.

PASTURE FOR heifers. Tel.: 829-3210.

HELP WANTED

HEMMINGFORD PART-TIME care taker, for sheep, lawn mowing, odd jobs, top salary for good references. Tel.: (514) 458-7111 or 277-4211.

PRODUCTION MANAGER. Responsibilities will include all aspects of design, layout, typeset, and camera departments, coordinating a staff of 15 employees and 10 publications. Apply to: Don Smith, Muskoka Publications Group, Box 1600, Bracebridge, Ont. P0B 1C0.

HOUSEWIVES, MOTHERS and interested persons needed immediately to sell toys and gifts for National Home Party Plan. No investmnet, deliveries or money collection. Call (519) 258-7905.

SALESPERSON - ENTREPRENEUR - Businessperson. Immediate opening to market our unique advertising concept for expanding Motor and Travel Club Directory. Flexible hours, top commission, bonus, management override. Contact Mr. Coughtrey at (613) 389-1462 or Mr. Church at (613) 389-5754.

NEEDLECRAFT LOVERS! Earn money selling Panda Stitchcraft. Good income and fun too! Representatives needed in rural communities. Peggy Anderson, 2281 Woodward Avenue, Burlington, Ontario L7R 1T5.

WORK WANTED

ALL MASONRY work, stone, brick, block, pointing, etc... Call Ron. Tel.: 264-2376.

WANTED TO BUY

ONE OR two milk goats. Tel.: 827-2383.

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson Box 214, Hemmingford Tel: 514-247-2557.

OLD WRISTWATCHES WANTED. Any Make - Men's Only. One or One Hundred. Old Rolex wristwatches wanted. Also wanted Eatons "quarter Century" square wristwatches (25 years service). Will pay $750 - up for this watch. Will also buy straps, crystals, parts etc. for old wristwatches. Write B. Walsh, 173 Queen St E. Toronto, Ont. M5A 1S2 (416) 365-7210

MONEY-MAKING SECRETS of the richest people revealed in 1 of 10 exciting books Hurry, send $21.95 or S.A.S.E. for free details. PGK Innovations, 33 Nelson, Carleton Place on K7C3X5.

HURRY! Make up to $750 first weekend. Many other money-making opportunities. Free details. Send S.A.S.E. to PGK Innovations, 33 Nelson, Carleton Place, Ont. K7C 3X5.

WANTED TO BUY

NEWLY OPENED 15-store Mini Plaza in Haliburton has retail space available. Phone Vince Connaughan (705) 457-2509 or write Box 568, Haliburton, Ont. K0M 1S0.

BUSINESS OPPORTUNITIES

RESTAURANT, Hotel, Deli, Bakery, butcher, grocery, submarine and pizza equipment, refrigerators, grills, fryers, slicers, sub & pizza tables, ice machines, steam tables, walk-in coolers and freezers, deli cases, scales, cash registers, gas stoves and ovens, dishwashers for sale or lease, ARCTIC Refrigeration Store Fixtures, Hamilton (416) 528-8528; Toronto (416) 283-2600.

GROW FOR IT! $$$ Raise baitworms at home. Guaranteed market. Odorless, low investment. We train! Representatives throughout Ontario. Early Bird Ecology (1975) R.R. 1 Smithville, Ont. L0R 2A0 (416) 643-4251, 856-2248, (705) 435-7463.

EMPL. OPP. OVERSEAS POSITIONS. Hundreds of top paying positions. Attractive benefits. All occupations. Free details. Overseas Employment Services, Dept. CA, Box 460 Mt. Royal, Que. H3P 3C7.

BOARDING

SOCIETY PROTECTION Animals Shangri-La, dogs and cats looking for homes. Also boarding. Tel: 373-0295.

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel: 827-2704.

SERVICE

TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel: 264-4522.

DOG SALON 2112 Grooming, clipping, Shampooing, Flea Baths, Nail Trimming and Love. Norma Ednie. 827-2469.

CULTIVATING CORN. Mark Templeton. Tel.: 825-2834. before 7:00 a.m. or evenings.

TO GIVE AWAY

PUPPIES, ready in two weeks, part Spaniel. Tel.: 829-3783.

CAREER

FREE: 1987 guide to study-at-home correspondence Diploma courses for prestigious careers: Accounting, Airconditioning, Bookkeeping, Business, Cosmetology, Electronics, Legal Medical secretary, psychology, travel. Granton (6A) 4 Farnham P.O. Box 523, Place Bonaventure Montreal. Call (514) 861-1974.

NOTICE

CRUISE on the St. Lawrence River, Romantic cities, the world-famous 1000 Islands, the remarkable International Seaway and locks, Upper Canada Village, spectacular shorelines and more. Four or six days aboard the elegant cruise vessel Canadian Epress. Dial-a-brochure 1—800-267-0960 for brochures and reservations.

PLAN TO attend Dundalk's 50th Square and Step-dancing competitions June 26 7 p.m. Adults $4 Sat. 27th 1:30 p.m. Adults $3 Saturday 7 p.m. Finals Adults $6, Children $2 all performances. Family entertainment.

HART LODGE, Haliburton Highlands. Breakfast and dinner daily. Swimming pool, sauna, whirlpool, tennis, shuffleboard, boats, supervised children's and adults' programs all summer. For lower spring rates, seniors specials or summer family weeks call free 1-800-461-7699.

HOUSEKEEPING COTTAGES, ideal for families and seniors from $175 weekly 4 persons. Sandy beach, large level property. The Homestead Cottages, R.R. 2 Minden, Ont. K0M 2K0.

GARAGE SALE
54 YORK, HUNTINGDON
SATURDAY, JUNE 6
9 a.m. - 5 p.m.

GARAGE SALE AND CAR WASH
SATURDAY AND SUNDAY
JUNE 6-7
1239 GROUSE DAVIGNON PARK

HOUSE FOR RENT
4-1/2 FURNISHED OR NOT
STE-BARBE NEAR LAKE
TEL.: 373-3799

SUPER GARAGE SALE
JUNE 13 & 14
From 9 a.m. to 6 p.m.
at 5797, 138 west
(1 mile before border)
SOMETHING FOR EVERYBODY
Antiques, glassware, clothing etc...

YARD SALE
SATURDAY
JUNE 6
10 a.m. to 5 p.m.
616, 2nd Concession Elgin
Dishes, furniture, toys and books

FOR SALE
Top soil, sand, gravel, crushed stone, fill, cement blocks and building stone.
CALL HAROLD STARK
TEL.: 264-5636

FOR SALE

Antiques and furniture to settle an estate. Partial list includes antique dining room set with china cabinet; antique treadle Singer sewing machine in cabinet; bedroom sets; wooden drop leaf kitchen table with 6 matching chairs; office desk and chair; and other furniture for every room; china; 8 place setting of silverware; ladies golf clubs, bag and cart; portable electric typewriter; electric adding machine; lamps; mirrors; carpets and many other miscellaneous antiques and household items.

FOR APPOINTMENT
TEL.: 825-2875
after 6:00 p.m. or on weekends.

SIDING SPECIALIST
Vinyl - Cedar - Aluminum Window caping
Custom-made flashings Eavestroughs - Shutters
FREE ESTIMATE
B. GREEN
TEL.: 829-3725

Please contribute to:
USC Canada
56 Sparks
Ottawa
K1P 5B1
(613) 234-6827
HELP BREAK THE PATTERN OF POVERTY

ROYAL LEPAGE

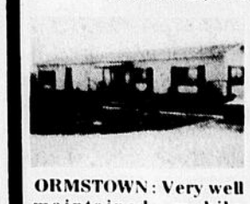
FRANKLIN

Farm 229 acres 110 tillable 100 wooded large brook runs through farm, ideal for cattle, horses, etc. a few apple trees, maple trees enough for 2000 taps also some pine and spruce. Older brick house 4 bedrooms wood heating 200 amp entrance. Barn and several outbuildings included. Priced for quick sale.

For this property and others please call, also if wanting help in selling your home or farm we may have a prospective buyer.

KEITH GREIG 829-2419

ROYAL LEPAGE
REAL ESTATE SERVICES LTD/BROKER
MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.
OFFICE: 264-4798
RESIDENCE: 264-3095
15 KING, HUNTINGDON



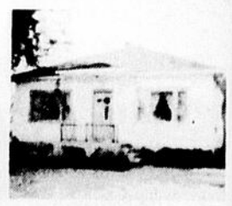
ORMSTOWN: Very well maintained mobile home, for example: completely new roof, new porches etc. 3 bedrooms, lovely large living room.

GODMANCHESTER: Tastefully renovated home with two bedrooms plus lovely master bedroom, spacious living with efficient wood burning stove, new bathroom. Approx. 3 acres with river frontage. Asking $49,500.

RIDGE ROAD: Godmanchester. Approx. 80 acres, cozy 2 bedroom farm house with room to expand. Spacious living room with stone fireplace. Two small barns $69,500.

DUNDEE: Circa 1890s 2 storey farm house with large family kitchen, open living room, dining room and 1 bedroom downstairs plus 4 unfinished bedrooms upstairs. $29,500.

COVEY HILL: Near Franklin Centre. Recently built and easy to maintain 6 room bungalow, spacious living room with brick fireplace. 5 1/2 acres, recently planted orchard $55,000.



HUNTINGDON: Low taxes in Godmanchester. Revenue property, large duplex each apartment with 3 bedrooms, large kitchen. Excellent location, low maintenance, easy to rent.

MLS RE/MAX

HEMMINGFORD: Near Saint Remi, 20 acres of mature trees, Canadiana style stone and log house and more.

HUNTINGDON: Take a quiet street with large trees, put a spacious home with 2 car garage on it, add workshops, solarium, fireplace and you've got a dream come true. Come and see it and make an offer.

THIS SPACE IS RESERVED FOR YOUR PROPERTY. CALL ME TODAY!

HEMMINGFORD: Imagine 2 acres, 3 miles from town stables for 4 horses, older electric heated home, large garage etc.

FRANKLIN CENTRE: Apple farm on 100 acres, 3200 new trees, maple bush and pipeline, fully equipped excellent house, buildings.

ORMSTOWN: Fully rented brick building, gross revenue $29,000. 9 apts. 2 stores, parking lot.

HINCHINBROOKE: 10 year old bungalow, 2 acres, quiet road, finished basement.

ORMSTOWN: Large stucco & aluminum bungalow on a quiet street, sun deck, patio doors, fireplace and finished basement, 2 bathrooms. Well priced.

NEAR LOWER CONCESSION ORMSTOWN: 100 arpent farm, brick house, good barn, silo and machinery.

FRANKLIN: Lovely older clapboard house just outside of town low taxes and large lot.

HOWICK: Large vinyl and red pine sided house, natural wood interior, on a large lot, new plumbing, wiring low taxes, well priced.

HOWICK: Restored log house, cedar exterior, fireplace, cathedral ceilings, pine floors etc.

PATRICK PIETRYKOWSKI
OFFICE:
224 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
FOR MESSAGES:
264-6668 OR 692-1090

HUNTINGDON: Old Knights of Columbus bldg. 5000 sq. ft., dance hall, bar, ideal reception hall for catering services.

NEW LISTINGS

HUNTINGDON: Large brick bungalow just off the Fairview Road, large lot, garage, finished basement.

ORMSTOWN: 6 acres near the golf course, small house, needs foundation and siding, possible to sell off some land.

INSTANT IBM COMPUTER LINK TO MONTREAL AND ELSEWHERE MEANS YOU CAN BE THE FIRST TO SEE ANY NEW PROPERTY ON THE MARKET AND GIVE YOU THAT JUMP ON THE COMPETITION - SO CALL ME!

MLS COMPUTER LISTING IS THE MOST EFFICIENT WAY TO EXPOSE YOUR PROPERTY TO ALL BUYERS - SO CALL ME!

RE/MAX idéal inc. broker TEL.: 264-3480

COMPLETE LINE OF
BUILDING MATERIALS — PLUMBING
ELECTRICAL SUPPLIES — HARDWARE
• HOUSE PLANS AVAILABLE •
• FREE ESTIMATES •
INTERIOR DECORATOR AND DESIGNER ON STAFF TO BETTER SERVE YOU.
Master Charge
BMR BMR D. N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533
264-5379

Hemmingford Bowling League wraps up season with banquet

by Florence Ellerton

The Hemmingford Wednesday Night Mixed Bowling League held their annual banquet at the L'Hermine Cabane A Sucre in St. Chrysostome on Saturday evening, May 16 at 8:00.

Seated at the head table were: President Joe Gotschi, acting vice president Teenie Wallace and her husband Bruce, secretary Les Thompson and the treasurer Dorothy Thompson.

After a most delicious dinner the president welcomed everyone and then gave out the trophies to the winning teams along with the individual trophies or prizes. He was assisted by Dorothy and Tennie who presented the prizes to the following:

The Edmond Priest team with Madelaine Priest, Lise Vancour and Robert Vancour placed first with Reb. Gnass' team placing second with Jean Gagné, Joanne Belanger and Benny Rodrique. The last place team also received trophies and they went to Shirley Vaillancourt's team with Deborah Derrich, Chris Turner and Tommy Campbell.

Trophies were presented to the ladies and men for high average - - this went to Teenie Wallace and Raymond Barriere with 168.

High singles went to Robert Vancour 268 and Colette Lussier 232, High Triples went to Yves Bouchard 603 and Ghislaine Fortin 562. High Singles with Handicap went to Michel Poissant 265 and Debbie Moran 257.

High Triple with Handicap: Jacques Fortin 660 and Joanne Gagné 650.

Most improved bowlers: Reb. Gnass with plus 14 and Caroline Bouchard with a plus 17. Keep up the good work Reb. and Caroline.

During the year if any player marked a 69 they paid 10¢ and at the end of the year the one who had the most 69s would win a trophy. This year two ladies had 9 69s Shirley Vaillancourt and Danielle Fortin. However, 5 men had 7 69s, Raymond Barriere, Serge Lussier, Benny Rodrique, Gerard Fortin and Normand Laverdiere. They all received a trophy.

Prizes were also given for perfect attendance - men bowling over 600, ladies bowling over 500 etc. 16 door prizes were also given.

This was the end of the prize giving and the evening ended with dancing. All agreed it was a lovely banquet and a good way to end the bowling year.

Franklin W.I. enjoy aerobic exercise

The Franklin W.I. held their May meeting at the home of Mrs. George Simpson with Mrs. June Orr as co-hostess.

Dianne Hayvren, teacher of aerobic exercise, demonstrated to the ladies her aerobic fitness, sometimes referred to as cardio-respiratory endurance, that is, the capacity of the body to continue physical activity for prolonged periods. This is considered to be the most important component of one's total fitness.

Dianne stressed that it's important during this exercise for the body to consume oxygen at very high rates. Also that 15 to 20 minutes of aerobic exercise enables an individual to obtain and keep a good level of fitness if the intensity is sufficient.

Aerobic exercise should be vigorous enough to make you breathe deeper and more quickly. You will experience a rise in body temperature and your heart will beat more rapidly than it does during routine activities.

Dianne told the members that the guiding rule is "train, don't strain" and to progress gradually at a rate which suits one personally.

She stressed that a warm-up and cool-down period should accompany each session.

After all the members had taken part in the aerobic exercise, they all agreed it was fun as well as good for the individual.

The roll call was answered by 16 members and two guests, with a number of suggestions for the Franklin branch, such as: attracting more members, support for CVESPA, local hospitals, sponsor a foster child, support a CVR student with a scholarship, more publicity for our organization and request that we have more important documents written in English.

Darleen Sabetta showed the trophy purchased by the W.I. for the C.V. Music Festival.

A motion was made that in future the branch let the Music Association buy the trophy so that it will be the same as the others they present.

A good report on public speaking was given by convener of education Cora Allen.

President Mrs. Isabel Sutton gave a report on the annual County Convention.

A motion was made that the Franklin W.I. participate in the 10 suggested categories of the Chat. Hunt. County's competition at Huntingdon Fair in 1987.

Convener for International Affairs, Diane Farquhar, spoke on Jim Currie's work in the South Pacific where he's doing intensive travel in connection with agriculture.

After the meeting, refreshments were served by Iris Simpson and June Orr.

One new member was added to the Branch membership, Sheryl Perron. During refreshments, Sheryl told some of the ladies what she saw in their palms.

Muriel Sutton
Publicity convener

OUR NEW ADDRESS
220 BOUL MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD
Centre d'Horlogerie et de Bijouterie de Valleyfield Inc.
Siffari AUTHORIZED DEALER
TEL.: 373-9935

RÉMI CARRIÈRE
YOUR JEWELLER

Rembourreur
J. CHARLAND
Upholsterer
SALE
Draperies & Vertical Blinds
with pleated and linen blades
FREE INSTALLATION
UPHOLSTERING
Furniture of all kinds
Specialty: antiques
WE SELL WALLPAPER
FREE ESTIMATE
314, Route 202, Huntingdon Tel.: 264-2062

DR. RENE BRISEBOIS
DENTAL · SURGEON
31 York St., Huntingdon
TEL: 264-3811
OFFICE HOURS
MONDAY, TUESDAY, THURSDAY, FRIDAY
8:30 A.M. TO 6 P.M.
TUESDAY EVENINGS: 6 P.M. TO 8 P.M.

GIANT GARAGE SALE
69 YORK, HUNTINGDON
9 TO 6
JUNE 4, 5, 6, 7
Dryer, refrigerator, washing machine, wood router, freezer, 14 cu. ft., lazy boy, new winter coats, electric appliances, furniture, knick knacks of all kinds, radio and cassette, household appliances, pots and pans, jewellery, color T.V., oil paintings, dresses and blouses, shoes, fibreglass mat and hardener and alligators etc.

CALIPARI MUSIC
MALONE, N.Y.

PIANOS
SHEET MUSIC
MON. TO SAT. OPEN 9 TO 6 P.M.
FRIDAY OPEN TILL 9 P.M.
387 EAST MAIN ST.
MALONE, N.Y.
(518) 483-6390
YAMAHA
25% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY

WANTED TO BUY
HORSE DRAWN MANURE SPREADER
IN GOOD CONDITION
CONTACT: MR. O'NEIL
TEL.: (518) 563-7600 (DAY)
TEL.: (518) 563-5034 (EVENINGS)
OR WRITE TO:
Box 948
PLATTSBURGH, N.Y. 12901

KNOTTY PINE
RESTAURANT
ROUTE 374 CHATEAUGAY LAKE
NOW OPEN
FRI. - SAT. FROM 5 P.M.
SUNDAYS FROM 1 P.M.
SATURDAY NIGHT SPECIAL
"PRIME RIB"
HAWAIIAN CHICKEN 6.95
ALL MEALS INCLUDE
SALAD BAR · HOMEMADE SOUP · VEGETABLE
ASSORTED BREADS · CHOICE OF POTATO
FRIDAY, SATURDAY & SUNDAY NIGHTS
ALL YOU CAN EAT
BOTTOMLESS SHRIMP BOAT
RESERVATIONS NOT NECESSARY
BUT GLADLY ACCEPTED
CALL (518) 425-3481 OR (518) 483-1280
CANADIAN DOLLAR VALUED
AT 75¢ AMERICAN

FISH ON LAKE ST. FRANCIS
Boats & Motors
Pedalos
For Rent
Minnows · Worms
Fishing tackle
JOHN WINMILL
305 Fabrique
St-Anicet
Tel.: 264-5505

FOOD SALE
Royal Canadian Legion,
Br. No. 81
Fairview Rd.,
Huntingdon
SATURDAY, JUNE 6
10 a.m. till 3 p.m.

Cinema Plaza
10 Pearl St., Malone 483-3810
WED. - THURS., JUNE 3-4
"SUCCESS"
WITH MICHAEL J. FOX
STARTS FRIDAY

NIGHTLY 7 AND 9:00 P.M.
MATINEE SAT. AND SUN. AT 2 P.M.

"Cul de Sac"
10 King St., Huntingdon, Que.
For your entertainment pleasure, we import from South of the border.

FIRST STRIKE
JUNE 4, 5, 6
This U.S. group has made the "Cul de Sac" one of the stops on their Canadian tour.
Free munchies Shooter Specials

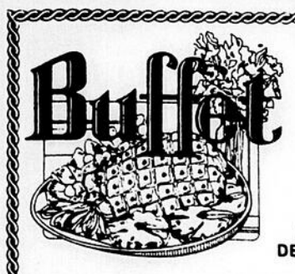
ATTENTION!

WET T-SHIRT CONTEST
WEDNESDAY EVENING
JUNE 10
•
ORMSTOWN FAIR
AT THE
BEER TENT
•
T-SHIRTS SUPPLIED
•
CASH PRIZES

WEDDING RECEPTION
in honor of
LORRAINE DUHEME,
daughter of Thérèse Brunet and Laurent Duheme
and
LEE FEENY,
son of Patricia and Donald Feeny
JUNE 6, 1987
8:00 P.M.
CHEZ TEX, STE-BARBE
Everyone Welcome

the Station
340 Elm St., Malone
LIVE ENTERTAINMENT
5 NIGHTS A WEEK
TUES. - WED. - THURS. - FRI. - SAT.
JUNE 2-3-4-5-6 "HWY 66"
GOLFERS' SPECIAL
FREE DRINK
WITH GREEN FEES RECEIPT
OPEN DAILY FROM 3 P.M., CLOSED SUNDAYS

GREEN BOWL
ROUTE 11, BURKE, N.Y. 518-483-1158
NO COVER CHARGE
FRI. - SAT. - SUN
JUNE 5-6-7
R-FACTOR
5 PIECE ROCK GROUP
MUSIC FROM 60'S & 70's
TOP 40
MUSIC FROM 60's, 70's, AND TOP 40
(NO ONE UNDER 21 ADMITTED)
MOTEL AND EFFICIENCY COTTAGES



FRIDAY NIGHT BUFFET
9.95
EAT ALL YOU CAN
DELICIOUS SELECTION
SUNDAY BRUNCH
FROM 9 A.M. TO 10 P.M.
5.95

DINE WITH US
DINNER SPECIALS ON SUNDAY
6.95 TO 8.95
LIVE ENTERTAINMENT NIGHTLY
(Except Monday night)
25% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY
CROSSROADS
MOIRA, N.Y. TEL: 518-529-7372

Architectural Renovations & Design
Kitchen Cabinets
Renovations
Complete design service
House plans
P. MOSS
264-4616

THOM'S RENOVATIONS
Roofing · Plastering
Painting · Floor finishing
and small renovations
TEL: 825-2377

LARGE GARAGE SALE AND BAKE TABLE
SATURDAY, JUNE 6
9 to 5
115 James St., Huntingdon
(Cluff Development)

RESERVE
SATURDAY, SEPTEMBER 19
ANNUAL TURKEY SUPPER
St-Andrew's Presbyterian Church
Huntingdon, Que.

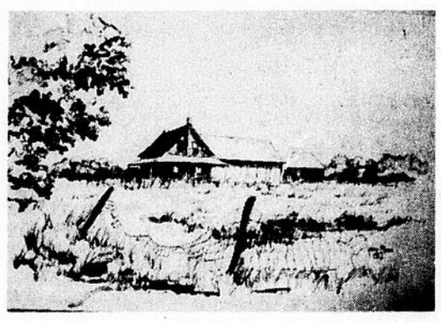
LUNCHEON
ST. JOHN'S ANGLICAN CHURCH HALL
THURSDAY, JUNE 11
Noon or 1 p.m. $6.00
Please reserve tickets by calling
264-5434 or
264-3253

NOTICE
ANNUAL MEETING
OF
"DEFI DES HANDICAPES DU HAUT SAINT-LAURENT"
at Huntingdon CLSC
WED., JUNE 17
7:30 p.m.
All handicapped invited

JUST OFF THE GREEN
RESTAURANT
AT THE MALONE GOLF CLUB
PRESENTS
LIVE ENTERTAINMENT
"THE FLIX"
TOP 40 ROCK 'N ROLL
FOR YOUR LISTENING AND DANCING PLEASURE
FRI., SAT., JUNE 5 & 6
LADIES' NIGHTS
FRI. AND SAT.
JUNE 5-6 FROM 8 TO 10 P.M.
WELL DRINKS AND BEER ONLY $1.00
"HAPPY HOUR"
FRIDAYS, 4 P.M. TO 8 P.M.
MOLSON AND BRADOR $1.00
RESTAURANT AT MALONE GOLF CLUB AS USUAL, OPEN TO PUBLIC
25% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY

SUNDAY BRUNCH
AT THE
HOTEL FLANAGAN
MALONE, N.Y.

SERVED 10 A.M. TO 1:30 P.M.
$4.95 U.S.
INCLUDING TAX
10% DISCOUNT FOR SENIOR CITIZENS

PAINTINGS & SKETCHES
by JOHN RYAN

LTD. ED. PRINT OF BROWN AND WHITE SKETCH - 12x16 - $40.
3340 RIDGE ROAD, HUNTINGDON, QUE.
TEL.: 514-264-2231

JOIN US IN OUR
LOBSTER FESTIVAL
- ON -
FRI.-SAT. & SUN NIGHTS
•
Auberge Red & Gun
• MONIQUE and PIERRE CHAREST, Props. •
PORT LEWIS, ST. ANICET • 264-5355

BUFFET
Le Joyeux Gaulois
CATERING
PLAN AHEAD
RESERVE EARLY
FOR WEDDINGS · FUNERALS · BIRTHDAYS · ANNIVERSARIES
INTIMATE FAMILY GATHERINGS
TO LARGE SCALE PARTIES
— FROM HORS D'OEUVRES TO FULL COURSE MEALS —
PICK-UP OR DELIVERY AVAILABLE
CALL: 371-7813 JEAN-CLAUDE DEGLAIRE

VOIR SPECIAL
HOMARD A L'INTERIEUR
RESTAURANT
au Coin du Feu
TEL: 373-3799
Cuisine française
514 BORD DU LAC, STE-BARBE

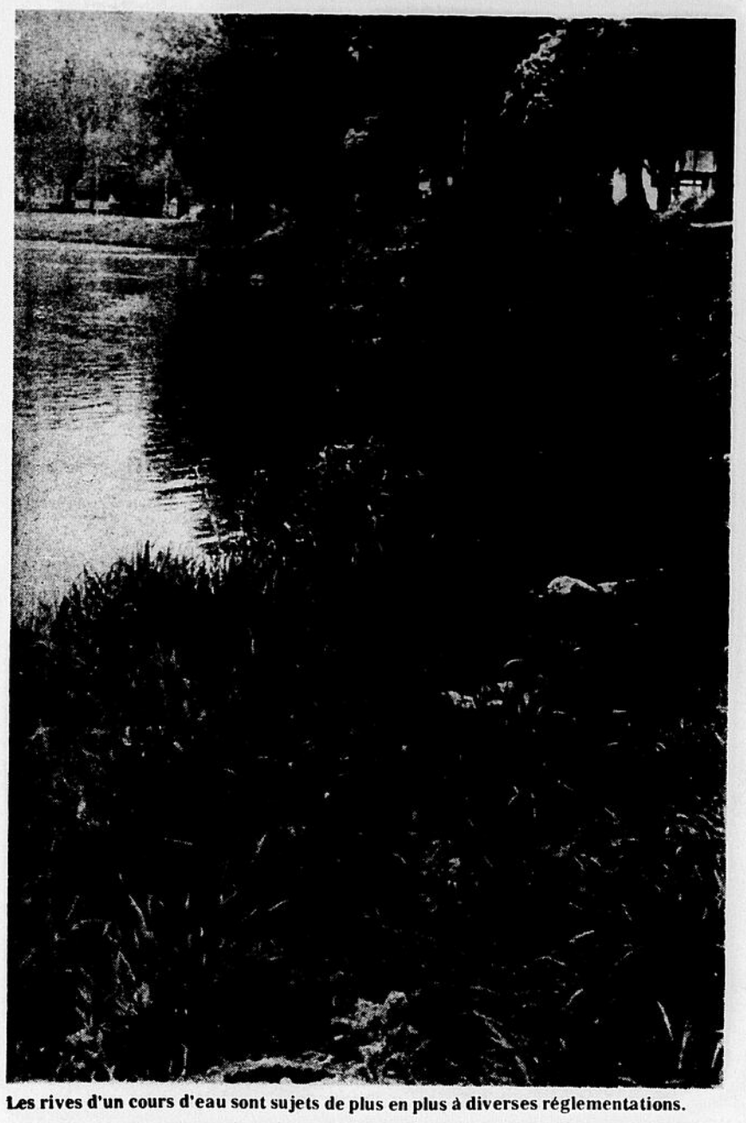
la GAZETTE

LE GLEANER FONDE EN 1863

DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS

Huntingdon, Qué. Mercredi, le 3 juin, 1987.

264-5364
POUR VOS ANNONCES CLASSEES



Les rives d'un cours d'eau sont sujets de plus en plus à diverses réglementations.

Une baignade sans problème, c'est ce que l'on souhaite

texte de Cyril Alary

Valleyfield -- Une baignade sans problème, c'est ce que le Département de santé communautaire du Centre hospitalier de Valleyfield souhaite cette année.

En effet, en conférence de presse, la semaine dernière, le docteur Marcel Cantin a expliqué que le ministère de l'Environnement du Québec avait décidé de reprendre le contrôle de la qualité des eaux de baignade après l'échec de l'an dernier.

On se souvient que, l'an dernier, le ministère de l'Environnement du Québec avait confié aux municipalités et aux propriétaires la responsabilité du contrôle de la qualité des eaux de baignade. Cette expérience a été un échec total, puisque quasi aucun contrôle n'a été fait.

La situation dramatique de la qualité des eaux de baignade en 1986 a été démontrée lors de la publication d'un rapport détaillé de l'Association québécoise des techniques de l'eau.

C'est pourquoi devant l'ampleur du problème le ministre de l'Environnement, Clifford Lincoln, a annoncé en décembre dernier la reprise du contrôle de la qualité des eaux de baignade.

Le docteur Cantin a expliqué que les représentants du ministère feront le tour des plages privées et publiques de la région, à la mi-juin, pour y faire des analyses. Ensuite, l'on fera connaître les résultats au début du mois de juillet.

Les personnes de la région de Huntingdon pourront communiquer avec le Département de santé communautaire au 371-6313, ou avec le Centre local de services communautaires de Huntingdon au 264-6108 afin d'obtenir les renseignements concernant le plus d'eau qu'elles veulent fréquenter.

La pratique des sports aquatiques tels que la baignade, le ski nautique, la planche à voile, se fera plus fréquemment avec le retour de la belle saison. Des mesures préventives sont à conseiller, et c'est pourquoi le Département de santé communautaire insiste sur la qualité des eaux.

Se baigner dans des eaux de moindre qualité peut occasionner des gastro-entérites, des maladies de la peau et des infections aux yeux. Le docteur Cantin estime que les enfants sont particulièrement vulnérables à toutes ces maladies en raison de baignade souvent prolongée dans l'eau peu profonde et stagnante.

Le docteur Marcel Cantin précise que les eaux des plages sujettes au contrôle du ministère de l'Environnement seront classées selon leur niveau de pollution. Les catégories suivantes seront utilisées par le ministère:

- catégorie A: eau d'excellente qualité;
- catégorie B: eau de bonne qualité;
- catégorie C: eau de qualité médiocre;
- catégorie D: eau polluée interdite à la baignade.

"La direction régionale de la Montérégie du ministère de l'Environnement, durant la saison, surveillera de plus près les plages classées B, C et D", d'expliquer le

Voir page 22

Centenaire au Centre d'accueil d'Ormstown

Le 25 mai dernier, une fête quelque peu spéciale se déroulait au Centre d'accueil d'Ormstown. En effet, un résident du Centre célébrait son 100è anniversaire de naissance. Charles P. MacDonald habite le Centre depuis 1983, et demeure encore très actif. Deuxième d'une famille de huit enfants, il est né le 25 mai 1887 dans le rang Tullochgorum à Saint-Malachie d'Ormstown. Des membres du personnel du Centre, Bruno Maheu, Ruth Graham et Rose Gauthier, ont tenu à féliciter le centenaire. M. MacDonald a écrit l'histoire de sa famille et, pour l'occasion, son document de quelque 236 pages a été placé dans une belle reliure de cuire par le Centre d'accueil.

Bande riveraine:

Une paragraphe litigieux fortement contesté

texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Un paragraphe que le ministre Michel Pagé a ajouté à sa correspondance adressée aux municipalités relativement à des travaux de drainage provoque toute une contestation.

Le paragraphe contesté se lit comme suit: "Par l'acceptation de cette offre d'intervention, votre corporation municipale s'engage à réglementer, sur ce cours d'eau, le respect d'une bande riveraine selon les modalités gouvernementales qui pourraient être arrêtées à cet effet".

Pour bénéficier du programme Sol-Plus, il faut accepter cette nouvelle disposition mise de l'avant par le ministre Michel Pagé. Voilà toute la controverse.

A sa réunion du 13 mai dernier, la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent a appuyé les démarches entreprises par le président Roger Nicolet de l'Union des MRC du Québec, et aussi de la Municipalité régionale de comté de Beauharnois-Salaberry.

On souhaite que le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'alimentaton modifie sa position puisqu'elle crée une situation conflictuelle où des préjudices risquent d'être causés aux agriculteurs-riverains.

Dans sa position officielle, la MRC de Beauharnois-Salaberry explique qu'un règlement doit contenir les normes qu'il veut faire respecter et non faire référence à un texte d'une tierce partie surtout inexistante à la date d'adoption dudit règlement. Accepter une telle demande du ministre Michel Pagé serait renoncé à l'autonomie municipale, et remet en cause les schémas d'aménagement du territoire. Ceux-ci déterminent des bandes de protection en bordure des cours d'eau.

Roger Nicolet, président de l'Union des MRC du Québec, dans une lettre, a indiqué au ministre Michel Pagé que "la condition additionnelle que vous tentez d'imposer constitue ni plus ni moins qu'un abus de pouvoir". Il a rappelé que la nouvelle politique de protection des berges sera débattue dans un autre contexte.

Notons en terminant que le ministre de l'Environnement, Clifford Lincoln, a annoncé la teneur de la loi sur la protection des rives, et que le ministère de l'Agricutlure, des Pêcheries et de l'Alimentation se chargera de sa mise en application. La Gazette en traitera prochainement.

Huntingdon:

Réunion importante le 9 juin prochain

texte de Cyril Alary

Huntingdon -- C'est le 9 juin prochain qu'aura lieu une importante réunion relativement aux problèmes occasionnés par les inondations dans le secteur de Huntingdon.

La Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent a convoqué les municipalités de la Ville de Huntingdon et des Cantons de Godmanchester et de Hinchinbrooke.

C'est alors que deux représentants du service de l'hydraulique du ministère de l'environnement du Québec seront présents afin de proposer certaines solutions aux problèmes causées par les crues des eaux printanières de la rivière Chateauguay.

La réunion se produira à compter de 19 heures 30 au siège social de la MRC du Haut-Saint-Laurent, sis sur la rue King à Huntingdon.

Le maire de la Ville de Huntingdon, Gérald Brisebois, à la réunion de son conseil, le 1er juin, a invite les échevins à assister à cette réunion. "Ca promet d'être très intéressant", dit-il.

On se souvient que le ministère de l'Environnement du Québec a produit une étude sur la question. Il identifia alors des correctifs à court, moyen et long terme. Toutefois, le ministère ne s'engageait pas à débourser les sommes nécessaires pour payer le coût des travaux proposés.

Voilà certes le gros point d'interrogation que les représentants des trois municipalités concernées tenteront de trouver réponse. Il est facile de comprendre que les municipalités n'ont pas les montants requis pour réaliser les travaux nécessaires à corriger la rivière.

La Ville de Huntingdon avait demandé récemment au ministère de l'Environnement d'effectuer les travaux à court terme, et de les financer entièrement. Aucune réponse à cela n'a encore été reçue.

La réunion du 9 juin pourrait donner réponses à toutes les questions des municipalités.

Lac Saint-François:

Deux étudiants continuent l'étude entamée en 1985

texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Deux étudiants de Cegep travailleront pendant douze semaines à compléter l'étude et l'inventaire des installations septiques sur la bande riveraine entre la route 132 et le lac Saint-François.

Cette étude concerne directement les municipalités de Sainte-Barbe, Saint-Anicet et Dundee, et a démarrée en 1985. Son objectif premier est de connaître le degré de pollution occasionné par des installations non conformes en bordure du lac.

En effet, Eric Besner et Elise Castagnier, tous deux de Sainte-Barbe, ont été engagés par la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent par le biais d'un projet dans le cadre du programme Défi-Canada 1987.

Déjà, des résidences en bordure du lac ont été visitées en 1985. On dénote 67 visites dans Dundee, 745 dans Saint-Anicet et 345 dans Sainte-Barbe. Il en reste plusieurs encore à visiter au cours de l'été. Il y en a 172 à faire dans Dundee, 349 dans Saint-Anicet et 136 dans Sainte-Barbe.

Des résidences ne seront pas visitées si, après vérification des permis de construction, on remarque que tout a été fait selon les normes.

Elise Castagnier et Eric Besner continueront l'étude amorcée en 1985 sur la bande riveraine du lac Saint-François.

Ces deux étudiants, cartes d'identification à la main, se présenteront chez-vous afin de faire une analyse de votre installation septique. Le but des visites n'est pas de frapper les gens avec des contraventions, mais plutôt de trouver là où se retrouvent les installations en mauvaise état, et de suggérer des moyens pour remédier à la situation.

Jacques Patenaude, secrétaire de la MRC,organisme qui pilote au nom des trois municipalités le projet, souhaite que la population de la bande riveraine du lac Saint-François collaborera avec les étudiants lors de leur passage. Les personnes qui aimeraient poser des questions au sujet de l'étude, et même faire des vérifications peuvent communiquer au bureau de la MRC au 264-5411.

M. Patenaude a indiqué à La Gazette que le ministère de l'Environnement du Québec, de par son bureau régional de la Montérégie, apporte un soutien technique à l'étude en marche. Celle-ci est essentielle, selon le ministère, pour déterminer clairement les zones chaudes de pollution du lac Saint-François.

Ce projet coûtera quelques dollars aux municipalités concernées. Les montants à débourser par municipalité sont les suivants: 904,52 $ pour Dundee; 1 835,30 $ pour Saint-Anicet; et 715,18 $ pour Sainte-Barbe.

L'étude sera complétée cet été, et alors l'on aura toutes les données nécessaires pour déterminer les sources de pollution du lac Saint-François.

Répéter l'expérience de la patinoire dans le parc

texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Il faut répéter l'hiver prochain l'expérience de la patinoire dans le parc Prince-Arthur à Huntingdon.

C'est du moins l'opinion exprimée par l'échevin Georges Lazure à la réunion du conseil municipal de Huntingdon, le 1er juin.

Le sujet a été abordé à cette réunion dans le but de se préparer pour la prochaine saison. L'échevin Lazure a voulu savoir si le conseil considère l'aménagement d'une meilleure base pour cet anneau de glace dans le parc.

"Il faut penser à cela avant qu'il soit le temps d'arroser", de dire le maire Gérald Brisebois.

Il est évident que la glace est plus facile à faire si la base est plus solide. Il est plus difficile de faire la glace lorsque l'on doit la faire sur le gazon.

Une chose est certaine: l'aire de patinoire dans le parc a été grandement utilisée par des citoyens de la Ville et même des gens de l'extérieur.

Le conseil est d'avis que ce service est bon et essentiel pour le bien-être de ses citoyens. Cependant la question qui se pose est la suivante: doit-on continuer à aménager l'aire de glace sur le gazon, ou doit-on le faire avec une base plus solide?

Faire une base plus solide dans le parc peut être dangereux, selon le maire Gérald Brisebois. Celui-ci ne veut pas que ce site soit utilisé comme piste de course par les motocyclistes et les automobilistes. C'est aussi la crainte de plusieurs contribuables, semble-t-il.

Déjà on remarque une certaine difficulté à contrôler l'accès au parc aux motocyclettes et automobiles. Une base plus solide et permanente inciterait possiblement les motocyclistes et les automobilistes à l'utiliser comme piste de course.

Le conseil municipal rediscutera du sujet en juillet prochain. Alors, une décision sera prise, à savoir si l'aire de glace sera refaite selon le même principe que l'hiver dernier, ou si l'on aménagera une base plus solide.

Faire des dommages sans raison

texte de Cyril Alary

Huntingdon--Depuis quelques mois, des dommages sont faits à des automobiles dans des aires de stationnement et dans les cours de concessionnaires.

Le poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec ne connaît aucunement les motifs de ces actes, et a mal à trouver l'auteur ou les auteurs de ce vandalisme.

On y rentonce des portières de camions et d'automobiles; on y brise des antennes de radio; on y égratigne les automobiles.

Les agents du poste local de la Sûreté du Québec souhaitent la collaboration de la population afin de neutraliser ce genre de méfaits.

Les gens qui peuvent donner des informations sur ces méfaits peuvent communiquer au poste en composant le 264-5384. Toute information sera traitée confidentielle

la GAZETTE

C.P. 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364

publié par
JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTEE

TARIFS D'ABONNEMENTS
Canada: $16.50 par an. E.U.: $19.50 am. ou $25.00 can. par an.
la copie: 40 cents

DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAOUST
DIRECTEUR ADJOINT: CHRISTINE DEGLAIRE
REDACTION:
CYRIL ALARY, RAMONA ROUGERIE

Toutes les annonces communiquées au Gleaner par téléphone seront composées soigneusement, mais nous ne pouvons en garantir le contenu ou l'épellation à moins d'être livrées et écrites lisiblement à la main ou à la dactylo. Les annonces contenant des erreurs ne seront pas réimprimées et aucun rabais ne sera émis si elles ont été données par téléphone.

Un peu de tout

Marathon

• La Cité du Père invite la population du territoire du Haut-Saint-Laurent à venir vivre le 7e Marathon de l'amour au Colisée de Québec, le 24 juin, de 14 à 22 heures. Plusieurs invités de marque y seront présents.

Maison

• C'est ce soir, le 3 juin, qu'aura lieu l'assemblée générale annuelle de la Maison pour hommes en difficulté de la région de Valleyfield. Le tout débutera à 19 heures 30. L'endroit est le sous-sol de l'évêché, sis au 31, rue de la Fabrique.

Aider

• Robert de Cotret, président du Conseil du Trésor canadien, a demandé aux universitaires de contribuer à l'émergence d'un plus grand esprit d'entreprise au Canada. Il a fortement recommandé aux universitaires de traiter l'entrepreneuriat comme un domaine d'études important dans le système d'éducation.

Saint-Jean

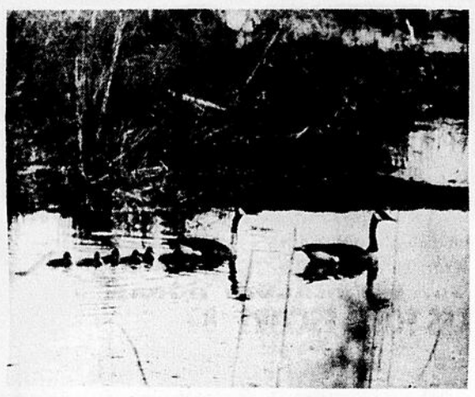
• **La Fête de la Saint-Jean Baptiste sera soulignée d'une façon particulière à Saint-Jude par le Groupe de promotion des produits agricoles. Les personnes qui désirent obtenir de plus amples renseignements sont priées de communiquer avec Marthe Cloutier au 774-9154.**

Congrès

• Le congrès de la Fédération 12 des cercles de fermières aura lieu aujourd'hui (3 juin) en l'église de Saint-Louis-de-Gonzague.

Un pas

• La création d'une Commission des relations de travail est considéré comme un pas de plus vers l'entente entre les parties. C'est ainsi que le ministre du Travail, Pierre Paradis, a commenté la conception philosophique sur laquelle reposera les gestes de la future Commission des relations de travail.



Sur la réserve de Saint-Régis, la nature est toujours vivante. Cette scène familiale a été prise lors du passage du photographe de La Gazette, le 26 mai dernier.

Surdité professionnelle:

Un problème dont l'ampleur appelle la prévention

Valleyfield -- Les résultats de l'opération de dépistage audiologique effectuée en octobre dernier par l'équipe de santé du travail du CLSC Seigneurie de Beauharnois, en collaboration avec prouvent que la surdité professionnelle existe dans la région.

Cette opération a été menée en étroite collaboration avec le personnel du laboratoire mobile d'audiologie du Département de santé communautaire de l'Hôtel-Dieu de Lévis.

Ces tests qui visaient à déterminer si les travailleurs avaient une perte auditive reliée à leur exposition au bruit dans leur milieu de travail, ont permis de constater que 103 des 422 travailleurs investigués, présentent des changements auditifs spécifiques à ce type d'exposition.

Rappelons que les travailleurs qui ont subi ces examens auditifs avaient été sélectionnés parmi 750 travailleurs, en fonction de leur degré d'exposition au bruit, soit plus de 85 décibels d'intensité pour une durée de 8 heures de travail. Ces travailleurs proviennent de 27 petites et moyennes entreprises de Valleyfield, Huntingdon et Beauharnois. Celles-ci font partie de divers secteurs d'activités priorisés par la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST), lesquel peuvent être regroupés comme suit: carrières et bétonnières, scieries et industries du bois, fabrication de produits en métal et industries de produits chimiques, plastiques et métalliques.

29 travailleurs possiblement indemnisables

En outre, 29 des 103 travailleurs sont gravement atteints et sont possiblement indemnisables par la CSST.

Par ailleurs, 156 autres travailleurs présentent un examen auditif anormal dont les causes seront précisés ultérieurement.

Un suivi des travailleurs sera effectué

La majorité des travailleurs ayant une audition anormale, dont les cas de surdité professionnelle possiblement indemnisables, sera référée par le médecin responsable en santé du travail, à une spécialiste en vue d'un suivi adéquat à leur condition.

Mentionnons qu'un nombre important des travailleurs atteints de surdité professionnelle ont une perte auditive légère ou moyenne. Ils représentent 74 des 103 cas de surdité professionnelle dépistés. Toutefois, soulignons que la détérioration de l'audition qu'elle soit légère ou grave, est permanente et irréversible. En conséquence, elle ne pourra que s'aggraver si l'exposition au bruit intense persiste. Plusieurs problèmes familiaux ou sociaux sont engendrés par la surdité. Aux différents stades de surdité professionnelle, sont rattachés divers problèmes de communication et de relations humaines qui nuisent à la qualité de la vie.

Résultats confidentiels et sessions d'information

Les résultats des audiogrammes sont confidentiels. L'équipe en santé du travail du CLSC a débuté la remise de ces résultats. Un bilan dépersonnalisé de l'état de l'audition des travailleurs est aussi présenté dans les entreprises ayant plus de 50 travailleurs.

Des sessions d'information seront également offertes dans le but de mieux faire connaître le bruit, ses risques pour la santé, les moyens de prévenir la surdité professionnelle et de favoriser la prise en charge du problème par le milieu. L'équipe du CLSC prépare la tenue d'une rencontre d'information à l'attention des travailleurs possiblement indemnisables dans le but de les renseigner sur les aspects légaux, économiques et sociaux d'une demande d'indemnisation.

L'équipe du CLSC tient à souligner le grand intérêt que suscite chez les travailleurs et les employeurs, cette campagne de sensibilisation et de dépistage. Rappelons que celle-ci s'inscrit au coeur même d'une démarche prévue dans l'application des programmes de santé spécifiques aux entreprises.

Ce portrait global démontre l'ampleur des problèmes causés par le bruit et la nécessité d'agir dans nos milieux de travail!

Opportunités
P.S. Jeunesse Inc.

Chantiers jeunes bénévoles

Aimerais-tu vivre un projet de Chantier? Si oui, lis donc ces quelques lignes, elles pourraient bien t'en donner encore plus le goût.

En effet, ce type de projet est une formule qui permet aux jeunes de 16 à 25 ans de faire des apprentissages utiles à leur développement social et professionnel par un travail bénévole, dans le cadre d'une vie de groupe. C'est également une façon de leur permettre la création et l'amélioration d'infrastructures d'utilité publique, relevant d'organismes désireux de s'associer à la formule de chantier.

Fonctionnement: rassembler 8 à 12 jeunes bénévoles et 2 animateurs(trices) provenant de différants coins du Québec et qui décident de s'associer à un organisme et aux membres d'une communauté donnée pour les aider à réaliser un projet de travail que ceux-ci veulent entreprendre pour améliorer leur cadre de vie.

Durée: un chantier peut durer de 4 à 12 semaines (semaines de 7 jours), équivalent à 25 ou 30 heures par semaine. Ces projets se tiennent principalement l'été.

Pourquoi un chantier? Tout d'abord pour rapprocher les gens entre eux, jeunes et adultes, issus de milieux urbains ou ruraux, de valeurs et de systèmes différents, de passé ou d'avenir différents. Les chantiers dans cette optique, visent aussi à rapprocher des personnes de culture et d'origine ethnique différente. Chaque année, surtout l'été, des échanges internationaux permettent d'accueillir des jeunes d'autres contrées d'expression française. A l'inverse, il est offert aux jeunes du Québec, et prioritairement à ceux qui ont déjà fait des chantiers au Québec, de vivre une expérience de chantier en Europe.

Quand présenter les projets: il y a 4 dates limites pour présenter un projet:

Dates limites 1er décembre pour les projets débutant en avril ou mai, 1er février pour juin, juillet ou août, 1 er juin pour octobre, novembre ou décembre, 1er septembre pour janvier ou février.

Pour plus d'informations, il existe un catalogue des chantiers. Ce dernier est l'outil grâce auquel les jeunes de 16 à 25 ans peuvent choisir leur projet et s'y inscrire. Pour obtenir le catalogue, adressez votre demande à: **Mouvement québécois des chantiers, 4545 Avenue Pierre de Coubertin, Case postale 1000, succursale M, H1V 3R2, Tel 514 252-3015.**

Suppléant

Saint-Anicet - Pour le prochain trimestre, le conseiller Réjean Legault agira comme maire suppléant, en l'absence du maire.

Cette décision a été prise à la réunion d'avril du conseil de la municipalité de Saint-Anicet. (Cyril Alary)

Salon Funéraire
KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire
MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
Incinération
PRE-ARRANGEMENTS
Tél. 264-5331
Rés. d'été 371-0699

CHEF DE CORVEE

Les séries de tracteurs Kubota M sont construits robustes, avec un équipage hors-pair variant de 45 à 85 forces. Avec les 4 roues motrices, ils sont de véritables purs-sang pouvant tirer facilement un équipage qu'on trouve ordinairement derrière de plus gros tracteurs.
Les tracteurs Kubota sont construits solides avec des engins diesels refroidis au liquide.

Un modèle turbo est aussi disponible pour puissance de tir accrue.
Le Kubota construit pour les gros travaux mais économique sur l'essence ou autres dépenses encourues par de plus gros tracteurs.
Donc, si vous devez labourer, cultiver, arroser, charger, couper ou autres besognes de la ferme, pensez séries Kubota M.

KUBOTA®
EQUIP. DONALD BROWN
HOWICK, QUE. 825-2093

100e Anniversaire
BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE, HUNTINGDON

CIBC
INVITATION AU PUBLIC
CIBC

A VENIR A LA SUCCURSALE DE HUNTINGDON
AFIN DE CELEBRER AVEC NOUS
NOTRE 100e ANNIVERSAIRE DE SERVICE
A LA COMMUNAUTE

UNE SEMAINE PLEINE D'ACTIVITES
DU 8 JUIN AU 12 JUIN

LUNDI, LE 8 JUIN: JOURNEE DES MARCHANDS
Café, thé, punch aux fruits, beignes et biscuits, prix de présence
MARDI, LE 9 JUIN: JOURNEE DES AINES
Café, thé, punch aux fruits, beignes et biscuits, prix de présence
MERCREDI, LE 10 JUIN: JOURNEE DES JEUNES
Café, thé, punch aux fruits, lait, beignes, biscuits et maïs soufflé
· Visite de la succursale
· cadeaux pour les jeunes
Prix de présence
JEUDI, LE 11 JUIN: JOURNEE DES AGRICULTEURS
Café, thé, lait, punch aux fruits, beignes et biscuits, prix de présence
VENDREDI, LE 12 JUIN: JOURNEE D'APPRECIATION
Café, thé, lait, punch aux fruits, beignes et biscuits, Prix de présence.

NOUS REMERCIONS NOTRE CLIENTELE POUR LEUR PATIENCE
ET TOLERANCE DURANT LES DERNIERES RENOVATIONS

BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE
HUNTINGDON
DONALD DAVIDSON ET SON PERSONNEL

EAGLE GT
QUATRE POUR LE PRIX DE TROIS!

RADIAL DE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX EAGLE GT – Lettres blanches dessinées
Quand vous achetez 3 Eagle GT au prix courant, vous recevez le quatrième pneu sans supplément jusqu'au 20 juin 1987 chez les détaillants participants Goodyear

Dimension	Prix courant de chaque pneu	Prix de solde achetez 3 ...	Dimension	Prix courant de chaque pneu	Prix de solde achetez 3 ...	Dimension	Prix courant de chaque pneu	Prix de solde achetez 3 ...
P185/70R13	124.90	374.70	P205/60R14	142.80	428.40	P215/65R15	152.70	458.10
P185/70R14	136.80	410.40	P215/60R14	143.70	431.10	P205/60R15	142.80	428.40
P195/70R14	138.90	416.70	P235/60R14	156.90	470.70	P245/60R15	184.80	555.40
P205/70R14	145.80	437.40	P225/70R15	163.80	491.40	P255/60R15	193.80	581.40
P195/60R14	141.90	425.70						

AUTRES PNEUS RADIAUX À RABAIS

à partir de 66,90
Notre meilleur radial toutes saisons
VECTOR, FLANC BLANC

Dimension	Prix	Dimension	Prix
P155/80R13	66.90	P205/75R14	96.90
P165/80R13	76.80	P185/70R14	99.90
P175/80R13	83.70	P205/70R14	106.80
P185/80R13	86.70	P195/75R15	98.70
P175/70R13	88.80	P205/75R15	102.90
P185/70R13	92.70	P215/75R15	107.70
P175/75R14	86.70	P225/75R15	111.90
P185/75R14	88.80	P235/75R15	117.70
P195/75R14	92.70		

à partir de 49,80
Radial toutes saisons économique
TIEMPO, FLANC BLANC

Dimension	Prix	Dimension	Prix
P155/80R13	49.80	P205/75R14	71.70
P165/80R13	55.80	P205/75R15	74.70
P185/80R13	62.70	P215/75R15	78.90
P185/75R14	66.90	P225/75R15	84.90
P195/75R14	68.70	P235/75R15	87.90

LE SOLDE SE TERMINE LE 20 JUIN

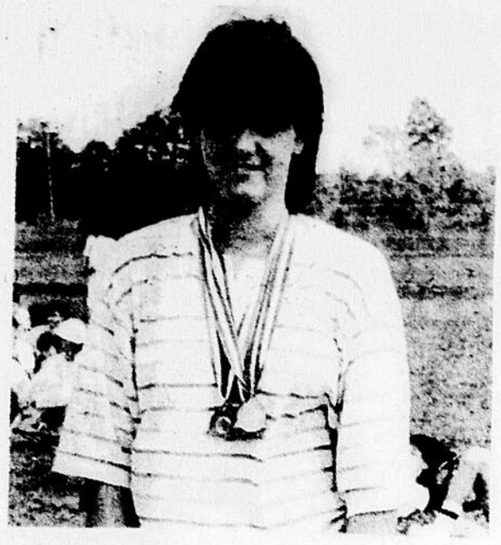
LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE
TEL.: (514) 264-6673
VISA VISA
• GARANTIE A L'ECHELLE NATIONALE • BALANCEMENT ELECTRONIQUE DISPONIBLE •

Comptez sur nous.

Comptez sur nous.

Sabine Roblain, gagnante au 1500 mètres, reçoit sa médaille d'or des mains de Pierre Caza, représentant de la Fédération des producteurs de lait du Québec qui a offert gracieusement des yogourts, de la crème glacée et des chandails lors des Olympiades 1987 à la polyvalente Arthur-Pigeon.

Hugo Gilissen a remporté la médaille d'or dans la course de 200 mètres, lors de Olympiades à Arthur-Pigeon la semaine dernière.



Marie-Josée Caza s'est méritée un nombre respectable de médailles d'or - soit cinq - lors des Olympiades à la polyvalente Arthur-Pigeon du 27 au 29 mai dernier, dans les disciplines suivantes: mini-marathon de cinq kilomètres, le 1500m, le 800m, la course à relais de 100 mètres et, enfin, le saut en hauteur.

Les élèves d'Arthur-Pigeon à l'honneur

Huntingdon – Une soirée d'honneur aura lieu le 12 juin 1987 à la Polyvalente Arthur-Pigeon, afin de souligner l'excellente performance des élèves de l'école au niveau des sports, des activités socio-culturelles et bien entendu de la réussite scolaire.

Citons simplement les équipes d'halterophilie, de ballon sur glace, de volley-ball, d'harmonie scolaire et ajoutons à cela que la Commission Scolaire de Huntingdon s'est classée dans les dix premières places au niveau de la province et vous aurez toutes les bonnes raisons de comprendre qu'il fallait souligner l'année 86-87 comme une "grande année".

Le comité organisateur de cette soirée est formé de treize personnes: cinq professionnels représentant le corps enseignant et membre des services à l'élève, de technicien en loisirs, deux directeurs-adjoints et cinq élèves du conseil étudiant, qui ont tout mis en oeuvre pour faire de cette soirée l'image la plus fidèle de tout ce qui contribue à la fierté de l'école.

D'abord, 23 groupes parascolaires seront mis en évidence par l'action positive qu'ils ont eue sur le milieu. Ensuite, les élèves qui se sont distingués en français, mathématiques anglais et également au niveau de l'effort, du leadership et de la personnalité seront honorés.

En tout, 2 675 $ en bourse, gracieuseté des municipalités, des caisses populaires, du Club Optimiste, de la Commission Scolaire, de la Société St-Jean-Baptiste, du fonds McCrimmon, de la direction de l'école et de particuliers, tous de la région, seront distribués aux élèves méritants. Et aussi, 25 plaques-souvenirs et des certificats honorifiques viendront s'ajouter aux éloges des différents entraîneurs, professeurs et responsables d'activités qui rendront hommage à la Jeunesse.

On invite tous les parents des régions de Saint-Louis, Ormstown, Saint-Antoine-Abbé, Sainte-Agnès, Saint-Stanislas, Sainte-Barbe, Saint-Amicet et Huntingdon à réserver leur soirée du vendredi, 12 juin 1987, de 19 à 21 heures pour souligner la soirée d'honneur de leur(s) enfant(s).

Philippe Lamy, directeur des Services à l'élève pour le comité de la Soirée d'Honneur.

Changement au projet "Jouons jeunesse"

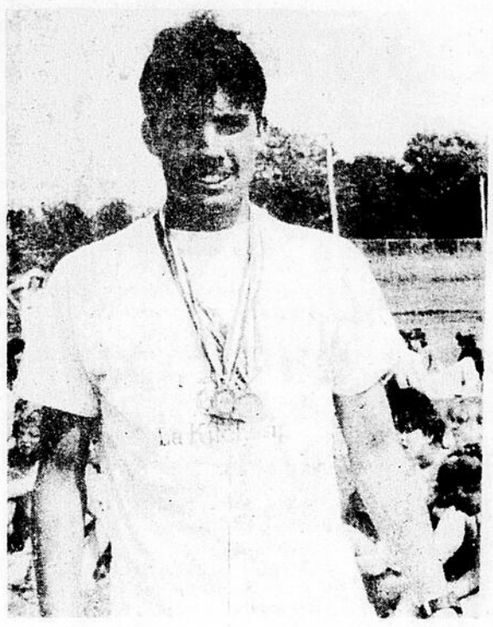
Huntingdon -- Le projet "Jouons jeunesse" à la Joujouthèque du Haut-Saint-Laurent en est présentement à la mi-session de son programme.

Prenant une pause, l'équipe du projet tient à souligner l'excellente participation de tous les jeunes aux ateliers depuis le début.

L'équipe du projet veut faire part des changements apportés à l'horaire. Tous les jeudis et vendredis, de 10 à 11 heures 30, auront lieu les ateliers pour les "bouts de choux", et de 15 heures 30 à 17 heures, les ateliers pour les 6 à 12 ans.

Ce nouvel horaire débutera dès le 4 juin. On prévoit pour les semaines à venir des visites éducatives à l'extérieur, des ateliers créatifs ainsi que jeux de plein-air.

On invite les jeunes à participer en grand nombre au projet "Jouons jeunesse". Pour de plus amples informations, vous pouvez communiquer au 264-9374.



Martin Tremblay a établi un nouveau record pour l'école en complétant le mini-marathon de cinq kilomètres en 17 minutes et 45 secondes (ancien record 18' 10") lors des Olympiades de la polyvalente Arthur-Pigeon du 27 au 29 mai dernier. Sur un total de 56 coureurs qui ont pris le départ du mini-marathon, 53 ont terminé la course. Martin s'est aussi mérité trois autres médailles d'or: au 1500 mètres, 200m et relais 400 mètres.

AFEAS

Valleyfield--Le premier tirage de la loto dans le cadre de la campagne de financement de l'AFEAS de la région a eu lieu le 9 mai.

Les heureuses gagnantes du premier tirage ont été:

- Gabrielle Cardinal de Grande-Ile, un voyage à Las Vegas;
- Lise Normandeau de Grande-Ile, une croisière dans les Caraïbes;
- Céline Gagnon de Laprairie, un voyage en Floride;
- Albert Chiasson de Valleyfield, un crédit-repas dans un hôtel réputé de Montréal.

Notons que, dans le cadre de la Loto-AFEAS, onze autres voyages seront tirés au sort au cours des prochains mois.

L'AFEAS proclamera

Valleyfield--L'Association féminine d'éducation et d'action sociale de la région de Valleyfield, Saint-Jean et Longueuil, proclamera, cette année, une de ses membres "Femme de l'année".

L'évènement spécial se produire le 5 juin à 18 heures 30 au Complexe sportif de la Ville de Longueuil.

La gagnante du titre de "Femme de l'année" se verra offrir le "Prix Elan", marraine par Mme Marcelle B. Trépanier.

Ce gala est offert aux membres de l'AFEAS de la région, de même qu'à toute autre personne intéressée. On peut communiquer avec Germaine au 371-1201.

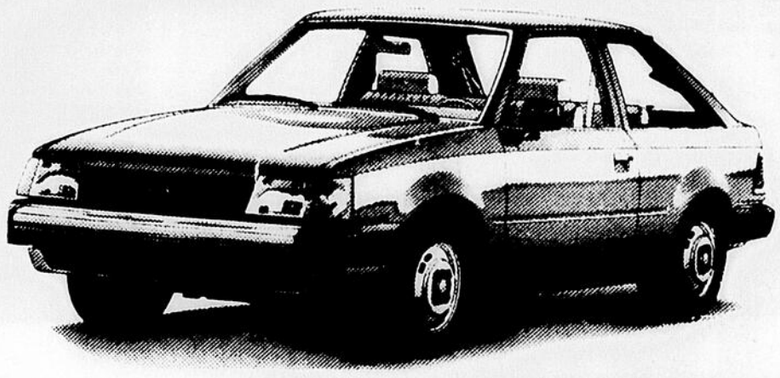
Tournoi de golf de la SPM

Longueuil -- Le tournoi annuel de golf de la Société pour le progrès de la Montérégie aura lieu le 8 juin au Club de golf Pinegrove à Saint-Luc.

On attend à cet événement quelque 240 participants, venant de tous les coins de la région de la Montérégie.

0% D'INTERET
(BASE SUR 24 MOIS)

TOUJOURS DE L'AVANT CHEZ
MERCURY FORD
ROCH TREPANIER AUTOMOBILES INC.
TEL: 264-5356 - HUNTINGDON



DISPONIBLE SUR LES MERCURY TRACER '87 ET LES FORD ESCORT '87
VENEZ NOUS VOIR
AFIN D'OBTENIR TOUS LES DETAILS SUR LES RABAIS, BAS TAUX D'INTERET, ETC. OFFERTS SUR AUTRES MODELES
OUVERT LES SAMEDIS DE 10 A.M. A 3 P.M.

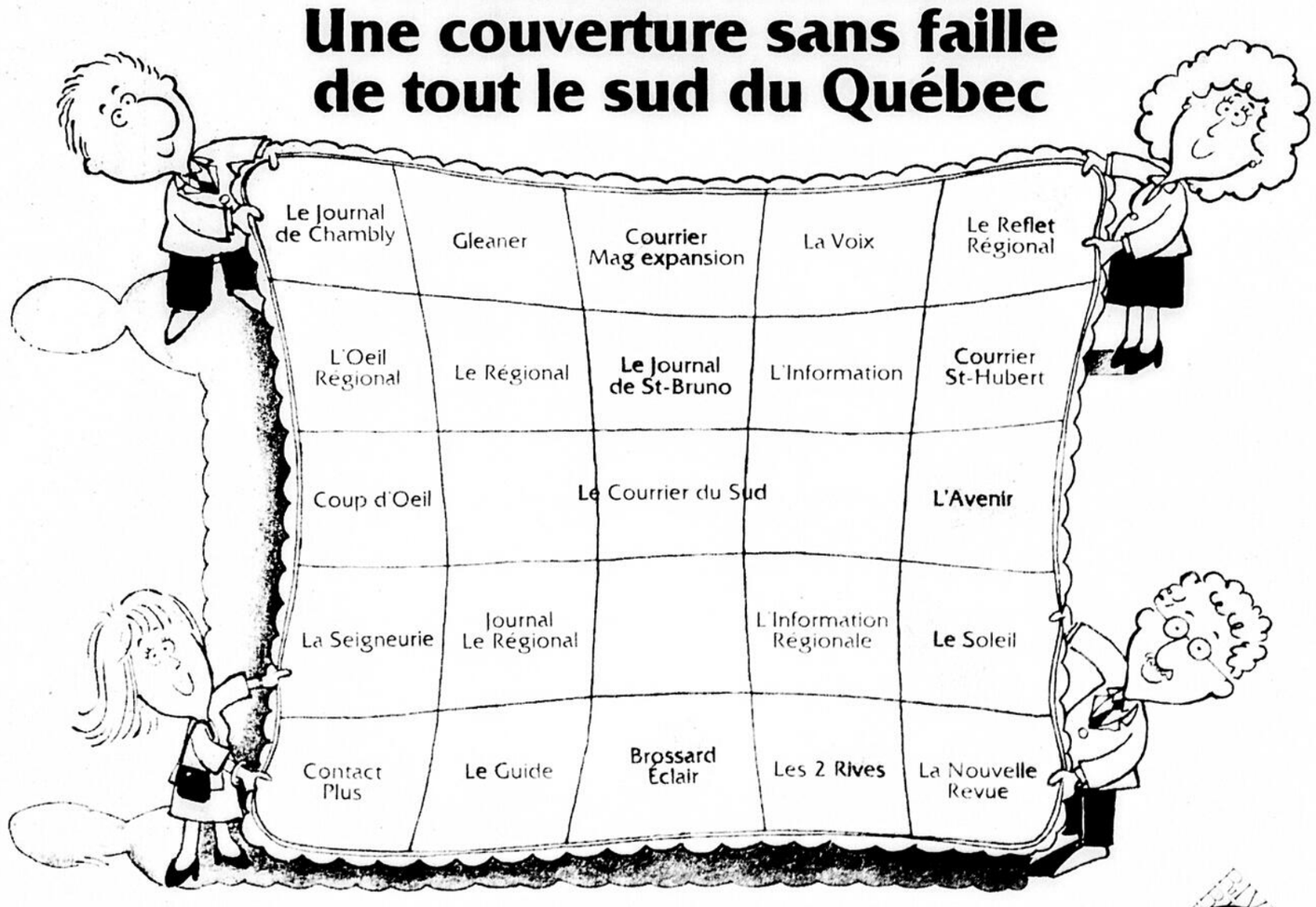
Les Equipements Colpron Inc. is having a hay day on June 8, 1987 on the farm of Jim Todd (Todd Crest Farm) on Connaught Road Huntingdon.

Come and see our line in action on June 8, 1987, 1 p.m. You will see our sure tie balers and hydraulic thrower in action.

In case of bad weather, the day will be put back another day until the sun shines. (June 9 or 10, 1987).

Let's see you all there.

Les Hebdos Rive-Sud:
Une couverture sans faille de tout le sud du Québec



Patiemment, au fil des ans, nous avons tissé la plus belle couverture du sud du Québec. Un réseau parfaitement intégré de 22 hebdomadaires s'étendant depuis Sorel jusqu'à la frontière américaine. Chaque semaine, les Hebdos Rive-Sud publient plus d'un demi-million d'exemplaires atteignant près de la totalité des foyers résidants du sud du Québec. Cette force de presse exceptionnelle est aussi près de vous que votre téléphone. Un seul appel à (514) 521-4373 et, dès la semaine prochaine, votre annonce rejoindra près d'un million de foyers.

207, rue St-Charles, Longueuil, Québec J4H 1E3 • Président directeur général: **Michel Auclair**

HEBDOS HEBDOS HEBDOS HEBDOS HEBDOS

Des hebdos à la mesure d'une région

Le Club Optimiste de Huntingdon a remis un don de 1 500 $ à la Maison des jeunes. Serge Bayard (à droite) a reçu le chèque symbolique des mains de Pierre Parent, Georges Parent, Jocelyn Montpetit, Roger Lessard, Gaston Ménard et Paul Massé.

Fête du drapeau:

Aucune école locale n'y participe

texte de Cyril Alary

Valleyfield -- Aucune école de la Commission scolaire de Huntingdon n'a cru bon participer à la Fête du drapeau, activité préparatoire à la célébration de la Fête nationale du Québec.

Le Comité organisateur de la Fête nationale du Sud-Ouest organisait pour une deuxième année consécutive la fête du Fleur de Lysé.

Pour ce faire, le Comité avait invité toutes les écoles de la région du Sud-Ouest à participer en organisant la levée et le salut au drapeau en présence de leurs élèves. Ceci permettait aux jeunes de participer au concours rattaché à la fête.

Cinq écoles seulement de la région ont cru bon participer à la Fête du drapeau. Elles sont:

- école Auclair de Saint-Lazarre;
- école Marie-Rose de Saint-Timothée;
- école Sacré-Coeur de Valleyfield
- école Saint-Eugène de Valleyfield;
- école Saint-Eugène de Maple Grove.

Les trois gagnants retenus sont Myriam Hébert, 6e année de l'école Saint-Eugène de Maple Grove; Danny Larocque, 6e année de l'école Sacré-Coeur de Valleyfield; et Marie-Josée Renaud, 2e année de l'école Sacré-Coeur de Valleyfield.

Il est toutefois dommage de voir que les écoles de la région de Huntingdon n'ont pas participé à une activité visant à donner une certaine fierté d'appartenance.

Journée spéciale pour Crivert

Valleyfield -- Le groupe écologique CRIVERT convie tous ses membres aux activités qu'il organise dans le cadre de la Semaine nationale de l'environnement qui se déroulera du 1er au 7 juin 1987.

La journée du 7 juin sera particulièrement intéressante par le nombre varié de ses activités. Le tout débutera par une sortie d'observation d'oiseaux dans le parc Sauvé à 10 heures. Il y aura ensuite : un pique-nique avec de l'animation de 11 heures 30 à 13 heures avec prix de présence. Ensuite, il y aura une sortie d'interprétation végétale dans le parc qui sera suivie de films à saveur écologique et des tirages de nos concours.

De plus, seront présentés des extraits de la soirée spéciale qui fut présentée par Me Louis-Paul Allard et la Fondation québécoise en environnement sur les ondes de Radio-Québec le dimanche 24 mai dernier.

N'oubliez pas le concours de construction de cabanes d'oiseaux dont les prix seront une paire de jumelles Bushnell et de beaux livres sur les oiseaux.

Claire Lachance, sec.

Succès du congrès de l'AFEAS

Valleyfield--Pour la première fois, le congrès de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale de la région de Valleyfield, Saint-Jean et Longueuil, s'est tenu, le 5 mai, à Valleyfield.

En effet, le mouvement de l'AFEAS est présent dans la Cité de Salaberry-de-Valleyfield depuis 1980. C'est sous le thème "Soyez des nôtres" que près de 175 femmes ont participé aux assises annuelles.

Le tout s'est déroulé sous la présidence d'honneur de la représentante de Mgr Robert Lebel, soeur Marie-Claire Morin. De plus, on remarquait la présence du curé Hubert Vincent de la Cathédrale, du député fédéral Jean-Guy Hudon, du député provincial Serge Marcil, et de Raymonde Paradis, présidente régionale.

Un congrès de l'AFEAS est un moyen de communiquer, de s'interroger, de discuter et de prendre des décisions, faire des pressions et acheminer des demandes aux bons endroits et aux personnes concernées.

C'est aussi l'assemblée générale annuelle où participent les déléguées de chacun des cercles.

Au congrès régional, on a procédé à la lecture du rapport financier, du rapport des activités et de la présentation des résolutions, lesquelles seront acheminées au congrès provincial qui aura lieu en août prochain à Jonquière.

Les élections auront permis d'élire Raymonde Paradis, présidente, Yolande Rochefort et Francine Jutras, toutes deux vices-présidentes. Ces personnes seront appelés à représenter toutes les membres et à diverses occasions exprimer leurs besoins, défendre les dossiers, et de faire connaître les prises de positions des membres.

Le congrès régional de l'AFEAS a été vécu par les déléguées et non pas subi comme il arrive si souvent.

Le 5e Groupe Scout et Guides de Huntingdon tient à souligner la collaboration des personnes qui ont participé à leur "poche-o-thon", le 4 avril dernier. Les profits de cette activité doivent servir à acheter des tentes et de l'équipement pour le camping. Sur la photo, l'on reconnait: (rangée du bas) Jean-Pierre Provost, animateur Louveteaux; Clément Héneault, animateur Eclaireurs; Jacqueline Provost, Nicole Héneault, Lucie Provost, animatrices Jeannettes; Jean-Claude Vachon, participant; (rangée du haut) Raymond St-Onge, animateur Eclaireurs; Serge Héneault, animateur Louveteaux, Marc Roy, animateur Jeannettes; Sylvain Héneault, Denis Hart, animateur Louveteaux, André J. Poirier, animateur Pionniers.

Achat de six copies

texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Le conseil de la Ville de Huntingdon a accepté de faire l'achat de six copies du livre d'Allister Somerville intitulé "Huntingdon: Town and Country".

Cette décision a été prise, le 1er juin, à la suite de la proposition de l'échevin Richard Grant.

"Il serait bon d'acheter des copies de ce livre et de les laisser à l'hôtel de ville pour que les citoyens et les visiteurs puissent les consulter", a-t-il expliqué.

Le coût de ce livre est de 16,50 $, ce qui ne représente pas une dépense exhorbitante.

VENEZ NOUS RENCONTRER

Les caisses populaires agricoles de la région, sont heureuses de s'associer à l'exposition agricole d'Ormstown et vous invitent à venir les rencontrer à leur kiosque du 10 au 14 juin prochain.

Venez vous inscrire au tirage d'un ensemble patio, une gracieuseté de vos caisses populaires.

- ORMSTOWN
- ST-ANTOINE-ABBE
- STE-BARBE
- ST-CHRYSOSTOME
- STE-CLOTILDE
- HOWICK
- HUNTINGDON
- ST-STANISLAS-DE-KOSTKA
- VILLE MERCIER
- BEAUHARNOIS
- ST-LOUIS-DE-GONZAGUE
- ST-URBAIN PREMIER
- STE-MARTINE
- STE-ETIENNE DE BEAUHARNOIS

BIENVENUE A TOUS!

Contribution à la Maison pour hommes

Valleyfield -- La Maison pour hommes en difficulté de Valleyfield, qui dessert la grande région de Valleyfield et Huntingdon, est en pleine campagne de financement.

Cet organisme vient de recevoir un don de 200 $ des Caisses populaires de Valleyfield. Un tel geste démontre l'intérêt de ces institutions aux problèmes des sans-abri, explique Emile Duhamel, du conseil d'administration de la Maison pour hommes.

Il est toujours possible de faire une contribution à la Maison, en la faisant parvenir à l'adresse suivante: Maison pour hommes, 122, rue du Marché, Valleyfield, J6T 1P9.

"Nous vous rappelons que 1987 est l'Année internationale du logement des sans-abri", de conclure Emile Duhamel.

Valleyfield

Brunch de la fondation du rein

texte de Cyril Alary

Valleyfield -- Le brunch annuel au profit de la Fondation du rein, section Salaberry, aura lieu le 7 juin à la salle des Chevaliers de Colomb à Valleyfield.

Il s'agit d'une activité dans le cadre de la campagne de souscription annuelle de la Section Salaberry.

Le brunch précède le Voilethon qui aura lieu le 20 juin sur la Baie Saint-François.

Les deux invités lors du brunch, qui se déroulera de 9 heures 30 à 14 heures, seront Lise et Guy Beauchamp.

TEL.: (514) 264-5251

Dr. YVAN PERREAULT

DENTISTE

HEURES DE BUREAU
MARDI SOIR: 6:30 P.M. - 9:00 P.M.
LUNDI MARDI, JEUDI,
VENDREDI: 8:30 A.M. - 5:30 P.M.

79 RUE WELLINGTON
C.P. 1658

HUNTINGDON
J0S 1H0

Vous venez d'être licencié ou vous avez été mis à pied pour plus de 6 mois.

Avez-vous reçu votre préavis?

D'après la Loi sur les normes du travail, si vous avez 3 mois de service chez le même employeur, vous avez le droit d'être avisé par écrit avant d'être licencié ou mis à pied pour au moins 6 mois.

Selon votre ancienneté, ce préavis vous permet de bénéficier de:

— 1 semaine d'avis, si vous avez 3 mois de service;
— 2 semaines d'avis, si vous avez 1 an de service;
— 4 semaines d'avis, si vous avez 5 ans de service;
— 8 semaines d'avis, si vous avez 10 ans de service.

À défaut de vous donner un préavis écrit, votre employeur doit vous verser une indemnité lors de votre départ. L'indemnité doit être égale à votre salaire habituel pour une période équivalant à celle du préavis.

Dans certains cas, l'employeur n'est pas tenu de donner un préavis:

— à un cadre;
— à certains employés à contrat à durée déterminée;
— en cas de faute grave du salarié;
— en raison d'un empêchement majeur et imprévisible.

Pour tout renseignement supplémentaire au sujet du préavis, adressez-vous au bureau de la Commission des normes du travail de votre région.

Baie-Comeau	589-9931	Montréal	873-7061
Hull	771-6259	Québec	643-4940
Jonquière	695-1940	Rouyn	762-0867
Lévis	833-6194	Sherbrooke	565-0441
Matane	562-2010	Trois-Rivières	374-4661

Gouvernement du Québec
Commission des normes du travail

DOCTEUR ROY

Conférence sur la bio-éthique par le docteur David J. Roy

Valleyfield -- Le docteur David J. Roy a été, le 14 mai dernier, le conférencier invité par le comité d'enseignement médical continu du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens du Centre hospitalier de Valleyfield.

Le docteur Roy, sommité reconnue internationalement dans le domaine de la bio-éthique, est directeur fondateur du Centre de bio-éthique à l'Institut de recherches cliniques de Montréal.

Après avoir poursuivi des études avancées en mathématiques, puis en philosophie, il obtient en 1972 un doctorat en théologie de l'Université de Muenster, en Allemagne.

Directeur du Centre de bio-éthique, il donne des cours en éthique médicale aux facultés de médecine de l'Université Laval de Québec et McGill de Montréal, en plus d'être titulaire de recherche au département de médecine de l'Université de Montréal. Le docteur Roy a publié de nombreux articles à ce sujet dans des revues spécialisées en médecine et ou en philosophie.

Cent quinze personnes, médecins, infirmières et autres professionnels de la sante de l'hôpital ou d'autres établissements de sante ainsi qu'éducateurs ou personnes d'Eglise ont participé à cette conférence marathon qui dura trois heures.

D'abord, ce fut une introduction à ce qu'est l'éthique. Le conférencier insiste sur le fait qu'il s'agit des "procédures et des principes qui nous permettent de résoudre des conflits de valeurs" face aux nouvelles découvertes et technologies de la science qui repoussent sans cesse les frontières de l'acquis et du connu.

Après quoi, il aborda les sujets relatifs à la fin de la vie, la prolongation de la vie et la confidentialité relativement à la problématique du sida. Puis après une période de questions et une pause-santé, les questions concernant la reproduction (début de la vie), le foetus et les technologies furent abordées.

Chacun des chapitres de cette conférence débutait par l'énoncé de principes, suivi d'exemples concrets et vécus, tantôt à Paris, en Allemagne, aux Etats-Unis ou au Canada.

Si l'on peut risquer une synthèse d'une présentation étoffée et qui porte à réflexion, avançons une idée clé qui consiste à dire que chaque cas est unique, qu'il n'y a surtout pas de recette magique ou miracle. Chaque personne est un être unique et à partir de ce pré-requis, il importe de tenir compte des valeurs, des désirs, des conceptions de la personne impliquée dans la décision à prendre face à la mort et/ou face à la vie. Une autre dimension tout aussi importante à considérer c'est qu'un être humain c'est un tout. L'être humain n'est pas que cerveau, que coeur ou poumon. C'est un tout. De sorte qu'avant de prendre la décision de guérir un poumon, par exemple, il faut se demander: c'est le poumon de quelle personne, qui est dans quel état et qui désire quoi. Le docteur Roy utilisa à ce moment de la conférence l'image du carburateur d'une automobile que l'on ne se mettrait surtout pas en frais de réparer si le moteur était complètement brûlé, sans parler de la carrosserie qui possiblement aurait déjà trépassé.

Le docteur Roy est un communicateur hors-pair qui a su non seulement maintenir l'intérêt de son auditoire, mais qui en surcroît, a rapidement livré son message et suscité la réflexion parmi les participants à cette conférence qui sont régulièrement confrontés à des interventions professionnelles face à la vie et la mort des autres.

Il s'agissait de la dernière conférence d'enseignement pour l'année 86-87, de ce qu'il est convenu d'appeler maintenant "Les jeudis médicaux".

Voilà qui augure bien pour l'année 87-88 où, fort de cette expérience, le Comité d'enseignement médical continu compte à nouveau faire appel à des conférenciers de haut calibre.

Sylvain Laberge en construction

Huntingdon -- Les citoyens de Saint-Louis-de-Gonzague connaissent certainement Sylvain Laberge, fils de Réal et Louise.

Sylvain termina son cours de Construction en 1984. Depuis ce temps, il travaille dans son domaine, pour différents contracteurs. Il me soulignait l'importance d'avoir un diplôme, de posséder un cours de base car les employeurs sont toujours à la recherche de bons travaillants.

Sylvain a obtenu son permis de travail lors de son premier emploi chez Paul-Emile Boyer à Saint-Louis-de-Gonzague. M. Boyer avait connu Sylvain lors d'un stage de 2 semaines à l'intérieur de son cours de Construction suivi à Arthur-Pigeon. Il avait découvert que ce jeune manifestait beaucoup de volonté et n'avait pas peur d'aller de l'avant.

Un deuxième emploi, chez le contracteur Roger Vincent de Saint-Stanislas, a favorisé le développement de la compétence de Sylvain. Depuis ce printemps, ses apprentissages reçus à l'école lui permettent de construire une maison en passant par toutes les étapes, sans oublier la finition intérieure et extérieure de la bâtisse.

Le secteur professionnel d'Arthur-Pigeon par Noëlla Renaud

Assistance-Transport:

Voyagez-vous seul dans votre auto?

Huntingdon -- Vous n'êtes pas seul(e) à le faire, que moins de 50% des travailleurs québécois (plus d'un million) voyagent en solitaire pour se rendre au travail. Une question se pose: pourquoi ne pas partager les frais de transport avec d'autres personnes?

Si vous voyagez entre 40 et 50 kilomètres par jour pour votre travail, sachez bien, que l'utilisation de votre automobile vous coûte en moyenne 5 000 $ par année.

Selon Statistiques-Canada, plus d'un demi-million de personnes pratiquent le covoiturage au Québec, pourquoi pas vous?

Voici quelques avantages du covoiturage:

- pour un propriétaire de véhicule:
- diminution considérable du coût des trajets aller et retour entre la maison et le lieu de travail.
- avoir des compagnons de route.
- Pour les passagers:
- Un transport sur et pratique l'année longue.
- Ambiance agréable
- Pas de frais pour l'achat et l'entretien d'un véhicule.
- Coût très raisonnable.

Cela vous intéresse?

Vous n'avez qu'à vous inscrire à la banque de covoitureurs d'Assistance-Transport. On regroupe les passagers et conducteurs qui désirent voyager vers une même destination.

Voici quelques échantillons de passagers qui recherchent du transport:

- Chateauguay-Montréal (rue St-Jacques) 7:30 - 2:30
- Chateauguay - St-Constant 8:00 - 4:30
- Ste-Martine - Montréal 8:30 - 5:00
- Beauharnois-Chateauguay 9:00 - 5:00
- Beauharnois - Pointe-Claire 8:30 - 5:00
- Ormstown - Huntingdon 9:00 - 6:00
- St-Timothée - Huntingdon 8:30 - 4:30

Si vous voulez de plus amples renseignements concernant le covoiturage, n'hésitez pas à téléphoner à Assistance Transport qui est à votre service, et c'est gratuit.

Téléphone: 264-9102 à Huntingdon; et 429-2283 à Beauharnois, jeudi et vendredi.

Christine Filion
Assistance-Transport

St-Anicet offre

Saint-Anicet -- Le conseil de la municipalité de Saint-Anicet a décidé d'offrir ses services pour le déneigement des chemins.

Cette offre sera adressée au ministère des Transports du Québec, et concerne la saison hivernale 1987-1988.

Une décision en ce sens a été prise par le conseil à sa réunion régulière du 4 mai dernier. (Cyril Alary).

John Bergevin se distingue

Montréal -- Le 3 mai dernier, se tenait à Montréal le championnat scolaire provincial des échecs. Ce tournoi organisé par l'Association Echecs et Maths regroupait les meilleurs joueurs de toute la province.

Dans la catégorie primaire 6e année, John Bergevin de Saint-Anicet s'est particulièrement distingué en terminant en 4e position.

John en était à sa première participation à un tournoi d'une telle envergure et il en a surpris plusieurs en gagnant trois de ses quatre parties.

Signalons que le jeune Bergevin avait dû remporter le championnat d'échecs de son école et celui de la Commission scolaire de Huntingdon avant de pouvoir s'inscrire à ce prestigieux tournoi.

Jean-Pierre Trempe
Responsable

JOHN BERGEVIN

JUSQU'AU 30 JUIN

Avec GM, c'est vous qui choisissez!

750$ DE REMISE* OU **FINANCEMENT** À **3,9%** **TAUX ANNUEL SUR 24 MOIS****

La remise ou le financement, c'est à vous de décider: un montant de 750$ versé directement par GM et que vous pouvez utiliser, si vous le voulez, comme premier versement ou un taux de crédit de 3,9% pour un terme de 24 mois. Cette offre est applicable aux modèles neufs 1987 et des années précédentes. Il faut prendre livraison au détail de votre véhicule au plus tard le 30 juin 1987.

PICK-UP PLEINE GRANDEUR
• Grands pick-up GMC 1987. Modèles à 2 et à 4 roues motrices.

PICK-UP COMPACTS
• Pick-up compacts GMC S-15. Modèles à 2 et à 4 roues motrices.

SPORT/ UTILITAIRE
• GMC Jimmy S-15. Modèles à 2 et à 4 roues motrices.

PLUS...
550$ REMISES SPÉCIALES de location et pour les parcs offertes sur certain modèles chez les concessionnaires GM participants.

Plus de bonnes affaires sur les voitures!

*La remise inclut la participation du concessionnaire.
**Taux de 3,9% offert aux acheteurs au détail admissibles de modèles neufs 1987 et de modèles neufs des années précédentes, sur le plein montant financé, et ce pour toute la durée du contrat jusqu'à concurrence de 24 mois. Des taux de crédit de 6,9%/36 mois, 7,9%/48 mois et 9,9%/60 mois sont également offerts par GMAC. Tous les détails chez votre concessionnaire GM participant.

LA GARANTIE GM DE 6 ANS/100 000 km
GARANTIE LIMITÉE. INFORMEZ-VOUS.

PONTIAC BUICK GMC CAMIONS GM

ROSS HAWKINS INC.
• PONTIAC • BUICK • CAMIONS GMC •
645 ROUTE 219, HEMMINGFORD, P. QUEBEC
(514) 247-2781 • 247-3257
MICHEL HAWKINS

Les anniversaires à l'Age d'Or

Les anniversaire de naissance des membres ont été soulignés, le 27 mai, lors du souper de clôture des activités du Club de l'Age d'Or de Huntingdon. L'on reconnait: (assises) Yvette Derepentigny, Lucille Derepentigny, Alice Léger, Florence Varin, Marie-Jeanne Bergevin, Adrienne Daigneault, Bernadette Saumier; (debout) Roseline Moniqui, Estelle Chrétien, Madeleine Côté, Laurenne Lefebvre, François Trépanier, Arthur Ringuette, Normand Crête, Rosario Taillefer, Michel Varin, Sylvio Fortin et Réal Taillefer.

Cancer: OVPAC informe les personnes atteintes

Valleyfield -- Il existe plus d'un million de stomisés au Canada et aux Etats-Unis. Ces personnes ont subi une ablation du côlon (partie du gros intestin) ou de l'intestin grêle ou encore de la vessie.

Organisation de Valleyfield des personnes atteintes de cancer, mieux connu sous l'abbréviation OVPAC, a reçu des appels de personnes stomisées. C'est à la suite de ces appels qu'OVPAC, de par son équipe, a jugé nécessaire de publier certaines informations. Des personnes ont souligné avoir éprouvé des difficultés à obtenir les appareils dont elles ont besoin.

Il est possible d'obtenir ces appareils à la pharmacie Uniprix située au 76, Chemin Larocque de même qu'à la pharmacie Jean Coutu située sur la rue Dufferin. En cas d'urgence (oubli), il est possible d'en commander au Centre Stomo-Phlebo situé au 1650 rue Berri, Suite 23, Montréal, H2L 4E6; le numéro de téléphone est le 849-7573. Vous recevrez votre commande dans les quarante-huit (48) heures qui suivent. Vous devrez, cependant, défrayer les coûts de transport.

OVPAC tient également à vous informer qu'il existe, depuis 1982 une Association des stomisés du Sud-Ouest. Vous pouvez communiquer avec deux personnes-ressources qui sont membres de cette Association:
Céline P. Barrette au 371-5945,
Francine Vallée au 377-1079.

En ce qui concerne les renseignements généraux touchant - les personnes atteintes de cancer, vous pouvez composer le 371-5400. Les bureaux d'OVPAC sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 12h. et de 13h à 16h30.

Vous pouvez aussi téléphoner sans frais à Info-Cancer (service créé par la Fondation Québécoise du Cancer) au numéro suivant: 1-800-361-4212.

Cours universitaire au CEFOP

Valleyfield -- Après plusieurs mois de démarche, un programme universitaire en Sciences religieuses (théologie, bible, études pastorales...) sera donné à Valleyfield à partir de l'automne 1987.

A raison d'un soir par semaine, le mercredi, la Faculté de théologie de l'Université de Montréal en lien étroit avec le Centre de Formation Pastorale (CEFOP) du diocèse de Valleyfield, dispensera dix (10) cours de 45 heures chacun (total de 30 crédits) conduisant à un certificat universitaire en Sciences religieuses.

Déjà, le 12 mai dernier, une trentaine de personnes se réunissaient au sous-sol de l'évêché pour entendre Claude Lebeau du CEFOP et Jean-René Milot de l'Université de Montréal exposer les grandes lignes du programme et répondre aux questions des participants.

Doit être constitué un groupe d'au moins 30 étudiants pour démarrer le cours. Il faut faire vite... car d'ici à la fin-mai, nous devrons avoir complété les entrevues d'admission.

Rappelons que peuvent être admises au programme les personnes qui ont un diplôme collégial (CEGEP) ou qui font preuve d'une formation scolaire équivalente. Ou encore, les personnes d'au moins 21 ans qui possèdent une connaissance et une expérience appropriées au programme offert.

Pour des renseignements ou pour demander une entrevue d'admission, téléphoner durant les heures de bureau au CEFOP (373-8122).

Une injection nettement insuffisante

Valleyfield -- L'injection de trois millions de dollars supplémentaires au budget des maisons d'hébergement pour femmes victimes de violence et pour femmes en difficulté est nettement insuffisante.

C'est ce que l'Accueil de Valleyfield et les 41 autres maisons d'hébergement et de transition pour femmes victimes de violence conjugale ont dévoilé par le biais de la conférence de presse tenue le 9 mai par le Regroupement provincial.

Les maisons d'hébergement ont en effet rappelé que cette somme de 3 millions est nettement inférieure aux 14 millions supplémentaires qu'elles jugent essentielles, à court terme, pour assurer leur survie. De surcroît, il importe de rappeler que ce 3 millions est partagé entre 62 et non pas 45 ressources d'hébergement et que la répartition de cette somme, fort inégale, laisse certaines maisons dans une situation périlleuse. Or, à cet égard, le M.S.S.S. n'a encore donné aucune indication sur ses intentions de mieux équilibrer le partage des subventions entre les ressources.

Confrontées donc à cette situation, les maisons misent plus que jamais sur la promesse de M. Robert Bourassa, récemment réitérée par Mme Gagnon-Tremblay, de régler à court terme les problèmes financiers des maisons et d'injecter à cet effet de nouvelles sommes d'argent qui s'ajouteraient aux 3 millions déjà annoncés.

Dans ce contexte, l'offre de Mme Lavoie-Roux de rencontrer le conseil exécutif du Regroupement Provincial vers la fin du mois de mai afin de travailler à un plan de financement triennal paraît intéressante mais ne saurait en aucune manière atténuer l'urgence d'injecter, dès maintenant, des sommes supplémentaires. Il paraît clair que l'idée d'un plan triennal ne peut pas constituer, pour le gouvernement, une façon d'acheter la paix à rabais.

L'intégration, ce n'est pas pour demain

Huntingdon -- Lors d'une discussion qui s'est déroulée à l'assemblée régulière de la Commission scolaire de Huntingdon le 19 mai, le directeur général Jean Beauchamp a émis l'opinion que "l'intégration, ce n'est pas pour demain".

Il parlait du dossier de l'Education des adultes, qui est resté comme une épine dans le pied de la Commission scolaire locale depuis la dissolution de la Régionale il y a plusieurs années.

A ce moment-là, la Commission scolaire locale reprenait pleine autorité sur tous ses services, sauf le transport, l'informatique et l'éducation des adultes.

Suite à sa rencontre avec Claude Meunier, DG de la Commission scolaire de Valleyfield le 14 mai, Beauchamp a dit avoir pu déterminer ce que l'Education des adultes avait en surplus, ajoutant que la somme qui sépare les deux Commissions scolaires ne serait plus que de quatre à cinq mille dollars.

Le litige qui oppose les deux organismes repose en partie sur le fait que la C.S. de Valleyfield ne consulte pas suffisamment la locale sur la gestion de l'Education des adultes. De plus, la C.S. de Valleyfield réclame de Huntingdon des montants d'argent calculés selon le nombre d'élèves de leur territoire.

Beauchamp a exprimé la situation d'une façon lapidaire: "Eux (Meunier) disent que ce sont nos élèves - moi je leur dis que c'est leur Service d'éducation des adultes".

C'est la Commission scolaire de Valleyfield qui reçoit les subventions du ministère de l'Education pour dispenser les cours aux adultes sur son territoire ainsi que sur celui de Huntingdon. Donc, il ne devrait pas y avoir de frais supplémentaires facturés à la Commission scolaire locale.

Jusqu'à maintenant la locale a fourni l'édifice - en ce moment l'école Jean XXIII à Ormstown - dans lequel les cours aux adultes de sa région sont dispensés. Même, la Commission scolaire de Huntingdon a payé jusqu'à date pour le concierge de cet immeuble, le téléphone, le chauffage, l'électricité.

Mais à partir de la nouvelle année scolaire, soit le 1er juillet, 1987, la Commission scolaire a décidé de ne plus payer pour le concierge ni le téléphone. Elle continuera comme par le passé de payer le chauffage et l'électricité, dépenses pour lesquels une subvention d'environ dix mille dollars est reçue de Québec parce que Jean XXIII est considéré comme "surface excédentaire".

Pour ce qui est de la consultation, il devrait y avoir un comité conjoint de planification. Mme Thérèse V. Galipeau a fait remarquer que, tant qu'il n'y aura pas un protocole d'entente signé entre les deux commissions scolaires, il n'y aura pas grand-chose à faire, surtout que l'autre partie ne veut pas signer.

Et Valleyfield, selon Mme Galipeau, n'a aucun avantage à augmenter les cours aux adultes dans la région de Huntingdon mais cherche plutôt à rentabiliser les cours donnés à Valleyfield en y attirant la clientèle de Huntingdon.

C'est là-dessus que Jean Beauchamp s'est exclamé que "l'intégration, ce n'est pas pour demain"!

L'intégration signifierait que la Commission scolaire de Huntingdon reprendrait sous son aile le Service d'Education des adultes sur son territoire.

Conseil de Havelock

Le 4 mai on se rappellera, c'était une de ces soirées froides du printemps. Peu de Haveloquois/ses s'étaient déplacés pour l'assemblée régulière du conseil du Canton.

Pourtant dans la salle municipale on y discutait d'un sujet brûlant! Qui paye la facture pour les services d'incendie des brigades de municipalités avoisinantes lorsque que celles-ci n'ont pas été appelées par le service de Hemmingford? Considérant le contrat nous liant à Hemmingford et l'information qui avait été envoyée à tous les gens d'Havelock: "Le numéro de téléphone en cas de feu est 247-2002", le Conseil a décidé qu'à l'avenir il n'y aura pas de frais encourus par la municipalité.

Une lettre sera envoyée à la brigade d'incendie de St-Chrysostôme les remerciant de leur collaboration, et leur mentionnant qu'à l'avenir ils ne devront prendre en considération que les appels provenant de Hemmingford.

Les castors eux auront à se tenir tranquilles. La municipalité ne s'occupera plus de faire démolir leur construction savante "dame de castors". Ceci demeureant à la discrétion des propriétaires!

Régis Denault et Gérald Beaudoin ont reçu le mandat d'évaluer et de décider qui s'occupera des travaux de réfection du jointoiement des pierres extérieures des murs de l'Hôtel de Ville. Le nom de Nicolas Kyshka ayant été retenu. Le travail serait estimé à 5 000 $.

Aussi était mandaté la secrétaire-trésorière Suzie Lefort pour assister à un mini-congrès sur "L'après schéma" à Clarenceville le 15 mai. La MRC a eu le mandat de livrer le programme P.A.R.C.Q. dans la municipalité.

Un don de 50 $ a été accordé au comité d'école St-Joseph pour le bal des finissants.

Voici les permis de construction émis. Fleurette Grondin: cabane à jardin, Carmen Garault: réparer galerie et finition extérieure, John B. Hughes: démolition de garage, Richard Edgerton: réparations générales, Suzanne Richard Létourneau: patio et ouvrage extérieur.

A la demande de la vice-présidente du centre Communautaire Maureen Godfrey, le conseil appuie leur demande pour des rénovations dans la salle de l'Hôtel de Ville. Cette même salle fut très utilisée le 30 mai, puisqu'il y avait vente de garage annuelle du Centre Communautaire débutant à 9 heures du matin. Le soir même, le conseil loua la salle aux Chevaliers de Colomb de St-Chrysostôme pour la modique somme de 25 $.

Le conseil recommandera à la C.P.T.A. d'autoriser la demande de Mme Elizabeth Curran pour utilisation non-agricole, aliénation et lotissement d'un terrain.

Une question de Fred Doiron l'inspecteur est demeurée sans réponse: "Les cours d'eau verbalisés appartiennent à qui?".

Lloyd Sutton a expliqué au conseil que la courbe du chemin Stevenson n'avait d'autre but que de faire reposer les chevaux a mi-chemin vers la Covey-Hill!

Et pour terminer Havelock aura aussi sa "Tour Effel" mais le ministère des Communications n'est pas bavard...

Suzanne Richard Létourneau

PROVINCE DE QUEBEC
MRC DU HAUT SAINT LAURENT
CORP. MUNICIPALE DE HINCHINBROOKE

AVIS PUBLIC

est par les présentes, donné par le soussigné, secrétaire-trésorier, qu'à compter de samedi, le 6 juin 1987 et pour les quatre mois suivants, le premier samedi de chaque mois, une cueillette de vidanges pour les gros articles, c'est à dire réfrigérateurs, poêles, meubles, sera effectuée au Parc Davignon où sont situés les contenants à vidange. Ce service est offert seulement aux résidants du Parc Davignon.

Qu'à compter de samedi le 13 juin 1987 et pour les quatre prochains mois, le deuxième samedi de chaque mois, une cueillette de vidanges pour les gros articles, c'est-à-dire réfrigérateurs, poêles, meubles sera effectuée à travers le reste de la Municipalité de Hinchinbrooke.

Nous demandons votre collaboration:

a) ne pas vous débarrasser de tous vos articles à la première collecte;

b) ne pas mettre des branches ou tout autres matériaux de construction. Ces items seront refusés.

Donné ce 1er jour de juin 1987

Howard L. Welburn
sec. trés.

ON DEMANDE PERSONNEL DE BUREAU

Etes vous?

☐ motivé(e) ☐ responsable
☐ précis(e) ☐ bilingue
☐ fiable ☐ à l'aise dans un petit bureau
☐ rapide ☐ tout ceci

Le plus grand fabricant de tissus en peluche au Canada est à la recherche d'une personne qui prendra en charge sa facturation. Non-fumeurs préférés.

Prière de présenter ou faire parvenir par courrier son résumé comprenant les attentes salariales, à: Directeur des opérations
72, rue Dalhousie
Huntingdon, Qué.
J0S 1H0

LES USINES HUNTINGDON LTÉE

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

AVIS PUBLIC

Les cartes de membres pour le tennis sont maintenant disponibles au Parc Récréatif C.C.C.
Famille avec enfants jusqu'à 15 ans
Ville 32 $
de l'extérieur 37 $
Cartes de membres 16 ans et plus
Ville 10 $
de l'extérieur 15 $
Enfants 8 ans à 15 ans
Ville 7 $
de l'extérieur 10 $

Tous les membres en possession d'une clé pour le court de tennis sont priés de la retourner au personnel de la piscine C.C.C. De nouvelles clés seront émises avec votre nouvelle carte de membre. Les taux horaires pour les non-membres sont de 3 $ l'heure par court de tennis.
Pour plus d'information s'adresser à la Piscine C.C.C. au 264-3922.

TOUT LE MONDE A BESOIN DE COMMUNIQUER
Beaucoup plus avantageux que de graver vos idées sur des tablettes de pierre placez-les dans les annonces classées.
APPELEZ LA GAZETTE 264-5364

Une idée cadeau originale, un abonnement au:
GLEANER
Pour: Nom _____
Adresse _____
Code postal _____
Annuellement Canada $16.50 E. UNIS $19.50 américains ou $25.00 canadiens
S.V.P. faire votre chèque ou mandat payable au Gleaner et faire parvenir à:
C.P. 130
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.L.
AVOCAT
16 PRINCE
HUNTINGDON
TEL: 264-3298

A LOUER

DR RENE BRISEBOIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK
HUNTINGDON
TEL: Bur. 264-3811
Res. 264-3048

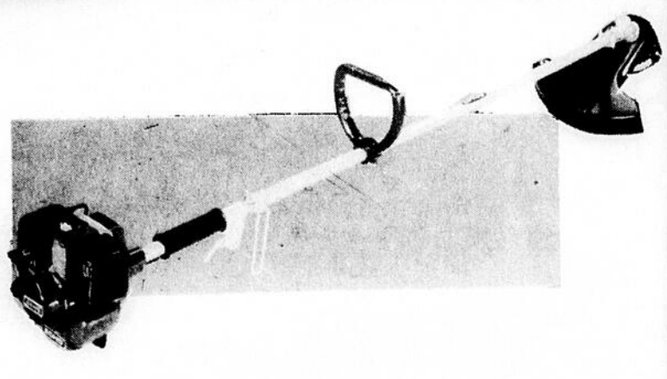
PILON, MENARD & PILON
NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 rue Châteauguay
Tél: 264-5234 Huntingdon
Syndics des dossiers de Mtre Lucien Baillargeon, N.P. et Roger Fortier
Heures de bureau:
Tous les jours 9 a.m. à 5 p.m.
Le soir sur rendez-vous

PAUL RACINE
Designer d'Interieurs
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533

POUR VOTRE PUBLICITE APPELEZ AU GLEANER 264-5364

HUNTINGDON ASPHALTE ENR.
CONSTRUCTIONS GENERALES
RENOVATIONS
TOUS GENRES DE TOITURE
TEL.: 264-6268
PROPRIETAIRE: PHILIPPE TAILLEFER

ECHO® FOR QUALITY AND RELIABILITY



BRUSH-CUTTER
SRM-200CE

The lowest price of all ECHO models with straight bar. Transistorized starter, 21cc motor and solid transmission bar. Perfect model for the handyman with a few acres or for the gentleman farmer.

PRICE STARTS AS LOW AS
$169.00

F. & G. Lepage Moto INC. VENTE & SERVICE
2862, ROUTE 201 SUD ORMSTOWN 829-3044

ANNONCE CLASSEE

$5.50 (15 MOTS)

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI

FRANCAIS ET ANGLAIS: $8.75 (15 MOTS CHAQUE)

N'OUBLIEZ-PAS 264-5364

A VENDRE

MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roxton, etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield. Tél: 373-1222

TERRAIN AVEC boisé, prêt à bâtir, frontage 192 x 140 profond, situé aux Cèdres, Soulanges 65¢ pi. ca. Tél: jour 371-6461 soir après 6h00 p.m. 267-9541.

KIT DE maison; tous les matériaux pour une maison de 26 x 42, 3 chambres, salle de bain, cuisine dinette et salon, charpente en 2 x6, laine de 6 pouces, revêtement de vinyl etc., pour aussi peu que $13,495, taxe incl. D.N. Racine Inc., Athelstan, Que. J0S 1A0, Tél: 514-264-5379 ou 5533.

UNE QUANTITE limitée de livres: The History of Huntingdon, de Robert Sellar, est de nouveau disponible à $15 la copie; vous désirez le recevoir par la poste, des frais additionnels de $2.50 seront ajoutés. Au bureau du Gleaner, 220 rue Chateauguay, Huntingdon. Tél: 264-5364.

MOTEURS, VENTES, service, pièces pour Pioneer, Partner, Echo, Homelite, Jonsereds, McCulloch, Briggs - Stratton; aussi réparations de petits moteurs à gaz, aiguisage de chaines aussi réparations de tondeuses et tracteurs à jardin. Mac's Chain Saw and Garden Equip. Tél.: 264-3539, 264-5554.

MAINTENANT DISPONIBLE Procurez-vous votre copie 1986 du Journal de la Société Historique de la Vallée Chateauguay pour $8.00 plus frais de poste et manutention. ($1.50) C.P. 61, Howick, Qué. J0S 1G0.

25 ACRES de Luzerne et mil Tél.: 264-2386, Gilles Latreille.

TRACTEUR FORD 8N, en excellente condition. Tél.: 829-3619.

MASSEY FERGUSON - moulin à faucher, 7 pi. Tél.: 827-2577.

SET DE chambre, trois morceaux, très propre, $50, ou meilleur offre faut voir. Tél.: 264-4425, après 5h30.

DIVAN ET fauteuil en bonne condition. Tél.: 264-5252.

CAMPER "PIGGY back", tout équipé, 2 000 $. Tél.: 264-5739.

SEMENCES DE sarrazin, germant à 86%. Prix raisonnable. Livraison possible. Alex Holzgang, St-Etienne. Tél.: 429-4035.

HONDA AERO NB 50 1986, en bonne condition, 1150 km. Tél.: 264-2108.

VACHES SIMMENTAL, génisses et veaux purs sang et de race pure, John Slater, Tél.: 247-2986.

POELE ELECTRIQUE 30", set de chambre à coucher, set de salon et stéréo. Tél.: 264-3300, 33 rue York.

ENVIRON 20 acres de foin dans le champ. Tél.: 264-6264.

PRESSE A foin, faucheuse-conditionneuse, fourragère, distributeur à moulée M.F., charrue, disques, semoir à légumes, plumeur à volaille. Tél.: 247-2946.

AUTO VOLVO 1972, machine decal; poney. Tél.: 827-2880.

ENSEMBLE DE salon Vilas comprenant bibliothèque murale, 5 sections, table de centre, table à café et support à télévision. Très propre. $1800. Aussi appareil de conditionnement physique complet, de marque York, en parfait état, $250. Tél.: mardi et vendredi 9 à 5 hres 264-5404, soir après 8h00 p.m. 264-3323.

FOIN A vendre en balle ou non. Tel.: 829-3195.

PONTIAC LAURENTIEN 1979 SF, SD, $1300 discutable, Tél.: 264-2317, Demandez André.

A LOUER

A ORMSTOWN, logis neufs 4-1/2 pièces. Tél.: 829-3312.

APPARTEMENT 5-1/2, 2e étage, chauffage électrique, situé au 245A Jacques Cartier, Valleyfield, 280$ par mois. disponible 1er juillet. Tél.: 264-5364 ou 264-3438.

APPARTEMENT 5-1/2, rez de chaussée, incluant sous-sol, chauffage central, entrée laveuse-sécheuse, situé au 386 rue Montcalm, Valleyfield, 390$ par mois. Tél.: 264-5364 ou 264-3438 disponible 1er juillet.

MAISON, 4 chambres, près Howick. Aussi maison remorque. S'adresser à M. Safford Tél.: 825-2671.

STE-MARTINE, logis 7 appartements, propre, bien situé, sous-sol fini. Tél.: 427-2538.

APPARTEMENT DANS bâtisse moderne, 4-1/2 pièces, chauffage électrique, situé au 82 rue Prince au 2e étage, tapis mur à mur, 335$ par mois, disponible 1er juin. Tél.: 264-5364 ou 264-3438.

MAISON 8 Pièces, garage, solarium, veranda, très beau terrain, chauffage central, situé au 36 rue King, Huntingdon. Loyer 380$ par mois Tél.: 264-3438.

APPARTEMENT 4-1/2 pièces, situé au 84 rue Prince. Bâtisse moderne, antenne centrale, entrée pour laveuse et sécheuse tapis mur à mur, chauffage électrique, entretien gazon et déneigement inclus, appartement sous-sol, Loyer $300, disponible 1er juin. Aussi appartement 2e étage disponible dans même batisse, $335 par mois, Tél.: 264-5364 ou 264-3438.

DEUX APPARTEMENTS neufs 4-1/2, libres au 1er juillet au 504 rue Frontière, Hemmingford. Tél.: 247-2712 ou 247-2498 demandez John.

ON DEMANDE

DESIRE LOUER maison 5-1/2 pièces, chauffage électrique dans Huntingdon. Tél.: 264-2912.

TRACTEUR DE jardin en très bonne condition avec démarreur électrique. Tél.: 825-2439.

ON DEMANDE Pâturage pour taures Té..: 829-3210.

PROPRIETE A VENDRE

BEAUHARNOIS, Boul. Lussier, maison deux étages, 8 pièces, 4 chambres sur terrain 7500 pi. ca., tapis à la grandeur, fournaise bio-énergie, chauffée à l'eau chaude etc. Tél.: 514-697-4452.

ST-ANTOINE ABBE - Bungalow, 2 chambres à coucher, cuisine refait à neuf, terrain 100 x 250 $40,000. Pour informations Tél.: après 18h00 1-728-1371.

AIDE DEMANDEE

HEMMINGFORD - Personne à temps partiel pour entretien moutons, coupe du gazon, et autres. Bon salaire pour bonnes références. Tél.: 514-458-7111 ou 277-4211.

SERVICE

SERVICE D'ARBRES, expérience pour abattre, tailler ou émonder les arbres. Complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél: 264-4522.

AMOUREUX DU nord, album de photos avec liste de noms, descriptions, téléphones, hommes, femmes (de tout tendance) Inscription gratuite aux dames. 6620-5 cachée St-Damien. J0K 2E0 (514) 835-3820.

ACHETERAIS CLOTURE de roche. Tel.: 371-2970.

M. Léopold Rose de Howick et ses enfants, Sylvio (Lucille Bourdeau), Carmen (Daniel Bergevin) et Linda (serge Robidoux), ainsi que son petit-fils, Steven, désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leu ront témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Thérèse Farineau-Rose, survenu le 26 avril 1987, à l'âge de 59 ans, soit par dons, offrandes de messes, fleurs, visites ou assistance aux funérailles.

Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

La famille de M. Léopold Rose de Howick désire adresser un merci spécial au Dr. Kevin Brissette, aux infirmières et à tout le personnel du 3ème étage du Barrie Memorial pour les bons soins donnés lors de l'hospitalisation de feu Thérèse Farineau-Rose.

Famille Léopold Rose

GRATUIT
CATALOGUE D'ARTICLES DE SEXE
LINGERIE ET VIDÉO!
Vous pouvez l'obtenir en écrivant à:
S.D. Variations Inc.
1820 est, avenue Laurier
Montréal, QC H2H 1B2
Nom .....
Adr. .....
Ville .....
Code .....
Sans aucune obligation de votre part
1-514-522-1801 ou 521-0971

VENTE DE GARAGE
SAMEDI & DIMANCHE
6 ET 7 JUIN
AU
21 FRANCOIS CLEYN
HUNTINGDON
9 a.m. - 5 p.m.

AVIS
ASSEMBLEE ANNUELLE DU "DEFI DES HANDICAPES" DU HAUT-SAINT-LAURENT au CLSC de Huntingdon
MERC., LE 17 JUIN
à 19h30
Invitation à tous les handicapés

MARCHÉ AUX PUCES L'OASIS
Kiosques à louer
Intérieur, extérieur
861-1572
348-3820

RECEPTION DE MARIAGE
EN L'HONNEUR DE
LORRAINE DUHEME
fille de Thérèse Brunet et Laurent Duheme
et
LEE FEENY
fils de Patricia et Donald Feeny
6 JUIN 1987
20 heures
Chez Tex, Ste-Barbe
Bienvenue à tous

OFFRE D'EMPLOI A TEMPS PARTIEL
DESSINATEUR(TRICE) DE PLANS D'ARPENTAGE
* Horaire flexible selon disponibilité
* Connaissance du dessin à l'encre obligatoire
* Emploi pouvant devenir permanent
* Salaire à discuter
PATENAUDE & MEILLEUR, arpenteurs-géomètres
31 YORK, HUNTINGDON
Veuillez contacter M. Pierre Meilleur, a.g. au 264-3090.

A VENDRE
Antiquités et meubles pour régler succession. Une liste partielle comprend set de salle à dîner antique avec cabinet à porcelaine; machine à coudre à pédale antique Singer avec cabinet; sets de chambre; table de cuisine en bois à panneaux avec 6 chaises assorties; bureau de travail et chaise; et autre mobilier; porcelaine; coutellerie en argent pour 8; bâtons de golf pour dames avec sac et chariot; machine à écrire électrique portative; calculatrice; lampes, mirroirs; tapis et autres articles antiques et ménagers.
POUR RENDEZ-VOUS
TEL.: 825-2875
après 18h ou fins de semaine

ROYAL LEPAGE
St-Antoine Abbé: Cottage situé près de toutes commodités. Armoires en chêne, portes patio dans la cuisine, terrain 18,400. p.c. Paysage. Bon prix.
SUZANNE BOISVERT,
429-2734 / 691-5955
ROYAL LEPAGE COURTIER

Dr Jean-Pierre Hébert
Dr Raymond Lemieux
Dr Jeannie Rosenberg
Dr Marcelle Roy
Centre médical de Huntingdon
72a, rue Chateauguay
Huntingdon, (Québec)
J0S 1H0
Tel: (514) 264-6101
264-6102
HEURES D'ACCUEIL
Lundi au Vendredi
9 hr. à 21 hr.
Samedi avant-midi
9 a.m. à midi
avec ou sans rendez-vous
MEDECINE FAMILIALE
OBSTETRIQUE
URGENCE

ENCAN
POUR
JACQUES ET MARIE-JEANNE SWENNEN
980 CHEMIN CHEVALIER
ST-ARMAND (CTE MISSISQUOI)
VENDREDI, LE 12 JUIN 1987
A 1 HRE PRECISE
SERA VENDU:
91 têtes d'animaux Holstein, comprenant 53 jeunes vaches dont plusieurs fraîches, d'autres dues sous peu et d'autres à l'automne; 24 belles taures dont 9 saillies et 15 prêtes à être saillies; 8 taures ouvertes; 3 génisses et 1 taureau de 11 mois.
Ces bêtes sont inséminées et proviennent de l'insémination.
Cause: Abandon
Condition: Comptant
Pour information ou demande de crédit s'adresser à l'encanteur.
ENCANS JULES COTE INC.

AQUA-PEL
Vous êtes propriétaire d'une maison de brique? Rendez-la imperméable avec notre formule spéciale qui protège la brique et vous évite des coûts élevés de maçonnerie
GARANTIE 10 ANS
TEL.: 829-2436

SERVICE COMPLET DE PIANO
AARON BOUSEL PATIENCE MEIGS BOUSEL
ACCORD, REPARATION
829-3517
PIANOS RESTAURES A VENDRE

PECHEZ SUR LE LAC ST-FRANCOIS
A louer
Bâteaux et moteurs pédalos
Ménnés - vers
& articles de pêche
JOHN WINMILL
305 Fabrique
St-Anicet
264-5505

MAISON A LOUER
4-1/2
MEUBLEE OU NON
STE-BARBE
A PROXIMITE DU LAC
TEL.:373-3799

A VENDRE
Terre de finition, sable, gravier, pierres concassées, terre de remplissage, dalles de ciment et pierres à bâtir.
APPELEZ HAROLD STARK
TEL.: 264-5636

SUPER VENTE DE GARAGE
LE 13 ET 14 JUIN
de 9 heures à 18 heures
AU 5797 ROUTE 138 OUEST
(1 mille avant frontières)
DE TOUT POUR TOUS
Antiquités, verrerie, vêtements, bibelots etc...

S.M.A.G. DE BEAUHARNOIS
DEPUIS 1852
La compagnie d'assurance générale qui vous appartient
Agricole - Auto - Residentielle
LES FERMES SONT NOTRE SPECIALITE
REMI GARCEAU
264-2879

BONNE LECTURE
vous trouverez tout ce dont vous avez besoin en lisant les annonces classées
APPELEZ LA GAZETTE 264-5364

TOUT LE MONDE A BESOIN DE COMMUNIQUER
Beaucoup plus avantageux que de graver vos idées sur des tablettes de pierre placez-les dans les annonces classées.
APPELEZ LA GAZETTE 264-5364

ACHETERAIS
EPANDEUR A FUMIER ATTELE (POUR CHEVAL)
EN BONNE CONDITION
ECRIRE A: M. O'NEIL
BOITE 948
PLATTSBURGH, N.Y.
12901

Lecompte, Boisvenue Daoust et associés
Chartered Accountants
57 Victoria Street
Valleyfield, (Québec), J6T 1A1
Tel.: (514) 373-9993 / 1-800-363-5392

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
264-3245
HUNTINGDON

• CONTRACTEUR GENERAL
RESIDENTIEL - COMMERCIAL
• RENOVATION • PRODUITS EN CIMENT

TEL: (514) 829-2613
829-2833
Me René Therrien
NOTAIRE
REGISTRE HECTOR CRETE
11 RUE BRIDGE
ORMSTOWN, QUE.

514-247-2554
HEMMINGFORD, QUEBEC
imprimerie CYAN printing
— CARTES D'AFFAIRES
— ENTETES DE LETTRES
— ENVELOPPES - FACTURES
— LISTE DE PRIX
— FAIRE PARTS
— ETAMPES
— FOURNITURE DE BUREAU
448 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD

ASPHALTE L. VERNER INC.
ENTREPRENEUR GENERAL EN ASPHALTE
Terrassement - Terre - Finition - Tourbe
Machineries des plus Modernes
58 Route 132
St-Stanislas-de-Kostka
Tel: 514-373-5072
Estime gratuit

VENTE DE NOURRITURE
Légion Royale Canadienne, filiale 81
Ch. Fairview
Huntingdon
SAMEDI, 6 JUIN
10h à 15h

SunLife du Canada
GAETAN MELOCHE
ASSUREUR-VIE
TEL: 829-3334 ou 861-2603
• ASSURANCE INDIVIDUELLE
• TAUX PREFERENTIELS NON FUMEUR
• PLANIFICATION FISCALE ET SUCCESSORIALE

LES ECURIES HERDMAN STABLES
264-2415
1090 ROUTE 202
HERDMAN
CTE. HUNTINGDON
PENSION POUR CHEVAUX
CHEVAUX - PONEYS
LAPINS A VENDRE
MARKUS STADELMANN
PROP.

ENCAN
POUR LA SUCCESSION DE
UBALD D'AMOUR
179 RANG ST-LOUIS
ST-CHRYSOSTOME
(CTE HUNTINGDON)
MARDI LE 9 JUIN
A 1 HRE

Sera vendu 'sans réserve' un bon roulant de ferme comprenant: 2 bons tracteurs International diésel avec servo-direction, barrage de roues, et sorties d'huile dont un no. 684 avec chargeur sur le devant no. 2250 à double action muni de fourche à fumier et de pelle à gravier avec 1050 hres d'ouvrage et un no. 584 avec 1900 hres, Andaineuse automotrice International no. 230 de 12 pds de faux avec conditionneur - en très bonne condition.
Paire de chaînes à tracteur, Rotoculteur de jardin Sears avec moteur 5 HP - comme neuf, 2 charrues International att. 3 pts dont un no. 420 à 4 raies et l'autre no. 36 à 3 raies, Herse à roulettes Inter 16 x 32 disques dentelés à l'avant modèle semi-porté avec cylindre, Vibro-shank Inter. no. 45 et 13 pds avec rouleau double et cylindre att. 3 pts.
Herse à ressorts, semeuse Inter à 13 disques combinée avec boîte à emmillage, embrayage sur pneus; planteur à maïs Inter 2 rangs att 3 pts, rouleau de fer 3 sections monté en triangle, pulvérisateur John Beam de 100 gals avec pompe att. 3 pts.
Moulin à faucher Inter. 7 pds att. 3 pts, Râteau de côté Inter. no. 15 modèle semi-porté; presse à foin Inter. no. 47; très bonne voiture Inter 12 tonnes à 6 roues tandem sur pneus 11-L-15 avec plateforme de 20 pds.
Monte-balles 24 pds sur roues avec moteur; bonne boîte à grain en métal McCurdy avec voiture à 4 roues - comme neuve; 2 Vis à grain Allied ont une 6" x 25 pds sur roues et prise de force et l'autre de 4" x 1 pds; hachoir (chopper) Inter. no. 8. Fourragère Inter. no. 350 avec nez à maïs 1 rang
Boîte à ensilage Dion 16 pds 2 batteurs avec voiture Normand à 4 roues; génératrice Victoria 30,000 watts att. 3 pts, moulange Inter. no. 950, en très bonne condition épandeur à fumier Inter. no. 150 sur prise de force, souffleur à neige Detson att. 3 pts, remorque à roues double avec boîte en métal; niveleuse att. 3 pts, Benne à moulée 3 tonnes en fibre de verre avec vis de déchargement et moteur; Eventail d'étable Victoria.
Réservoir en vrac DeLaval 300 gals, compresseur Surge Alamo 30+ 3 chaudieres de trayeuse Surge; Bassin de lavage, réservoir à eau chaude Cascades 40; une balance bois de construction mil et orge de semence, la récolte dont quelques tonnes d'orge et de maïs; une partie de l'ameublement et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.
Cause de l'encan: Mortalité
Conditions: Comptant ou prêt de banque
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à la propriétaire: tél: 514-826-4228 ou à l'encanteur.
DANIEL PAUL-HUS
ENCANTEUR BILINGUE
635 RUE PAPINEAU
ST-HYACINTHE, QUE.
TEL: 514-773-5660

GAMME COMPLETE DE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION PLOMBERIE
QUINCAILLERIE ELECTRICITE
PLANS DE MAISONS DISPONIBLES
• SOUMISSION GRATUITE SUR TOUS GENRES DE PROJETS
GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN A VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR
master charge
BMR BMR D. N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533 264-5379

Les préparatifs vont bon train pour les festivités

texte de Cyril Alary

Huntingdon--Les préparatifs vont bon train en vue des festivités de la Saint-Jean Baptiste qui se dérouleront les 20 et 21 juin à Huntingdon.

Des membres du comité organisateur se réunissent régulièrement afin d'assurer que tout sera en ordre pour la tenue de cette festivité.

Cette semaine, le comité tient à rappeler à la population de la région de Huntingdon qu'il y aura défilé de la Saint-Jean le 20 juin en soirée.

En effet, le défilé prendra son envol de la Patinoire régionale de Huntingdon, sist chemin Fairview. De là, le défilé empruntera les rues Henderson, Chateauguay, François-Cleyn, York, Lac, King pour arriver au Parc Prince-Arthur.

Les personnes intéressées à participer au défilé peuvent toujours le faire en s'adressant à l'un des membres du comité organisateur, et ce dans les plus brefs délais possibles.

Les personnes responsables des différentes facettes des festivités sont:

- Denis Lefebvre et Jean Brunet: restaurant;
- Ernest Picard: karate;
- Luc Lefebvre: haltérophilie;
- Michel Forget et Marc Walsh: tir au poignet;
- André Forget: fer;
- Pierre Renaud: tir au câble;
- Fleurette Quinn: spectacle.

La majeure partie des activités se produiront le 21 juin au Parc Prince-Arthur. C'est pourquoi le comité organisateur souhaite que les gens apporteront leur chaise de parterre.

Luc Lefebvre, André Forget, Jean Brunet et Ernest Picard sont quelques-uns des membres du comité organisateur des festivités du 20 et 21 juin à Huntingdon.

Les vétérans en compétition

Huntingdon--Le premier championnat canadien des vétérans en haltérophilie se déroulera le 6 juin prochain à Huntingdon.

En effet, le plateau de l'école Polyvalente Arthur-Pigeon de Huntingdon sera la scène de cette importante compétition regroupant des vétérans haltérophiles du Québec, de l'Ontario et même des Etats-Unis.

Cette compétition débutera à 16 heures. Raphael Zuffellato, l'entraîneur par excellence du Club Arthur-Pigeon, sera de la partie, et tentera de mériter le titre.

De plus, cette même journée, la Fédération québécoise d'haltérophilie tiendra sa réunion annuelle. Aura lieu également le championnat canadien Senior B.

La journée du 6 juin sera très mouvementée à la Polyvalente Arthur-Pigeon.

Inspecteur nommé

Saint-Anicet - Le conseil de Saint-Anicet a procédé à la nomination d'un inspecteur en mauvaises herbes pour l'année 1987.

Claude-Gilles Pilon se vit confier cette responsabilité. Notons que celui-ci est également inspecteur en bâtiments pour cette municipalité (Cyril Alary)

Une baignade...

(Suite de la page 15)

docteur Marcel Cantin.

Ensuite le docteur Marcel Cantin a dévoilé la liste des plages qui seront contrôlées par le ministère au cours de l'été 1987. Elles sont les suivantes:

Franklin
- Camp Lac des Pins
- Camp Sandy Sun Inc.

Hinchinbrooke
- Moonlight Lake

St-Anicet
- Camping Port Lewis
- Camping St-Anicet
- Camping Mont-Immaculée
- Baies du village de St-Anicet (privé)

Ste-Barbe
- Plage de la 1ère Avenue

St-Timothée

St-Stanislas de Kostka
- Baie des Brises (privé)
- Camping Claire Fontaine (privé)

Havelock (privé)

Ste-Madeleine de Rigaud
- Camping Parc Choisy No. 1
- Camping Parc Choisy No. 2

Vaudreuil
- Plage N.D. de Fatima
- Camping ville de Vaudreuil

Hemmingford
- Camping Cannes des bois

St-Lazare
- Camping Bégin
- Camping St-Lazare

St-Zotique
- Camp TP
- Plage municipale

Coteau Landing

St-Télesphore
- Le Sablon

Notons en ce qui concerne les plages privées, quelques échantillons seront pris au cours de la saison estivale.

En terminant, le docteur Marcel Cantin a tenu à donner quelques conseils pratiques: "Rechercher les plages classées A; éviter d'avaler l'eau; prendre une douche après la baignade; éviter de se baigner s'il y a plaie ou blessure; éviter de mettre la tête dans l'eau et d'amener les enfants dans les plages classées B ou C; et surtout éviter les plages classées D".

L'Escadron 729 Salaberry présente sa revue annuelle

Valleyfield - L'Escadron 729 Salaberry des Cadets de l'Aviation Royale du Canada présentera sa 25e revue annuelle à l'Aréna du Cégep de Valleyfield, le 14 juin 1987 à 13 heures. Des cérémonies aussi intéressantes que variées précéderont et suivront ce gala artistique.

Roger Gobeil, de Valleyfield, président de ce groupement de quelque 130 jeunes de 13 à 18 ans est d'avis que le spectacle du 14 juin prochain sera un des plus élaborés jamais vu dans la région.

M. Gobeil ne tarit pas dans ses éloges à l'endroit de ces jeunes pour leur compétence et leur savoir-faire. Il faut reconnaître, souligne M. Gobeil, que ces jeunes forment le "meilleur escadron au Québec et au Canada". De plus, l'Escadron a reçu de nombreuses décorations dans certaines compétitions, une réputation qui n'est plus à faire et qui augure bien pour le gala du dimanche 14 juin 1987 à l'Aréna du Cegep.

Au programme, à cette occasion, les spectateurs pourront applaudir les prouesses de ces jeunes, y compris présentation des autorités compétentes, démonstration, remise des récompenses, cérémonial. Donc, un spectacle des plus impressionnants est à l'ordre du jour.

A noter que le cérémonial sera suivi d'un souper au sous-sol de la Cathédrale à compter de 18 heures.

La population de la région de Valleyfield est invitée à retenir le dimanche 14 juin 1987, à 13 heures, pour la 25e revue annuelle de l'Escadron 729 Salaberry des Cadets de l'Aviation Royale du Canada de Valleyfield, à l'aréna du Cegep de Valleyfield. C'est un spectacle qu'il faut voir pour l'apprécier à sa juste valeur.

Filles d'Isabelle

Huntingdon -- Le 19 mai dernier, les Filles d'Isabelle Cercle Ste-Marie de Huntingdon, après avoir partagé un très bon souper, ont tenu leur assemblée mensuelle.

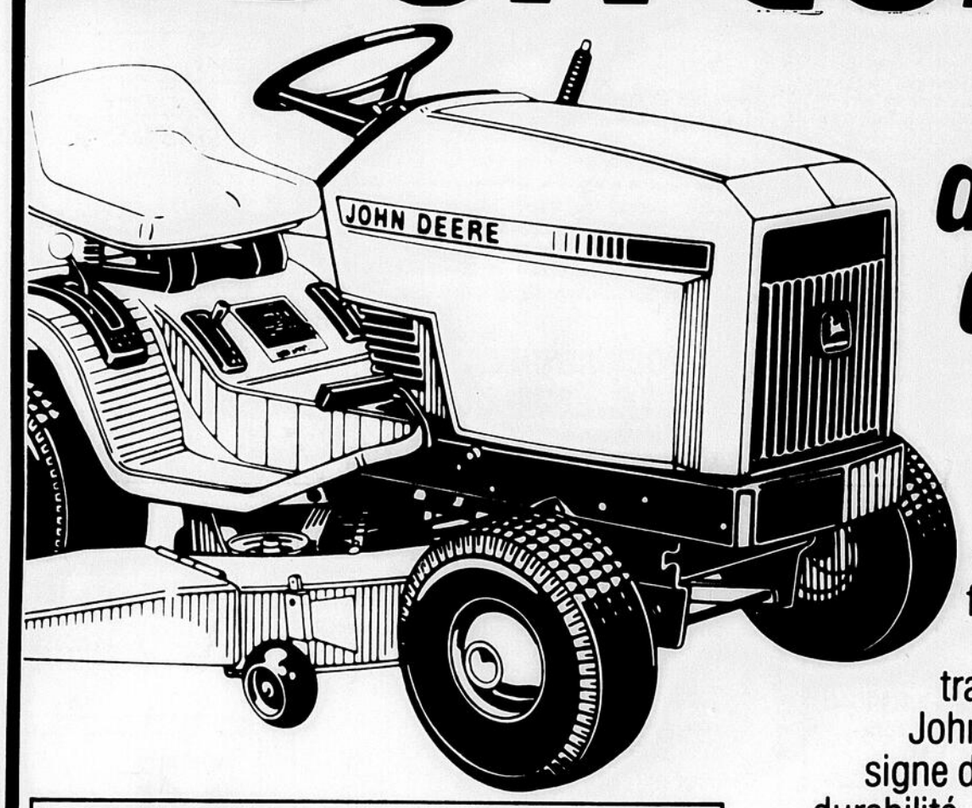
La chancelière a ouvert l'assemblée par la prière, puis la régente Ghislaine Leblanc a salué l'assistance, en exprimant son appréciation de voir les membres en si grand nombre, environ 70, et sa joie de les rencontrer.

Soeur Gisèle L'Heureux, ex-régente, fut choisie comme Mère de l'année. La régente lui a remis un cadeau et un bouquet de corsage.

Puis la régente a fait lecture d'un poème adressé à toutes les mamans.

La Rédactrice A.T.

UN JOHN DEERE À BON COMPTE



L'occasion de profiter de la qualité John Deere

Si votre rêve est d'avoir un John Deere, le moment est venu de le réaliser, tout en faisant des économies.

Les tondeuses à siège et les tracteurs de pelouse et jardin John Deere sont construits sous le signe de la performance et de la durabilité.

De plus, John Deere vous fait profiter d'une remise sur les achats effectués d'ici le 30 juin 1987.

C'est le temps d'acheter un John Deere – à bon compte.

Nous vendons le tracteur de pelouse 130 $2795.

Remise du fabricant 100$

Vous payez $2695.

Deere, c'est tout dire

MONTREAL: 454-2118

STE-MARTINE: 427-2118

HUNTINGDON REGION: 827-2646

JOHN DEERE

Équipements Aganier Ltée

1325, BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE • STE-MARTINE, P. QUE.

VENTE • PIÈCES • SERVICE

SECURITY MUFFLER

Le silence est notre spécialité

Dans le domaine des silencieux, nous avons quelques points en notre faveur

- gamme de silencieux de haute qualité
- silencieux très résistants, recouverts d'une double couche d'acier galvanisé
- cintrage sur commande
- conversion double
- prix compétitifs
- garantie compétitive reconnue nationalement
- vérification gratuite

AUSSI SILENCIEUX POUR VEHICULES IMPORTES
NISSAN • FORD IMPORT • HONDA • TOYOTA • VOLKSWAGEN

NOUS AVONS UN PLIEUR DE TUYAU POUR TRAVAUX SPECIAUX

C.J. KYLE LTEE
A VOTRE SERVICE
147 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
264-5321

BILLETTE & GREGOIRE
STATION SERVICE
323 ST-JOSEPH
STE MARTINE
427-2336

SECURITY MUFFLER

Le silence est notre spécialité